

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 65

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.  
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

**Freitag**  
5. April 1991

**Vendredi**  
5 avril 1991

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

Anmerkung:  
Bei Personalangaben wird aus technischen Gründen der Familienname dem bzw. den Vornamen vorangestellt.

22. März 1991

**H.P. Rohner**, in Seuzach, Rundstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rohner Hanspeter, von Reute, in Seuzach. Cheminéebau sowie Kaminsanierungen.

25. März 1991

**Goni AG**, in Büllach, Feldstrasse 80, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 3. 1991. Zweck: Personalberatung und Personalvermittlung; kann sich an anderen Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 7. 3. 1991 1 Computer 286 AT, IBM compatible (mit 40 MB Harddisk, 2 Diskettenlaufwerken, Farbmonitor und Keyboard), 1 Software-Paket, je 1 Kunden- und Arbeitnehmerdatei sowie 1 Nappaledersofa, 1 Büroeinrichtung (Bürotisch, Schreibmaschinenschrank, Bürostuhl und Kaffeemaschine mit 6 Kaffeefassen) und 1 Schreibmaschine «Brother» zum Preise von Fr. 27 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder - sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt - durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern: Kuhn Andreas Markus, von Zürich, in Obereingsträngen, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

25. März 1991

**Hot Gossip Collection AG**, in Zürich, Grüngasse 12, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 3. 1991. Zweck: Herstellung und Handel mit Textilien aller Art; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll, 100 Namenaktien zu Fr. 1000; übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Hot Gossip Collection, René Manhart u. Karl Haeni», in Zürich 4, mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehilanz per 31. 12. 1991, wonach die Aktiven von Fr. 293 625.17 und die Passiven von Fr. 125 309.30 betragen, zum Preise von Fr. 168 315.87, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB, gewöhnlichen Brief, telegrafisch, per Telex oder Telefax. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern: Schiess Markus, von Herisau, in Bachenbühl, Präsident; Häni Karl, von Unterbözberg, in Schlieren, und Manhart René Norbert, von Quarten, in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1991

**Intrag AG, Verwaltung von Investmenttrusts**, in Zürich 1, Gründung und Verwaltung von Investment Trusts und Beteiligung an solchen (SHAB Nr. 103 vom 30. 5. 1990, S. 2162). Die Weck Albéric ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ferner sind Oltmar Yves und Gyax Gottfried, Dr. aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Bühler Gerold, Hochstrasser Hans und Zenger Christoph, Dr., und die Prokuren von Haas Leo und Messerli Marcel sind erloschen. Neues Mitglied des VR: Spillmann Hans-Rudolf, von Solothurn und Messen, in Commingy, ohne Zeichnungsbefugnis. Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ospelt Wilfried, nun in Vaduz (FL); Speich Hans, nun in Zürich, und Schaufelberger Ernst, von Wald ZH und Thalwil, in Thalwil; die Prokuren der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Flury René, von Zürich und Schwanden GL, in Uitikon; Bar Martha, von Sachseln und Männedorf, in Männedorf; Grandjean Bernard, von Buttes und Genf, in Zürich; Stadler Ralph, Dr., von Gunterhausen bei Aadorf, in Baar; Wittmann Beat A., von Bonaduz, in Zürich, und Gomez Manuel, mexikanischer Staatsangehöriger, in Baden; alle sechs mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1991

**Sulzer Infra (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Winterthur**, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht in Winterthur eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Sulzer Infra (Schweiz) AG [Sulzer Infra (Suisse) SA] [Sulzer Infra (Svizzera) SA]» mit Sitz in Winterthur (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5013). Adresse der Zweigniederlassung: Zeughausstrasse 70, Winterthur I. Zweck der Gesellschaft: Ausübung auf dem Gebiet der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein sämtlicher Tätigkeiten im Bereich der Betriebs- und Gebäudetechnik, insbesondere Projektierung, Erstellung, Service und Betrieb von Heizungs-, Klima-, Lüftungs-, Sanitär- und Kälteanlagen

gen sowie von elektrotechnischen Installationen sowie ferner technische Betriebsführung und Überwachung von Energiezentralen und Anlagen aller Art; kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Beglinger Viktor, Dr., von Mollis, in Winterthur, Präsident des VR (Verwaltungsrates), Bochsler Karl, von Remetschwil, in Wil SG, Mitglied des VR, Zollinger Hans-Jürg, Dr., von Zürich, in Zürich; Irion Guido Gustav, von Winterthur, in Bertschikon, Direktor; Moser Enrico, von Rüschegg, in Abtwil, stellvertretender Direktor; Latscha Hans, von Winterthur und Mümliswil-Ramiswil, in Winterthur, Vizedirektor; Brügger Peter, von Plasselb, in Frauenfeld, Vizedirektor; Gabban Mario, von und in Zürich, Vizedirektor; Alder Georges, Dr., von Herisau, in Wittenbach, Vizedirektor, und Lüthy Werner, von Muri, in Dinhard, Geschäftsführer der Zweigniederlassung; diese zehn mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie durch Hiestand Albert, von Aldorf, in Seuzach; Hochholder Jürg, von Winterthur, in Winterthur; Hohl Erwin, von Heiden, in Dinhard; Frehner Rolf, Dr., von Urnäsch, in Stäfa; Schmidlin Erich, von Matzenhof, in Frauenfeld; Sabel Rudolf, von Nidau, in Frauenfeld, und Wyss Herbert, von Brütten, in Illnau-Effretikon; diese sieben mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1991

**Sulzer Infra (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Sulzer Infra (Schweiz) AG [Sulzer Infra (Suisse) SA] [Sulzer Infra (Svizzera) SA]» mit Sitz in Winterthur (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5013). Adresse der Zweigniederlassung: Riesbachstrasse 61, Zürich 8, eigene Büros. Zweck der Gesellschaft: Ausübung auf dem Gebiet der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein sämtlicher Tätigkeiten im Bereich der Betriebs- und Gebäudetechnik, insbesondere Projektierung, Erstellung, Service und Betrieb von Heizungs-, Klima-, Lüftungs-, Sanitär- und Kälteanlagen sowie von elektrotechnischen Installationen sowie ferner technische Betriebsführung und Überwachung von Energiezentralen und Anlagen aller Art; kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Beglinger Viktor, Dr., von Mollis, in Winterthur, Präsident des VR (Verwaltungsrates), Bochsler Karl, von Remetschwil, in Wil SG, Mitglied des VR; Zollinger Hans-Jürg, Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied des VR; Irion Guido Gustav, von Winterthur, in Bertschikon, Direktor; Moser Enrico, von Rüschegg, in Abtwil, stellvertretender Direktor; Latscha Hans, von Winterthur und Mümliswil-Ramiswil, in Winterthur, Vizedirektor; Brügger Peter, von Plasselb, in Frauenfeld, Vizedirektor; Gabban Mario, von und in Zürich, Vizedirektor; Alder Georges, Dr., von Herisau, in Wittenbach, Vizedirektor, und Hofmann Wolf-Michael, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Gottlieben, Geschäftsführer der Zweigniederlassung; diese zehn mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie durch Hiestand Albert, von Aldorf, in Seuzach; Hochholder Jürg, von und in Winterthur; Hohl Erwin, von Heiden, in Dinhard; Frehner Rolf, Dr., von Urnäsch, in Stäfa; Düggelein Robert, von Galgenen, in Männedorf; Reinhard Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon; Schweingruber Peter, von Rüeggisberg, in Zürich, und Ramseier Hans Andreas, von Signau, in Neftenbach; diese acht mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1991

**GCH Gastro-Consulting und Handels AG, Glattbrugg, Zweigniederlassung Niederhasli**, in Niederhasli. Unter dieser Firma besteht in Niederhasli eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «GCH Gastro-Consulting und Handels AG, Glattbrugg» mit Sitz in Opfikon (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2961). Adresse der Zweigniederlassung: Adlibogenstrasse 20. Zweck der Gesellschaft: Übernahme von Vertretungen aller Art, namentlich auf dem Gebiete von Küchen- und Hotelanlagen, Projektierung und Beratung bei der Planung von Küchen- und Restaurationsanlagen sowie Erstellung derselben, Führung von Beherbergungs- und Gastronomiebetrieben, Durchführung von Handelsgeschäften in eigenem oder fremdem Namen sowie auf eigene oder Rechnung Dritter, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von immateriellen Güterrechten und von Liegenschaften, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften und Unternehmungen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Meier Jörg, von Opfikon und Rümliang, in Winkel, Präsident des VR (Verwaltungsrates), mit Einzelunterschrift; Haymann Eric Dr., von Zürich, in Stallikon, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift und Angst Julius, von Zürich, in Wallisellen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.

25. März 1991

**Flexpo AG**, in Zürich 9, Vermietung und Vermittlung von Reklameflächen auf Flaggen und Absperrselementen auf Sportplätzen usw. (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1988, S. 2863). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1151) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1991

**Citicorp Investment Bank (Schweiz), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 605). Statuten am 8. 3. 1991 geändert. Neue Firma: Citibank (Schweiz).**

25. März 1991

**Ramotech AG**, in Zürich 2, Durchführung von Bau- und Planungsarbeiten (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 867). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 2. 1991 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 13. 3. 1991 mangels Aktiven eingestellt.

25. März 1991

**G. Gerlach Ing. AG**, in Thalwil, Ausführung von Ingenieur- und Montagearbeiten (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 408). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 20. 2. 1991 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

25. März 1991

**A. Thüring AG**, in Höri, Herstellung und Vertrieb von gedruckten Schaltungen für die Elektro- und Elektronik-Industrie usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 501). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 21. 2. 1991 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

25. März 1991

**Vonimpex AG**, in Zürich 7, Beteiligung an Dienstleistungs-, Handels- und Industrie-Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1990, S. 2253). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 2. 1991 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 8. 3. 1991 mangels Aktiven eingestellt.

25. März 1991

**OMC Outboard Marine (Switzerland) AG**, bisher in Wallisellen, Handel mit Ausenbordmotoren, Ersatzteilen und Zubehör sowie mit Booten usw. (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2342). Statuten am 11. 3. 1991 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Dufourstrasse 90, Zürich 8, c/o Finanz-Treuhänder Zürich. Haag Anton ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Bosshard Peter Dr., von Winterthur, in Rapperswil SG, Präsident; Knörle Wolfgang F.R., deutscher Staatsangehöriger, in Schwanstetten (D), und Ruppenberger Marc Dr., von Zürich, in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 1381 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 1389 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

##### 1394 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 1395 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftsöffnungsverbot.  
Erbenruf.  
Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.  
Trasferimento della sede e diffida ai creditori.

##### 1398 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
381575-381637

##### 1401 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

##### 1403 Bauausschreibung.

Soumission de travaux de construction.  
Preisbescheinigungen für Textilien.  
Attestations de prix pour textiles.

Die Europäische Wirtschafts- und Währungsunion.  
L'Union économique et monétaire.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



25. März 1991

**Illustrations- und Photopress AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1989, S. 921). Pfenninger Bruno ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Westermann Felix ist nicht mehr Delegierter des VR, bleibt jedoch Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Grolimund Walter, von Erschwil, in Fällanden, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Schnetzer Markus, wohnt nun in Zürich und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun jedoch ohne weitere Einschränkung.

25. März 1991

**Georges Ferrez AG**, in Zürich, Badenerstrasse 244, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 3. 1991. Zweck: Handel mit optischen Artikeln und Waren aller Art, Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art von Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 überzert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Georges Ferrez, Optik», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1990 mit Aktiven von Fr. 38 161.15 und Passiven von Fr. 17 604.50 zum Übernahmepreis von Fr. 20 556.65, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Ferrez Georges, von Zürich, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

25. März 1991

**Fountina AG**, in Zürich 1, Handel, Import, Export und Transport von Erdöl (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4547). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 2. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Fountina AG in Liquidation (Fountina SA in Liquidation) (Fountina Ltd in Liquidation) durchgeführt. Die Unterschriften von Ono Minoru, Präsident des Verwaltungsrates, sowie der weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates, Hafer Peter Dr., Holinger Hanspeter, Huggler Peter Dr., Tanai Yoshikazu, Tase Masamichi und Davi Maria-Louisa sind erloschen. Liquidatorin ist die Verwaltungs-, Finanz- und Treuhand-Gesellschaft Mandatropa AG, in Zürich.

25. März 1991

**Vitalipon AG**, in Zürich 6, Fabrikation und Handel in chemischen, kosmetischen, pharmazeutischen und verwandten Produkten und Apparaten (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1050). Tüscher Oskar, nun in Zürich, ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch Mitglied desselben, und führt weiterhin Einzelunterschrift. Tüscher Felix, nun in Dübendorf, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben und Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Tüscher Peter, von Zürich und Biezwil, in Küssnacht ZH, mit Einzelunterschrift.

25. März 1991

**Royal Trust Bank (Schweiz)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 173). Die Unterschriften von Tobler Andreas O, von der Schulenburg Werner, Lüthi Friedrich und Gloor Rudolf sind erloschen. Amstutz Hans, Weidner Peter und Lötischer Johann sind nicht mehr stellvertretende Direktoren, sondern nun Direktoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fischer Fritz und Meier Axel; ihre Prokuren sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Hain Robert C., kanadischer Staatsangehöriger, in Zürich, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Loertscher Rose-Marie, von Wimmis, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1991

**Gatolj Zürich Vertriebs AG**, in Zürich 8, Erdöl- und daraus abgeleitete Produkte (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1986, S. 2877). Ghattas Amal, Chapuis Roger und Kleger Joseph-Hermann, letzterer infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Niederer Hans, Dr., von Trogen, in Ottenbach. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Greiler Eric, von Troinex, in Commugny; Hunziker Walter Dieter, von Thun, in Crans-les-Fins (F); Ravaiotti Piergiorgio, italienischer Staatsangehöriger, in Gènes (I); Sommer Jean-Claude, von Présinge, in Dürrenroth; Specha Gregor, von Zürich und Andist, in Geroldswil, und Ishuayed Sadek, libyscher Staatsangehöriger, in Tripoli (Libyen).

25. März 1991

**Matuschka & Partner AG**, in Zürich 8, Beratung in allen Vermögensangelegenheiten usw. (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1991, S. 714). Diese Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die «Matuschka Insurance Services AG», in Zürich 8, die «Matuschka Corporate Finance AG», in Zürich 8, und die «Matuschka Privat Finanz AG», in Zürich 8. Aktiven und Passiven der Matuschka Insurance Services AG, der Matuschka Corporate Finance AG und der Matuschka Privat Finanz AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 30. 11. 1990, wonach die Matuschka Corporate Finance AG einen Passivüberschuss von Fr. 888 256.63 aufweist, im Sinne von Art. 748 OR auf die Matuschka & Partner AG über, die bereits sämtliche Aktiven der übernehmenden Gesellschaften besitzt. Dabei erlöschen die Aktien der übertragenden Gesellschaften und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

25. März 1991

**Matuschka Corporate Finance AG**, in Zürich 8, Erbringung von finanziellen Dienstleistungen aller Art (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1990, S. 1118). Die Generalversammlung vom 5. 3. 1991 hat die Fusion mit der Matuschka & Partner AG, in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven der Matuschka Corporate Finance AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 30. 11. 1990 im Sinne von Art. 748 OR auf die Matuschka & Partner AG über. Die Matuschka Corporate Finance AG ist aufgelöst.

25. März 1991

**Matuschka Privat Finanz AG**, in Zürich 8, Beratung privater Kapitalanleger in finanziellen Angelegenheiten (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1990, S. 281). Die Generalversammlung vom 5. 3. 1991 hat die Fusion mit der Matuschka & Partner AG, in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven der Matuschka Privat Finanz AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 30. 11. 1990 im Sinne von Art. 748 OR auf die Matuschka & Partner AG über. Die Matuschka Privat Finanz AG ist aufgelöst.

25. März 1991

**Matuschka Insurance Services AG**, in Zürich 8, Beratung und Vermittlung von Versicherungen- und Rückversicherungsgeschäften aller Art (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1990, S. 281). Die Generalversammlung vom 5. 3. 1991 hat die Fusion mit der Matuschka & Partner AG, in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven der Matuschka Insurance Services AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 30. 11. 1990 im Sinne von Art. 748 OR auf die Matuschka & Partner AG über. Die Matuschka Insurance Services AG ist aufgelöst.

25. März 1991

**Fritsch, Meier + Co AG**, in Zürich 1, Rechts- und Unternehmensberatung, Steuerberatung usw. (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1991, S. 258). Meier Michael, Geschäftsführer, wohnt nun in Schänis.

25. März 1991

**Apexx Investment Consulting AG**, in Zürich 7, Beratung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1146)

**Tucan AG**, in Zürich 8, Handelsfinanzierungen und handelsrechtliche Beratungen im internationalen Handel sowie Projektfinanzierungen und Ausarbeitungen (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4366)

Meier Michael, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schänis.

25. März 1991

**Alpine Motor Home AG**, in Zürich 11, Wohn-Mobile usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1337). Neue Adresse: Birchstrasse 225, Zürich 11. Gross Georges, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Leysin.

25. März 1991

**Gaspar Formenbau AG**, in Dübendorf, Herstellung von Werkzeugen und Formen sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1985, S. 3909). Neuer Zeichnungsberechtigter: Meyer Dieter, von Wattenwil, in Dübendorf, mit Einzelprokura.

25. März 1991

**Gastu AG**, bisher in Zürich 11, An- und Verkauf sowie Verwaltung als auch Finanzierung von Immobilien (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1990, S. 462). Statuten am 13. 3. 1991 geändert. Neuer Sitz: Wald. Adresse: Chefstrasse 61, Laupen, eigene Büro.

25. März 1991

**Kada AG**, bisher in Zürich 6, An- und Verkauf sowie Verwaltung als auch Finanzierung von Immobilien (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1058). Statuten am 13. 3. 1991 geändert. Neuer Sitz: Wald. Adresse: Chefstrasse 61, Laupen, eigene Büro.

25. März 1991

**Jan V. Strijbis Consulting AG**, in Zürich 1, Personalberatung im Kaderbereich usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1985, S. 2201). Mütter-Mussettsch Hans-Jörg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. März 1991

**Dobler Finanz AG**, in Zürich 3, Ausübung aller Treuhand-, Dienstleistungs- und Handelsgeschäfte im Finanzbereich usw. (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 605). Neue Adresse: Beethovenstrasse 20, Zürich 2.

25. März 1991

**Klinik «Im Park» AG**, in Zürich 2, Betrieb privater Spitäler (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991, S. 325). Neue Zeichnungsberechtigte: Olsson Birgitta, schwedische Staatsangehörige, in Zürich, und Rohrer Joseph, von Sachseln, in Buchs AG; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1991

**H.A. Schlatter AG**, in Schlieren, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3770). Die Prokuren von Sturzenegger Samuel und Ruge Klaus sind erloschen.

25. März 1991

**Pont Data (Switzerland) AG**, in Zürich 1, Verbreitung von Börseninformationen (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1990, S. 1478). Statuten am 20. 3. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

25. März 1991

**Heinz Kaiser AG**, in Rümliang, Präzisionswerkzeuge (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 85). Tuor Bruno, Dr., ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

25. März 1991

**Reisebana AG in Liquidation**, in Zürich, Nordland Vermögensverwaltung AG in Liquidation, in Zürich, Grundeigentum, vornehmlich im Raum Nord-Europa (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1990, S. 1930). Gelles Friedrich Dr. ist als Liquidator zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

25. März 1991

**Albattross Fashion AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1986, S. 4429). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Neue Firma: Albattross Fashion AG in Liquidation.

25. März 1991

**FDS Fountain AG**, bisher in Opfikon, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 759). Statuten am 14. 3. 1991 geändert. Neuer Sitz: Bassersdorf. Adresse: Grindelstrasse 9.

25. März 1991

**Schreiner Uli Meier AG**, in Uster (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1990, S. 502). Bamert Ernst ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern hat nun Kollektivprokura zu zweien. Neues Mitglied des VR: Aeschbach Urs, von Burg AG, in Uster, Präsident, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1991

**Consulenta Verwaltungs Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1990, S. 3062). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. März 1991

**XMIT AG**, in Dietikon, Einkauf, Entwicklung, Produktion und Verkauf im In- und Ausland von Hardware und Software für Datenübertragungssysteme und Computernetzwerke (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990, S. 4189). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eggenberger Adrian, seine Prokura ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Dahinden Barbara, von Entlebuch, in Obersigenthal, mit Kollektivprokura zu zweien, und Steiner Peter, von Kaltbrunn, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien. Neue Adresse: Bernstrasse 388.

25. März 1991

**W. Isler EDV-Beratung AG**, bisher in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 262). Statuten am 20. 2. 1991 geändert. Neuer Sitz: Birmensdorf. Stöckenstrasse 8, c/o W. Isler.

25. März 1991

**Intersarax Petroleum AG in Liquidation**, in Zürich 1, Handel mit Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1988, S. 166). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. März 1991

**ABS Sicherheitstechnik AG**, in Winterthur I (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1990, S. 4756). Kunz Reto ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. März 1991

**Kardiam AG**, in Zürich 11, Herstellung, Vertrieb und Reparatur von Diamantwerkzeugen (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 281). Neue Zeichnungsberechtigte: Kalin Emilian, von Einsiedeln, in Einsiedeln, mit Einzelprokura, und Bover Georges Henri, von Chamon, in Meggen, mit Einzelprokura.

25. März 1991

**Küchler & Co Aktiengesellschaft**, in Schlieren, Produktion von und Handel mit Fournieren, Platten für die Möbel- und Baubranche und Edelholz (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1989, S. 3870). Die Prokura von Züstweg Werner ist erloschen.

25. März 1991

**Fastag Features and System Technology AG**, in Schlieren, Übernahme von Wartungs- und Installationsaufträgen an Computeralagen (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 826). Neuer Zeichnungsberechtigter: Mittelholzer Walter, von Appenzell, in Oberwil-Lieli, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1991

**Delag Elektro- und Innenausbau AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1991, S. 1). Meili Markus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. März 1991

**Turicum Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Besorgung aller Geschäfte des Treuhandwesens und der Steuerberatung (SHAB Nr. 240 vom 8. 12. 1989, S. 4961). Neuer Zeichnungsberechtigter: Badertscher Jürg, von Zäziwil, in Geroldswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1991

**Lukas AG**, in Opfikon, Vertrieb von Fräs-, Schleif- und Polierwerkzeugen (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1990, S. 1399). Neuer Zeichnungsberechtigter: Halm Robert, von Willisau-Stadt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1991

**Belimo Automation**, in Wetzikon (SHAB Nr. 187, vom 26. 9. 1990, S. 3846). Neue Zeichnungsberechtigte: Fruschi Friedrich, von Ringgenberg BE, in Hinwil, und Weissmüller Peter, von Diemtigen, in Stäfa, beide mit Einzelprokura.

25. März 1991

**FFM Finanz AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1990, S. 1398). Neuer Zeichnungsberechtigter: Haussmann Jürg, von Volketswil, in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

25. März 1991

**RBC Consulting AG**, in Meilen, Beratung auf den Gebieten Informatik, Marketing, Organisation und Verlagsmanagement (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1990, S. 125). Neue Zeichnungsberechtigte: Rohrer Hans, von Reute AR, in Wangen-Brüttisellen, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Blattmann Werner, von Stäfa und Wädenswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1991

**Traub AG**, in Dielsdorf, Herstellung, Montage und Vertrieb von Werkzeugmaschinen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1989, S. 4829). Schaff Otto ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Schleicher Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), mit Einzelprokura.

25. März 1991

**Mühlegasse Immobilien AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1990, S. 3557). Kubli Peter Felix ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Gerber Augusta, von Alvaneu, in Arth, mit Einzelunterschrift.

25. März 1991

**Othmar Gemperle AG**, in Flaach, Handel mit Nutzfahrzeugen, Ersatzteilen, Zubehör usw. (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1990, S. 3457). Die Prokura von Werffeli Hans ist erloschen.

25. März 1991

**Sihl + Eika Papier AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 778). Neuer Zeichnungsberechtigter: Egger Rolf B., von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1991

**Astra Pharmaceutica AG**, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 934). Statuten am 13. 11. 1990 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Kanalstrasse 6. Die Firma der Gesellschaft wird nun auch in französischer und englischer Fassung, lautet: (Astra Pharmaceutica SA) (Astra Pharmaceutica Ltd), geführt.

25. März 1991

**Kurt Zimmermann Waffen AG**, in Bülach (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3442). Zimmermann-Weiss Elsbeth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Zimmermann Christina, von Kaiserstuhl, in Bülach, mit Einzelunterschrift.

25. März 1991

**Burkhalter Holding AG**, in Küssnacht (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 477). Die Unterschrift von Hotz Gottlieb ist erloschen.

25. März 1991

**Dorothee Pfister, Schrybube**, in Zürich, Leimbachstrasse 126, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pfister-Sommer Dora, von Zürich, in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an: Pfister Peter, von Zürich, in Zürich. Allgemeine Büro- und Schreibarbeiten.

25. März 1991

**Dynatron AG**, in Zürich 2, Beratung im technisch-wissenschaftlichen Bereich usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1988, S. 1150). Neue Adresse: Zeltweg 7, Zürich 7.

25. März 1991

**Kurt Zimmermann Werkzeuge & Maschinen AG**, in Bülach (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3442). Zimmermann-Weiss Elsbeth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Zimmermann Christina, von Kaiserstuhl, in Bülach, mit Einzelunterschrift.

Nachträge

**Yamaichi Bank (Switzerland)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991, S. 953). Der neue Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Hofmann Peter H., ist Direktor.

**TCB Creative Business Consultants SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 11, Kommunikationsberatung sowie technische Ausführung von Kommunikationsmitteln usw. (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1991, S. 522). Die Vertretungsberechtigten der Zweigniederlassung, Leber Charlotte, Brädemann Erika sowie Leblond François, sind Mitglieder des Verwaltungsrates.

## Zug - Zoug - Zugo

22. März 1991

**Abacon Projects AG**, bisher in Zug, Entwicklung, Koordination, Vermarktung sowie Finanzierungsvermittlung von Hotel- und Touristikprojekten usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1988, S. 4330). Statutenänderung: 15. März 1991. Neue Firma: **Arco Bennis Projects AG (Arco Bennis Projects SA) (Arco Bennis Projects Ltd)**. Neuer Sitz: Hünenberg. Adresse: Bösch 108, 6331 Hünenberg. Neuer Zweck: Projektierung, Gesamtplanung, Beratung und Projektmanagement einschliesslich Inneneinrichtung von Hotel-, Gastronomie- und Touristikobjekten und Gewerbeanlagen, Betrieb, Verwaltung oder Management solcher Anlagen in eigenem oder fremdem Namen sowie Handel mit Inneneinrichtungen, Dekorationen und Inventar; kann Lizenzen und andere Rechte erwerben, finanzieren oder vermitteln, sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Immobilien erwerben, finanzieren oder veräussern. Direktor mit Einzelunterschrift ist neu Rainer M. Berger, deutscher Staatsangehöriger, in Baar.

22. März 1991  
**Chempharm Impex AG**, in Z u g, Import und Export von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1988, S. 4779)  
**Comicor Engineering AG**, in Z u g, Konstruktion, Lieferung und Montage von technischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 5105)  
**Hague AG**, in Z u g, Handel mit und Vertrieb von Modetakteln und Accessoires usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1984, S. 3878)  
**IFM Industrial Finance Management AG**, in Z u g (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1986, S. 840)  
**Interjuwel AG**, in Z u g, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1990, S. 2403)  
**Intervital AG**, in Z u g, Vertrieb von Lebens- und Genussmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1984, S. 3878)  
**Kappgate AG**, in Z u g, Handel mit und Vertrieb von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1990, S. 1716)  
**Kontinair AG**, in Z u g, Vermietung und Vercharterung von Reise- und Geschäftsflugzeugen usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 265)  
**Kran-Leasing und Miet AG**, in Z u g (SHAB Nr. 104 vom 31. 5. 1990, S. 2185)  
**L and G marine agents GmbH**, in Z u g, Durchführung aller einschlägigen Geschäfte auf dem Gebiet des See- und Flugwesens usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1984, S. 3878)  
**Mercaregalo AG**, in Z u g, Import und Export von sowie Handel mit Haushalts-, Dekorations- und Geschenkartikeln usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1984, S. 3878)  
**Ostman Handels AG**, in Z u g, Handel mit Fabrikation von technischen und chemischen Industrieprodukten usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1986, S. 772)  
**SAC Southern Air & Charter AG**, in Z u g, Beratung, Unterstützung und Überwachung von Luftverkehrsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1989, S. 2972)  
**Seminole AG**, in Z u g, Abwicklung von Finanzierungs- und Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1987, S. 3315)  
**Sentropack AG**, in Z u g, Vermittlung, Finanzierung und Vertrieb von Etikettier- und Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1984, S. 3878)  
**Simatex Agentur AG**, in Z u g, Betrieb einer Agentur zur Vermittlung, Finanzierung und Abwicklung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990, S. 4039)  
**Ubex Corporation**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1990, S. 2784)  
**Unidrink Handels- und Beteiligungs AG**, in Z u g (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1984, S. 3878)  
**Wagering AG**, in Z u g, technische Forschung und Entwicklung usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1984, S. 3878)  
**Waltangi AG**, in Z u g, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1988, S. 1629)  
 Neue Geschäftsadresse: Chamerstrasse 14.

22. März 1991  
**Nestlé AG**, in C h a m und V e v e y, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen usw. (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 870). Vizedirektor mit Einzelnunterschrift ist neu Alberto J. Alarcon, mexikanischer Staatsangehöriger, in La Tour-de-Peilz.

22. März 1991  
**Interior AG**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1987, S. 1032). Heinz R. Tobler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Ottenbach.

22. März 1991  
**DOH Beratung AG**, in Z u g, Vermittlung von Versicherungs- und Beratungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1989, S. 2196). Dr. Christoph Oesch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Hoerner, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Baarerstrasse 86, c/o Duss Treuhand, 6302 Zug.

22. März 1991  
**Spinnerei an der Lorze**, in B a a r (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 999). Die Unterschrift von Marc R. Brechtbühl, Direktor, sowie die Prokuren von Bruno Wiss, Jürg Freimann und Ulrike Gross sind erloschen.

22. März 1991  
**Warner-Lambert (Schweiz) AG**, in B a a r, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 26). Die Prokura von Jaromir A. Bondy ist erloschen.

22. März 1991  
**Pagus AG**, in Z u g, Erwerb, Anlage und Verwaltung von Kapitalen usw. (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1987, S. 2300). Christiane Gays, Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift sowie die Prokura von Rainer Schumacher sind erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Edith Wundram-Müller, von München TG und Zürich, in Zumikon. Peter Moosbrugger, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Er ist Bürger von Wittenbach SG und nun auch von Zürich und wohnt neu in Frauenfeld. Kollektivprokura zu zweien führt neu Francesco Castellazzi, von Arvigo, in Zürich.

22. März 1991  
**Schreinerei Röllin**, in N e u e h e i m, Saarbach, 6345 Neuheim. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christoph Röllin, von und in Menzingen. Schreinereiarbeiten, Innenausbau und Reparaturen.

22. März 1991  
**Portus AG**, in C h a m, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1988, S. 1280). Statutenänderung: 21. März 1991. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Danach Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 5 050 000, voll liberriert, 5050 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

22. März 1991  
**Topimex-Petag AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1989, S. 2931). Auflösung durch Generalversammlung vom 19. Februar 1991. Firma nun: Topimex-Petag AG in Liquidation. Liquidatorin ist die CTG Commer Treuhand AG, in Zürich. Die Unterschrift von Werner Straub, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

21 mars 1991  
**Hafnia & Bay Development Corporation S.A.**, in B u l l e, rue de Vevey 13, chez Pierre Rime, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 3. 1991. But: la recherche et le développement de brevets, l'exploitation de patentes et autres droits de propriété intellectuelle

dans le domaine médical, principalement à l'étranger. Capital social de fr. 350 000 divisé en 350 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Reprise de biens envisagée: trois brevets du domaine médical pour le prix maximum de fr. 1 000 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Roch, de Château-d'Oex VD, à Orbe VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 mars 1991  
**Alpharens S.A. en liquidation**, à R i a z, entreprise de rénovation et isolation des fenêtres (FOSC du 24. 1. 1989, no 16, p. 303). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 mars 1991  
**Colorama Bulle S.A., en liquidation**, à B u l l e, exploitation d'une entreprise de peinture en bâtiments (FOSC du 18. 5. 1989, no 94, p. 2038). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Bureau de Fribourg

22 mars 1991  
**Prolas AG, à F r i b o u r g**, Route des Daillettes 21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 2. 1991. But: production et vente de systèmes laser complets et leur applications; participations. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Hans Gfeller, de Röttenbach im Emmental, à Berne, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 mars 1991  
**Marcel Schouwey S.A.**, à F r i b o u r g, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 17. 7. 1990, no 136, p. 2852). Christiane Schouwey, de Hauteville, à Corpataux, a été nommée administratrice avec signature collective à deux, pour l'ensemble de l'établissement.

22 mars 1991  
**Elpol S.A., succursale de F r i b o u r g**, commerce et application de résines synthétiques dans le domaine du bâtiment (FOSC du 19. 1. 1990, no 13, p. 223). Avec siège principal à Genève. La signature de Gilbert Guex est radiée. Signature individuelle a été conférée à Nicole Dournou, de et à Genève.

22 mars 1991  
**Crédit Suisse, succursale de F r i b o u r g**, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1991, no 24, p. 506). Signature collective à deux a été conférée à: Dr. Viktor Erne, de Leuggern, à Oberrohrdorf; et à Oswald J. Grubel, d'Allemagne, à Zürich. Les signatures de Dr. Roland Rasi, Hans-Jörg Rudloff et Rudolf Stalder sont radiées.

22 mars 1991  
**Corelux SA, à F r i b o u r g**, rue St-Pierre 10. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 3. 1991. But: toutes opérations financières; prise de participations de toutes espèces; achat, vente et gérance de tous titres et valeurs; courtage, représentation et commerce de marchandises, particulièrement de produits de luxe; import et export; achat et vente d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Clément Barras, de Corpataux, à Farvagny-le-Petit, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 mars 1991  
**NSSM Management et Marketing SA, à F r i b o u r g**, rue de la Carrière 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 3. 1991. But: détention de participations à des sociétés de conseil et de gestion financière, industrielle et commerciale; peut acheter et vendre tous produits et droits, octroyer des prêts et exploiter des marques, brevets et licences. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Selon contrat d'apport du 22. 3. 1991, il a été fait apport par Noël Scherwey, à Givisiez, et Felix Kaeser, à Grolley, d'un véhicule Mitsubishi ledi et divers équipement et machines de cuisine, pour fr. 53 500. Ledit apport a été accepté pour ce prix, dont fr. 50 000, imputés à la libération du capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-François Bourguet, de Treyvaux, à Rossens, est administrateur unique avec signature individuelle. Noël Scherwey, de Bösingen, à Givisiez, est directeur avec signature collective à deux.

Complément  
**Ameutec S.A.**, à F r i b o u r g (FOSC du 14. 3. 1991, no 51, p. 1085). Nouvelle adresse: Route des Daillettes 21, c/o Fides.

## Büro Murten (Bezirk See)

22. März 1991  
**Hanco-Schleiftechnik Buhlmann**, in K e r z e r s. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hanspeter Buhlmann, von Rubigen, in Kerzers. Produktion von kunstharzgebundenen Schleifmitteln. Hinterer Gasse 7, 3210 Kerzers.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

22. März 1991  
**Loak AG**, in B ä t t w i l, Bearbeitung von elektronischen Teilen usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1988, S. 2931). Die Firma, neu nun **Seawing AG (Seawing SA) (Seawing Ltd)**, wird infolge Verlegung des Sitzes nach O b e r w i l B L (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1149), im Handelsregister Dorneck von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

22. März 1991  
**Dutly & Sallin**, in G r e n c h e n, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1988, S. 169). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet, Firma erloschen.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

20. März 1991  
**Lusito AG in Liquidation**, in O l t e n, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4456). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Todes ausgeschieden: Dr. Max Affolter, Präsident; Unterschrift als Liquidator erloschen. Karl Siegenthaler, nun einziger VR, zeichnet nun als einziger Liquidator einzeln.

23. März 1991  
**Tempus Hotel AG**, in H ä g e n d o r f (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1989, S. 3511). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 18. 3. 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 800 000 durch Ausgabe von 200 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 800 Stammnamenaktien zu Fr. 1000 und 200 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 1000. Die Vorzugsnamenaktien haben gemäss näherer Regelung in den Statuten Anspruch auf eine Vorzugsdividende sowie auf bevorzugte Rückzahlung bei Auflösung der Gesellschaft. Sachübernahme: Die Gesellschaft übernahm in Verwirklichung der bei der Gründung beschriebenen Absicht ein Grundstück mit Hotel gemäss näherer Beschreibung in den Statuten zum Preise von Fr. 2 500 000. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Unterschrift zu zweien: Josef Eggenschwiler, von Matzdorf, in Hägendorf.

23. März 1991  
**Aareptan AG**, in T r i m b a c h, Baslerstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 3. 1991. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Personal-Consulting und Beratung und Sanierung von Unternehmen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Gebäude erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Büroeinrichtungsgegenstände und 1 Personenwagen zum Preise von Fr. 47 000 sowie Forderungen aus Kautionen zum Preise von Fr. 3000, zum totalen Preis von Fr. 50 000, voll an das Grundkapital angerechnet, gemäss detaillierter Aufstellung und Vertrag vom 8. 3. 1991. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Peter Tanner, von Reigoldswil, in Wohlen AG, mit Einzelunterschrift.

## Büro Thal-Gäu in Balsthal

21. März 1991  
**Zimmerer Meier AG**, in L a u p e r s d o r f (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1989, S. 2949). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Otto Kamber, Mitglied; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Friedrich Grimm: von Welschenrohr und Hinwil, in Welschenrohr.  
 21. März 1991  
**Peschiera Delfino S. Salvati & G. Zito**, in K l u s, Gemeinde B a l s t h a l, Solothurnerstrasse 11. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 20. 3. 1991. Gesellschafter: Saverio Salvati, in Trimbach, und Gaspere Zito, in Klus, Gemeinde Balsthal, beide italienische Staatsangehörige. Handel mit Lebensmitteln, insbesondere mit Frischfischspezialitäten.

21. März 1991  
**Tschan AG Décolletages & Apparettages**, in H o l d e r b a n k, Herstellung von Halbfabrikaten (Décolletages) für Uhren, Apparate- und Maschinenbau, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1987, S. 4865). Statutenänderung: 9. 1. 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung einer Darlehensforderung an die Gesellschaft liberriert.

21. März 1991  
**Schenk + Cie AG**, in O e n s i n g e n, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1989, S. 4213). Unterschrift Karl Schenk erloschen.

22. März 1991  
**Walter Borer**, in O b e r b u c h s i t e n, Fabrik für Präzisionsdrehteile, Einzelfirma (SHAB Nr. 108, vom 13. 5. 1987, S. 1919). Firma infolge Übergages der Aktiven und Passiven an die neugegründete «Walter Borer AG», Oberbuchsiten, erloschen.

22. März 1991  
**Walter Borer AG**, in O b e r b u c h s i t e n, untere Gasse 329, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 3. 1991. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Präzisions-Drehteilen und Elektromaterial. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräußern und belasten. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: von der bisher im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Walter Borer», in Oberbuchsiten, Aktiven von Fr. 595 643 und Passiven von Fr. 31 166,50 gemäss Bilanz vom 31. 12. 1990 zum Preise von Fr. 564 476,50, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Borer, Präsident, mit Einzelunterschrift, ferner als Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Rosemarie Borer, Dieter Borer, diese drei von Beinwil SO, in Oberbuchsiten, sowie Helmut Borer, von Beinwil SO, in Oensingen.

22. März 1991  
**Jura Strassen und Beton AG**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in O e n s i n g e n, Hoch- und Tiefbauten jeder Art (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1988, S. 4662), mit Hauptsitz in Solothurn. Prokura zu zweien neu: Walter Kissling, von Wolfwil, in Winistorf.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

21. März 1991  
**KLB Kaufmännisches Lehrinstitut Basel AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1987, S. 5037). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Kohler; Unterschrift erloschen. Unterschrift Heinz Hatt, Direktor, erloschen. Egon Aebersold, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

21. März 1991  
**Otto Schmidt AG**, in B a s e l, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1990, S. 193). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michel Bouele, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Bruno Leibundgut, von Affoltern im Emmental, in Münchenstein.

21. März 1991  
**Intraver Basel AG**, in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1990, S. 2053). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michel Bouele, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Bernard Seeger, von Courroux, in Develier.

21. März 1991  
**Vohland & Bär AG**, in R i e h e n, Stahlbau usw. (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1990, S. 3345). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach M u t t e n z (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1063) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1991  
**Men Work, Kurt Matter**, in B a s e l, Personal- und Stellenberatung (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1989, S. 4153). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1991  
**Ladies Work, Kurt Matter**, in B a s e l, Personal- und Stellenberatung (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1989, S. 4153). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1991  
**Wima Foto-Werkstatt AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1989, S. 529). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1991  
**Audit Treuhand- und Revisions AG in Liq.**, in B a s e l (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1986, S. 945). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.  
 21. März 1991  
**Memo Justin Messmer-Morath**, in B a s e l, Feierabendstrasse 72, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Justin Messmer, von Thal, in Basel. Ausführung von Laserbelichtungen von «Desktop»-Erzeugnissen.

21. März 1991  
**Neues Technisches Ratgebungsbüro Netera AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1990, S. 3203). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georges Darany, infolge Demission. Unterschrift erloschen.



21. März 1991

**Haniel Verwaltungs AG**, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 630). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

21. März 1991

**Lindemann Transport AG in Liquidation**, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1990, S. 327). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

21. März 1991

**Thomas Schmidt**, in Basel, Taxibetrieb usw. (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1989, S. 4069). Domizil nun: Sierenzerstrasse 35.

### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

22. März 1991

**M. Christen**, in Allschwil, Dorfplatz 8a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Christen-Hauser, von Thürlen, in Allschwil. Sanitäre Anlagen, Ausführung sämtlicher Sanitärarbeiten, Bau und Vertrieb von Apparaten, insbesondere für die Sanitärbranche.

22. März 1991

**Therese Liechi**, in Birsfelden, Muttenzerstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Therese Liechi, von Wittnau, in Birsfelden. Betrieb des Gasthofs Rebstock.

22. März 1991

**Esotec F. Muff**, in Sissach, Hauptstrasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Muff, von Römerswil, in Sissach. Entsorgung von Hi-Tech-Komponenten, EDV-Anlagen und Peripheriegeräten, Geräten der Unterhaltungselektronik sowie der Kommunikationstechnik.

22. März 1991

**John Schmid & Partner AG**, in Arlesheim (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1990, S. 2586). Statutenänderung: 7. Februar 1991. Firma nun: **Weber, Hodel, Schmid Werbeagentur AG**. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Dr. Mathis Burckhardt, Präsident, Verena Schmid-Grether, Dr. Heik Afheldt und Walter Merz; Unterschriften erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige Delegierte John Schmid, nun in Mairsprach; er zeichnet weiterhin einzeln. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Reinhold Weber, von und in Zürich, Delegierter, und Yvonne Hodel, von und in Basel.

22. März 1991

**Kosmetik-Institut Printemps AG**, in Binningen (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1989, S. 1121). Gabriela Handschin, Verwaltungsratspräsidentin, heisst nun infolge Heirat Gabriela Märklin-Handschin.

22. März 1991

**Geldner-Rheinlager AG**, in Birsfelden (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 782). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Roger Camenzind; Unterschrift erloschen.

22. März 1991

**Roland Frei Architekturbüro AG**, in Oberwil (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1989, S. 5117). Domizil nun: Stallenmattstrasse 8.

22. März 1991

**Helantec AG**, in Therwil, Analysengeräte usw. (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1990, S. 4055). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Ernst Horn-Kühner; Unterschrift erloschen. Frank Matter, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nun einziger Verwaltungsrat weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. März 1991

**Autodesk AG**, in Pratteln, Software für Microcomputer (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 352). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Rudolf Künzli, Präsident, Marianne Künzli und Alvar Green; Unterschriften erloschen. Neuer Präsident ist das Verwaltungsratsmitglied Philipp Schmidli, nun mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Volker Klein, deutscher Staatsangehöriger, in Crans-près-Céligny, und Carolyn Aver, Bürger der USA, in San Anselmo, California (USA). Unterschriften Jiri Zeman, Raymond Clerc, Volker Klein, Direktoren, und Verena Sugar, Direktorin, sowie Prokuren Jean Claude Nydegger und Rolf Walter Bieri erloschen.

22. März 1991

**TTA Triple Teach Ausbildungs AG**, in Sissach, Fachkurse und Seminare für Banken, Versicherungen usw. (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1990, S. 3594). Prokura Heidi Meyer erloschen.

22. März 1991

**Ernst Schaublin Aktiengesellschaft**, in Oberdorf, Werkzeugfabrik usw. (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3101). Prokura zu zweien neu: Hanspeter Kocher, von Bellach, in Solothurn.

22. März 1991

**Raiffeisenbank Münchenstein**, in Münchenstein, Genossenschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1063). Unterschrift Claude Kaspar, Verwalter (nicht Mitglied des Vorstandes), erloschen.

22. März 1991

**Meydra AG**, in Reinach, Zäune, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4838). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Meyer-Borer; Unterschrift erloschen.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. März 1991

**Kleinkredit AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 1989, S. 5152). Statutenänderung: 11. März 1991. Neue Firma: **FK Factoring und Kredit AG**. Neuer Zweck: Abwicklung und Finanzierung von Factoring-Verträgen; Leasing-Geschäfte; Gewährung von Personalkredit; Finanzierung von Raten- und Abzahlgeschäften; Übernahme treuhänderischer Aufgaben; Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf diesen Gebieten; kann sich an ähnlichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Wertschriften und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Irena Weiss ist als VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Ferdinand Alois Rieser, von Guntmadingen, in Thayngen, ist neu alleiniger VR, mit Einzelunterschrift.

21. März 1991

**Info Nova AG**, in Schaffhausen, Dienstleistungen im Informatikbereich (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1989, S. 754). Diese Firma hat den Sitz nach Bässersdorf verlegt (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1125). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1991

**Spedotrans Internationale Transporte AG**, in Ramsen (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1986, S. 4460). Die Prokura von Genovefa Schneider ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Friedrich Auer, deutscher Staatsangehöriger, in Rielasingen-Worblingen (D).

21. März 1991

**H. U. Baumann**, in Schaffhausen, Lebensmittel (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 324). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

22. März 1991

**MTS Montauto AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Autoersatzteilen und -zubehör (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1990, S. 4571). Neu gehören dem VR (Verwaltungsrat) an: Michel Métraux, von Pailly, in Pully, Präsident, mit Einzelunterschrift; Pierre Philippe Courvoisier, von Donneloye, in Essertines-sur-Yverdon, Sekretär, mit Unterschrift zu zweien. Martin Müller, bisher Präsident, ist nun VR-Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Martin Urwyler, VR-Mitglied, zeichnet neu zu zweien.

22. März 1991

**WH + P Software AG**, in Schaffhausen, Soft- und Hardware für die Informatik (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1987, S. 4865). Walter Hallauer, Stephan Rohrer und Eduard Forster sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sowie jene von Markus Hubli, Geschäftsführer, sind erloschen. Neu gehören mit Unterschrift zu zweien dem VR an: Peter Brüttsch, von Buch SH, in Schaffhausen, Präsident; Hermann Sieber, von Widnau, in Diessenhofen.

22. März 1991

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1990, S. 2726). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Dr. Roland Rasi, Hans-Jörg Rudloff und Rudolf Stalder sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Viktor Erne, von Leuggern, in Oberrohrdorf, und Oswald J. Grübel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

22. März 1991

**Storz-Endoskop GmbH**, in Schaffhausen, Endoskope, medizinische Apparate (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 938). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Pavel Novak, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen; Christian Studer, von Wisen SO, in Thayngen; Irene Herrmann, von Rohrbach, in Schaffhausen.

22. März 1991

**Genossenschaft zur grünen Linde**, in Schaffhausen, Immobilien (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1988, S. 3683). Aus der Verwaltung sind ausgetreten: Hans Jakob Hirzel und Urs Hummann; ihre Unterschriften sind erloschen. Christian Hablützel, bisher Mitglied, ist neu Präsident der Verwaltung; er zeichnet wie bisher zu zweien. Neu gehören mit Unterschrift zu zweien der Verwaltung an: Martin Ritzmann, von und in Schaffhausen, Kassier; Helene Zehnder, von Zürich, in Schaffhausen. Neue Geschäftsadresse: Webergasse 22, 8200 Schaffhausen.

### Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

Berichtigung

**Treuhandbureau Berchtold AG**, in Teufen (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1044). Es wurden teilweise Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Treuhandbureau Berchtold» übernommen (nicht sämtliche Aktiven und Passiven).

### Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

22. März 1991

**Johann Fritsche**, in Weissbad, Betrieb des Gasthauses Sämtisersee (Plattenbödli) (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1184). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

21. März 1991

**Alois Inauen**, in Weissbad, Bezirk Schwende, Betrieb des Restaurants Alpenhof (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1985, S. 4175). Neue Geschäftsadresse: Betrieb des Gasthauses Plattenbödli. Der Inhaber wohnt nun in Schwende, Bezirk Schwende. Neue Geschäftsadresse: Plattenbödli, 9058 Brülisau.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

22. März 1991

**Christian Hausmann AG**, in St. Gallen, Führung eines Reisebürogeschäfts (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1988, S. 462). Boli Kägi, Präsident, Welti Arthur, Egli Hansruedi und Losey Claude sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Löffel Conrad E., von Oberburg und Bottingen, in Bottingen, und Fankhauser Peter, von Trub, in Oberembrach. Das bisherige Mitglied des VR, Heinger Kurt, wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. März 1991

**Stefanie Cangero Coiffeur-Salon Graffiti**, in Mels. Inhaberin der Firma ist Cangero-Giger Stefanie, von Schwyz, in Mels. Coiffeur-salon. Wangenstrasse 2, 8887 Mels.

22. März 1991

**Konstantin Pelze K. Kalogeropoulos**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Kalogeropoulos Konstantin, griechischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Verkauf von Leder- und Pelzmode; Ausführung von Reparaturen, Umarbeiten, Massanfertigungen, Neufertigungen. Neugasse 18, 9000 St. Gallen.

22. März 1991

**Tutto-Market, A. Donzelli**, in Eschenbach. Inhaber der Firma ist Donzelli Andrea, italienischer Staatsangehöriger, in Eschenbach SG. Handel mit Haushalt-, Büro- und Freizeitartikeln. Alpenblickstrasse 11, 8733 Eschenbach.

22. März 1991

**Marcel Good**, in Sargans. Inhaber der Firma ist Good Marcel, von Mels, in Sargans. Einzelprokura: Good-Karlen Selina, von Törl und Mels, in Sargans. Malerwerkstätte. Ragazerstrasse 5, 7320 Sargans.

22. März 1991

**Ernst Schütz, Inh. Egger + Hörler**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Lebensmittelhandel (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1990, S. 1911). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Egger Kurt», in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil.

22. März 1991

**Egger Kurt**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Inhaber der Firma ist Egger Kurt, von Gossau SG, in Andwil SG. Einzelunterschrift: Egger-Hörler Yvonne, von Gossau SG und Appenzel, in Andwil SG. Lebensmittelhandel. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Ernst Schütz, Inh. Egger + Hörler», in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Henuerstrasse 31, 9244 Niederuzwil.

22. März 1991

**Landw. Genossenschaft Bütschwil**, in Bütschwil (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1985, S. 2101). Scherrer Anton, Präsident, und Fust Josef, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Fäh Alois, von Schänis, in Bütschwil, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Holenstein Linus, von und in Bütschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Schwendi, 9606 Bütschwil.

22. März 1991

**Baugenossenschaft Kobelhöhe**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1407). Rüegg Erich, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gygax Manfred, bisher Aktuar, ist nun Kassier. Neu wurde in die Verwaltung und als Aktuar gewählt: Büchler Werner, von Mogelsberg, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Präsident oder Kassier zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied.

22. März 1991

**Kopp AG, Textilveredlung**, in Rohrschacherberg (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1990, S. 1619). Bürgi Arthur und Pfister Willi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Fischbacher-Kopp Christian H., von und in St. Gallen, und Steiger Engelbert E., von Oberriet SG, in Teufen AR.

22. März 1991

**W. Dieziger A.G. Bau-Unternehmung**, in St. Gallen (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2189). Einzelunterschrift wurde erteilt an Dieziger Kurt, von Ernetswil und St. Gallen, in St. Gallen.

22. März 1991

**Geberit AG**, in Jona, Produktion und Verkauf von sanitären und chemisch-technischen Armaturen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 110). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kelm Günter Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Ueberlingen (D), und Kollektivprokura zu zweien an Van Vliet Johan Adrian, von und in Jona.

22. März 1991

**Josef Zehnder & Co. Inh. Hermann Brägger**, in St. Gallen, Buchdruckerei und Verlag (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 204). Diese Firma lautet nun: **Graphi Media Hermann Brägger**.

22. März 1991

**Visura Data**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel mit Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989, S. 4894). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Stöckli Hanspeter ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Knobel Werner und Shilling Michael; ihre Prokuren sind erloschen.

22. März 1991

**Hermes Management-Beratungs AG**, in Buchs (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 763). Neue Geschäftsadresse: Technikumstrasse 12, 9470 Buchs.

22. März 1991

**Schlosserei Stark AG**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1989, S. 22). Die Prokura von Stark Peter ist erloschen.

22. März 1991

**Maienberg-Service Ilse Czamek**, bisher in Sevelen, Führung eines Buchhaltungsbüros usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1990, S. 2751). Die Firma hat den Sitz nach Buchs verlegt. Die Firmainhaberin Czamek Ilse wohnt nun in Vaduz (FL). Geschäftsadresse: Am Nebenbachweg 14, 9470 Buchs.

22. März 1991

**Mäder Bauleitungen AG**, Zweigniederlassung in Eschenbach. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Egg, welche am 11. Februar 1991 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 758), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 19. Dezember 1990 in Eschenbach eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Übernahme und Durchführung von Bauleitungen und Bauberatungen für Neu- und Umbauten sowie Renovationen von Liegenschaften, insbesondere Fassadensanierungen. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Mäder-Hallauer Daniela, von und in Mühleberg, einziges Verwaltungsratsmitglied, und Gilardoni Aldo, von Goldingen, in Eschenbach SG. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 11, 8733 Eschenbach.

22. März 1991

**Griffin AG**, bisher in Herisau, Betrieb von Hotels und Restaurants usw. (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1987, S. 3676). An der Generalversammlung vom 21. März 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 4. September 1987 teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Delta System Engineering Ltd** und der Zweck: Unternehmens- und Projektmanagement, Personalausleihe, Stellenvermittlung und Kaderselektion im Auftrag sowie Durchführung von Montage, Wartungs- und Servicearbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Lizenzen erwerben und verwerten. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 10 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Maurer Thomas, von und in Zürich. Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 150, St. Gallen.

22. März 1991

**Radan AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. März 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Billardlokalen und Handel mit Billardtischen und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 10 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Obernosterer Daniel, von Siblingen und Basel, in Arbon. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an Hangartner Ralph, von Altstätten, in Hefenhofen. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 6, 9000 St. Gallen.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

22. marzo 1991

**Kinlie S.A. in liquidazione**, in Davos, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC dell'11. 8. 1988, n. 185, p. 3335). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

22. marzo 1991

**Invex Invest and Exchange SA in liquidazione**, in Grono, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 2. 8. 1989, n. 148, p. 3225). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

22. marzo 1991

**Talvesta SA**, in Roveredo, l'utilizzazione di titoli, ecc. (FUSC del 31. 7. 1974, n. 176, p. 2109). Dott. Alberto Lardelli, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Toni Russi, da Andermatt in Coira.

22. März 1991

**Imotour AG**, in Flims, Vermittlung von Reisen usw. (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1990, S. 4596). Claudia Martin, einziges Verwaltungsratsmitglied, ist ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Das Rechtsdomizil ist weggefallen. Die Gesellschaft ist demnach ohne Verwaltungsorgan, ohne Vertretung in der Schweiz und ohne Rechtsdomizil.

22. März 1991

**Jabet Holding A.G.** in Liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 4. 12. 1989, n. 236, p. 4894). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

22. März 1991

**C. Pasina AG, Architekturbüro**, in Chur (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1987, S. 4748). Über die Firma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur vom 29. 1. 1991 der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 27. 2. 1991 mangels Aktiven eingestellt worden.

22. März 1991

**W & B Werbe AG Chur**, in Chur (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3223). Über die Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur vom 31. 1. 1991 der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. März 1991

**Elsi Brenner**, in Davos, Betrieb der Boutique Daily (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1984, S. 2913). Mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Davos vom 14. 3. 1991 wurde über die Firmainhaberin der Konkurs eröffnet.

22. März 1991

**Elektro Caviezel & Monstein AG**, in Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2165). Statuten am 18. 3. 1991 geändert. Firma nun: **Jon Caviezel AG, Elektroanlagen**. Mario Monstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Jon Caviezel**, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln statt kollektiv zu zweien wie bisher.

22. März 1991

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Arosa** (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4345)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4345)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Davos** (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4838)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Flims** (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4345)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Klosters-Serneus** (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1990, S. 3966)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Pontresina** (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3925)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Samedan** (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3925)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Samnau** (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1109)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Scuol** (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3925)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in St. Moritz** (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1109)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in St. Moritz-Bad, Gemeinde St. Moritz** (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3925)

**Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich**. Die Unterschriften von Dr. Roland Rasi, Hans-Jörg Rudloff und Rudolf Stalder sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Viktor Erne, von Leuggern, in Oberrohrdorf, und Oswald J. Grübel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

22. März 1991

**Jules Escher AG**, in Chur, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1989, S. 926). Kollektivunterschrift zu zweien neu: Walter Escher, dessen Prokura erloschen ist. Beat Escher, von Zürich, in Chur, und Claudio Escher, von Zürich, in Davos. Kollektivprokura zu zweien neu: Beatrice Nussbaumer, von Kirchenturnen, in Flims.

22. März 1991

**Jules Escher AG, Zweigniederlassung in Davos**, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 129). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur. Die Prokura von Alfred Zimmermann ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Walter Escher und Beat Escher, beide von Zürich und Chur, sowie Claudio Escher, von Zürich, in Davos.

22. März 1991

**B. Hutter AG, Metallbau & Elemente, Zweigniederlassung in Zizers**. Unter dieser Firma hat die seit 21. 12. 1987 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene «B. Hutter AG, Metallbau & Elemente», mit Hauptsitz in Bad Ragaz (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1988, S. 21), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. 2. 1991 in Zizers eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Herstellung, Fabrikation von sowie Handel mit Metallelementen für Bau und Industrie. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift die Mitglieder des Verwaltungsrates: Bruno Hutter, Präsident, und Alice Hutter, Vizepräsidentin, beide von Oberriet SG, in Sargans, sowie mit Einzelprokura Roger Hutter, von Oberriet SG, in Zizers. Domizil: Haus Triangel, Kantonsstrasse 51, 7205 Zizers.

22. März 1991

**Ruth Schaubel**, in Arosa, Betrieb des Restaurants Beau Rivage (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3008). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. März 1991

**Albatros Finanz AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 22. 3. 1991. Zweck: Verwaltung von ausländischem Vermögen. Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB; Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans-Ruedi Eggenberger, von Grabs, in Chur. Domizil: c/o Treuhand- und Revisionsbüro, Hans-Ruedi Eggenberger, Quaderstrasse 8, 7000 Chur.

22. März 1991

**Alp- und Sennereigenossenschaft**, in Samedan (SHAB Nr. 22 vom 14. 7. 1964). Giacomo Lazzarini, Präsident, und Anton Sutter, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Gian Sutter, von Samedan und Versam, in Samedan, Präsident, und Andrea Guler, von Samedan und Klosters-Serneus, in Samedan, Vizepräsident; sie zeichnen beide einzeln.

22. März 1991

**Muntanella, Fachgemeinschaft für standortkundliche Beratung, Bichsel und Frey**, in Landquart, Gemeinde Igis. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. März 1991. Gesellschafter: Markus Bichsel, von Eggwil, in Schiers, und Hans-Ulrich Frey, von Zürich, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Standortkundliche Beratung in Forstwirtschaft, Landwirtschaft, Ökologie und Naturschutz. Falknisweg 6, 7302 Landquart.

22. März 1991

**Trans Kapital Management AG**, in Waltenschwil, Bremgartenstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 3. 1991. Zweck: Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäfte aller Art, Vermögensverwaltung, Beteiligung an anderen Unternehmen, Übernahme von Vertretungen, Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, Patenten, Lizenzen und anderen Schutzrechten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberkarten zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Gilly János, von Zürich, in Walschwil, mit Einzelunterschrift.

22. März 1991

**Aliva Aktiengesellschaft**, in Widen, Maschinen und Förderanlagen usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1990, S. 3066). Unterschrift Moser Hans, Direktor, erloschen. Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Wirth Simon, von Bern und Grenchen, in Zürich, und Vogel Lorenz, dessen bisherige Prokura erloschen ist. Prokura zu zweien neu: Büschlen Hans-Rudolf, von Adelboden, in Widen.

22. März 1991

**Uni-Schrauben AG**, in Seon (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1987, S. 3937). Unterschrift Kalitta Karl, Geschäftsführer, erloschen.

22. März 1991

**Consulting Christian Sutter**, bisher in Suhr (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1986, S. 2409). Sitz nun: Zofingen, Frikarstrasse 2. Sutter Christian, Firmainhaber, wohnt nun in Balsthal. Geschäftsnatur nun: Beratung auf dem Gebiet der Krankenversicherung; Unternehmensberatung für Krankenkassen; Beratung im Gesundheitswesen.

22. März 1991

**Gerber Sanitär**, in Buchs, Gysistrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerber Robert, von Langnau im Emmental, in Buchs AG. Handel mit und Montage von sanitären Anlagen und Einrichtungen; Ausführung von Badezimmerrenovierungen.

22. März 1991

**D. Manns - Webütech**, in Seon, Neumattstrasse 11 A, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manns Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Seon. Ferner führt Einzelunterschrift: Manns Brigitte, von Merenschwand, in Seon. Herstellung kleinmechanischer Teile mittels Bohren, Fräsen und Drehen; Zerspanungsversuche für die Metallindustrie; Engineering und Programmierung von technischen Daten und Unterlagen für Werkzeug- und Teilverwaltungen.

22. März 1991

**Limania Schulen**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1988, S. 3844). Unterschrift Matter Hans Rudolf, stellvertretender Direktor, erloschen.

22. März 1991

**Planzer Transport AG, Zweigniederlassung in Villmergen**, Allmendstrasse (Neueintragung), mit Hauptsitz in Dietikon. Firma am Hauptsitz: «Planzer Transport AG». Eintragung im Handelsregister Zürich: 2. 6. 1967 (letzte Publikation: SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1990, S. 2782). Zweck: Vorwiegend Ausführung von Transporten im In- und Ausland sowie nebenbei Handel mit flüssigen und festen Brennstoffen; Ausführung von Lagerungen und Aufträgen im Bereich der Logistik. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führt: Planzer Bruno, von Schattdorf, in Widen, Verwaltungsratsdelegierter. Unterschrift zu zweien führen: Planzer Max, von Schattdorf, in Otwil an der Limmat, Verwaltungsratsvizepräsident, sowie Meier Rolf, von Schöfflisdorf, in Widen, und Strebel Jakob, von Uzwil, in Widen, Vizedirektoren. Unterschrift zu zweien beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung führen: Siegenthaler Urs, von Trub, in Oberentfelden, und Lüthy Paul, von und in Wohlen AG.

22. März 1991

**J. M. Sidler EDV-Beratungs AG**, in Unterendingen, am Bach 408, bei Johann Markus Sidler, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 20. 3. 1991. Zweck: Beratung von Unternehmen bei Einrichtung und Betrieb von EDV-Anlagen, Entwicklung von kundenspezifischer Software sowie Entwicklung und Vertrieb von Standardsoftware. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Sidler Johann Markus, von Notwil, in Unterendingen, mit Einzelunterschrift. Ferner führen Einzelunterschrift: Sidler Marianna, von Notwil, in Unterendingen, und Sidler Johann Rudolf, von Olten und Notwil, in Olten.

22. März 1991

**Kraftwerk Ruppertswil-Auenstein AG**, in Aarau (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1990, S. 1595). Unterschrift Dr. Schlatter Arthur erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Wenger Hans, von Höfen, in Ennetbaden; Dr. Robert Olivier, von Le Locle, in Wettingen; Uehli Hans-Peter, von Zürich, in Obersiggenthal.

22. März 1991

**Elektra Mettauertal und Umgebung**, in Mettau, Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1985, S. 3969). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden; Essig Benedikt, Aktuar, Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Zumsteg Gerhard, von Wil AG, in Oberhofen, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsaktuar.

22. März 1991

**Trimeta AG Metallwarenfabrik**, in Kaiseraugst (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1989, S. 840). Domizil: Industrie Rinau, bei MBS Fassaden und Metallbau AG.

22. März 1991

**Ebony Recording Studio A. + B. Staub**, in Wohlen, Tonaufnahmestudio usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1986, S. 2738). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

22. März 1991

**Personal Sigma Baden**, in Baden, Personalberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1989, S. 2734). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Spycher-Bernold Denise; Unterschrift erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Vonesch Eugen, von Roggliwil, in Zofingen. Prokura zu zweien neu: Cornu Roman, von Muttrix, in Bonaduz.

22. März 1991

**IB-Update AG**, in Siglistorf, Unternehmens- und EDV-Beratung usw. (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1990, S. 4416). Bärenhold Rolf, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Bruderer Elsbeth, von Speicher, in Siglistorf, und Haug Erich R., deutscher Staatsangehöriger, in Radolfzell (D).

22. März 1991

**Chiresa**, in Spreitenbach, Handel mit Waren und chemischen Abfallstoffen zur Wiederverwertung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 182). Buchser Ursula, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführerin, heisst nun Kaiser Ursula und wohnt in Spreitenbach.

22. März 1991

**Informatik-Konzept, M. Maccio**, in Ennetbaden, EDV-Hardware und Software usw. (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1990, S. 247). Über den

Inhaber wurde am 7. 11. 1990 der Konkurs eröffnet. Durch weiteren Beschluss vom 30. 1. 1991 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRegV.

22. März 1991

**Josef Kleofas Gasthof Hirschen**, in Oberehrendingen, Kirchweg 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kleofas Josef, von Wettingen, in Oberehrendingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Kleofas Marianne, von Wettingen, in Oberehrendingen. Restaurantbetrieb, Kauf, Verkauf und Vermietung von Immobilien.

22. März 1991

**Restaurant Central Eveline Kalt**, in Döttingen, Hauptstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kalt Eveline, von Leuggern, in Würenlingen. Ferner führt Unterschrift zu zweien: Gabriel Hanspeter, von Zell ZH, in Döttingen. Betrieb eines Restaurants; Vermietung von Gästezimmern und anderen Lokaltäten.

22. März 1991

**Franz Sonderegger AG**, in Remetschwil, Baugeräte und Bauwerkzeuge (SHAB Nr. 215 vom 3. 11. 1989, S. 4472). Geschäftsadresse nun: Gewerbezone Ruggölzli, Busslingen.

22. März 1991

**Auto Service Sigma Stetten**, in Stetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1986, S. 215). Prokura zu zweien neu: Stucki Jörg, von Konolfingen, in Wettingen.

## Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

22. März 1991

**Linequa Kreuzlingen SA**, in Kreuzlingen, Vertrieb von Pflegekosmetik (SHAB Nr. 79 vom 8. 4. 1986, S. 1306). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1991 wurde die Firma geändert in **Fotissimo AG**. Jetziger Zweck: Betrieb von Foto- und Fotodienstleistungsgeschäften aller Art. Herstellung, Handel mit und Vertrieb von Foto- und cinematischen Artikeln. Erbringung von Fotodienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

22. März 1991

**Bodan AG Druckerei und Verlag, Kreuzlingen**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1989, S. 3494). An Anton Räder, von Küsnacht am Rigi, in Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

22. März 1991

**Keller Mühlenbaumtagen AG**, in Bottighofen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4117). René Keller, Mitglied, wohnt nun in Kreuzlingen. Jetziges Domizil: Rigustrasse 5.

22. März 1991

**Walter + Schmidlin Ultraschallsystemtechnik AG**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 33 vom 18. 2. 1991, S. 695). Martin Walter, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Edgar Schmidlin, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist nun einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher.

22. März 1991

**Heinz Brosi Isoltech**, in Kreuzlingen, Mauerentfeuchtung, Mauerwerk, Bautenschutz, Abdichtungen und Kunststoffbeschichtungen, sowie Import, Export und Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1990, S. 4572). Jetzige Geschäftsadresse: Konstanzerstrasse 5.

22. März 1991

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Frauenfeld** (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 872)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Kreuzlingen** (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1990, S. 3903)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Romanshorn** (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1990, S. 3903)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Weinfelden** (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991, S. 851)

**Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich**. Die Unterschriften von Hans-Jörg Rudloff, Dr. Roland Rasi und Rudolf Stalder sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Viktor Erne, von Leuggern, in Oberrohrdorf, und Oswald J. Grübel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

22. März 1991

**S. Hutterli**, in Sommeri. Firmainhaber ist Sven Hutterli, von Salenstein, in Arbon. Einzelprokura ist erteilt an Ernest Leu, von Burgstein, in La Chaux-de-Fonds. Chromstahl-Apparatebau. Hauptstrasse, 8580 Sommeri.

22. März 1991

**Rolf Gilgen, Obergass Metzger**, in Bischofszell. Firmainhaber ist Rolf Gilgen, von Rüeggisberg, in Bischofszell. Detailverkauf von Fleischwaren und Lebensmittel. Obergasse 7, 9220 Bischofszell.

22. März 1991

**Officio di Bellinzona**

21. marzo 1991

**Settantasette Consulting SA**, in Cadenazzo, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 17. 1. 1991, n. 11, p. 221). La firma di Urs Zürcher, direttore dimissionario, è estinta.

21. marzo 1991

**Interroll-Holding SA**, in S. Antonino, partecipazione a ditte, ecc. (FUSC del 17. 10. 1989, n. 202, p. 4216). Milo Caroni e Franco Sala, membri dimissionari non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Karl A. Rahm, membro, ha ora firma individuale; la sua firma collettiva a due è estinta.

21. marzo 1991

**Giubifrutta SA**, in Giubiasco, acquisto frutta, ecc. (FUSC dell'8. 10. 1990, n. 195, p. 4001). Luigi Buzzi, amministratore unico dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

21. marzo 1991

**Società Cooperativa fra produttori e consumatori Migros-Ticino**, in S. Antonino (FUSC del 12. 2. 1989, n. 29, p. 545). Giuseppe Beeler, vice-presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. La procura di Bruno Glocker, decesso, è estinta. Nuovo vice-presidente con firma collettiva a due: Adriano Antonini, già membro.

21. marzo 1991

**Fratelli Negri**, in Bellinzona, manutenzione giardini, società in nome collettivo (FUSC del 3. 2. 1989, n. 24, p. 470). Stefano Negri, socio si è ritirato dalla società. Fausto Pozio, da ed in Bellinzona, è nuovo socio. Nuova ragione sociale: **Negri e Pozio**.

21. marzo 1991

**Interroll SA**, in S. Antonino, sviluppo impianti nel campo della tecnica di trasporto, ecc. (FUSC del 9. 12. 1988, n. 288, p. 5019). Rolf Gunti, Emilio Moreschi e Giuseppe Facchini, membri dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Karl A. Rahm, da Küsnacht ZH in Uerikon-Stäfa, è nominato membro con firma collettiva a due.

## Aargau - Argovie - Argovia

22. März 1991

**Egloff Management**, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4263). Sitz nun: Baden, Stadtbachstrasse 71. Inhaber: Egloff Georges, von Wettingen, in Urdorf. Künstlermanagement sowie Musikpromotion.



21 marzo 1991

**Therma Grossküchen AG (Therma Cuisines Professionnelles SA) (Therma Grandi Impianti SA) (Therma Equipment Ltd), succursale di Camorino.** Sotto questa ragione sociale la società anonima Therma Grandi Impianti SA con sede in Surses, iscritta a registro di commercio del canton Lucerna il 20. 5. 1988 (FUSC del 29. 3. 1990, n. 62, p. 1220) ha creato con decisione assembleare dell'8. 5. 1990, una succursale a Camorino. Scopo: produzione e vendita di apparecchi ed impianti per cucine industriali, di altri prodotti ed impianti industriali nonché incarichi di progettazione; partecipazione ed acquisto di proprietà fondiaria. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due per tutta l'impresa: Kurt Schläpfer, da Wald AR in Kleinandelfingen, presidente; Friedrich Zweifel, da Glarus in Aarau, delegato; Heinz Müller, da Oberägeri in Zug, e Walter Remund, da Mühleberg BE in Widan AG, condirettori; Rudolf Burkhard, da Nottwil e Eich in Geunsee, ed Erwin Loch, da Geroldswil in Unteringsträngen, vice-direttori. La succursale è rappresentata da Roberto Terzi, da Giubiasco in Camorino, con firma individuale. Recapito: 6528 Camorino.

22 marzo 1991

**Holding Agricola Ticinese SA, in Bellinzona (FUSC del 25. 6. 1990, n. 120, p. 2535).** Nuovo scopo: la partecipazione ad altre società ed in particolare l'acquisto e la vendita di titoli azionari di società, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni azionarie nonché operazioni finanziarie. Statuti modificati il: 21. 3. 1991.

22 marzo 1991

**Jeans Club Nord S.A., in Bellinzona,** commercio articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 16. 8. 1989, n. 158, p. 3423), società anonima sciolta per fallimento. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

22 marzo 1991

**Noverasca S.A., in Bellinzona,** progettazione immobili, ecc. (FUSC del 19. 6. 1989, n. 116, p. 2539), società anonima sciolta per fallimento. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

22 marzo 1991

**Guedouari Renata «Ristorante San Giobbe», in Giubiasco (FUSC del 12. 6. 1990, n. 111, p. 2348),** in fallimento. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ditta è radiata d'ufficio.

22 marzo 1991

**Unione di Banche Svizzere (UBS), succursale di Bellinzona (FUSC del 24. 1. 1991, n. 16, p. 332),** società anonima con sede principale a Zurigo. Firma collettiva a due a Jean Francis Sierro, da Hérémence in Sion.

## Ufficio di Biasca

22 marzo 1991

**Ossida S.A., in Biasca,** ossidazione anodica del metallo alluminio, ecc. (FUSC del 28. 9. 1990, n. 189, p. 3884). Marco Casella e Gianni Angelo, membri, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e il loro diritto di firma è estinto.

22 marzo 1991

**Bolis Piero e Danilo Rosselli, costruzioni in ferro, in Claro.** Bolis Piero, da Campo Blenio in Claro, e Danilo Rosselli, da ed in Claro, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 1. 3. 1991. Scopo: costruzioni metalliche. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci. Recapito: Cà di Fator, 6702 Claro.

## Ufficio di Mendrisio

22 marzo 1991

**Frentana SA, in Chiasso,** operazioni di importazione ed esportazione, ecc. (FUSC del 12. 1. 1989, n. 8, p. 144). Nuovo recapito: via Motta 14, 6830 Chiasso.

22 marzo 1991

**Mario Pappalardo, in Ligonetto,** esclusività dei corsi «Iftadi», per il Ticino, corsi su ordinatori (FUSC del 25. 10. 1989, n. 208, p. 4336). Con decreto del 22. 3. 1991, della Pretura di Mendrisio-sud, è stato pronunciato il fallimento del titolare.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

21 mars 1991

**S.I. Le Friquet-Villars S.A. en liquidation, à Ollon,** toutes affaires immobilières (FOSC du 16. 11. 1989, p. 4658). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 mars 1991

**Leysin American Schools, à Leysin (FOSC du 4. 1. 1989, p. 25).** Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Alain Dessemontet, de Gressy, à Crissier, et Dorothea Ott, de Bâle, à Leysin.

21 mars 1991

**Cogar S.A., à Noville,** nouvelle société anonyme. Statuts: 6 février 1991. But: l'achat, la vente, la promotion, l'entreprise générale de construction, l'exploitation et la gestion de biens immobiliers, les prises de participations et le financement de toutes opérations, le courtage mobilier et immobilier. Reprise de biens envisagée: de Joseph Costantino et d'Agostino Gargioni les parcelles 12 et 307 de la commune d'Ogens, pour fr. 380 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000 divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Agostino Gargioni, président; André Gargioni, tous deux de Crissier, à Lausanne, et Joseph Costantino, d'Italie, à Noville, secrétaire, signant collectivement à trois.

22 mars 1991

**Société d'études touristiques et de promotion de stations en liquidation, à Ormont-Dessus (FOSC du 4. 8. 1989, p. 3264).** La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 mars 1991

**Pierre Echenard S.A., succursale de Leysin, à Leysin.** Les Frères. Succursale de Pierre Echenard S.A., à Bex, société anonyme inscrite au Registre du commerce d'Aigle le 27 décembre 1978 (FOSC du 15. 1. 1979, p. 103). But: l'exploitation d'une entreprise de génie civil et maçonnerie, l'exploitation, le transport, l'achat, la vente et la représentation de tous matériaux de construction et la conclusion de tous contrats d'entreprise. La succursale est engagée par la signature individuelle du directeur Dominique Echenard, d'Ormont-Dessous, à Bex.

## Bureau d'Aubonne

6 mars 1991

**Menuiserie Jaques André, à Aubonne (FOSC du 5. 2. 1962, p. 372),** entreprise de menuiserie. Procuration collective à deux est conférée à: Jean-Luc André, de Yens, à Aubonne.

## Bureau d'Avenches

21 mars 1991

**Edition Immafex, Lambert & Hosang, à Cudrefin.** Jean-Pierre Lambert, de Montborget, à Cudrefin, et Rita Hosang, de Rivaz, à Cudrefin, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1991. Edition de revues d'annonces immobilières provenant de tous pays. Signature individuelle de chacun des associés.

## Bureau de Cossonay

22 mars 1991

**Télédistribution le Mormonnet, Jean-Pierre Steulet, précédemment à Renens (FOSC du 8. 9. 1983, p. 3134).** La maison a transféré son siège à Pompaples, Le Trésillon. Le titulaire est Jean-Pierre Steulet; le fondé de procuration est Sylvaine Steulet; tous deux de Rossemaison, actuellement à Pompaples. Construction et exploitation d'un télé-réseau.

22 mars 1991

**Rivarex S.A., succursale de Penthaz,** articles et meubles tubulaires et de camping (FOSC du 6. 2. 1984, p. 427), dont le siège est à Boudry. Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 18. 3. 1991, p. 1133).

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

22 mars 1991

**Tectinvest S.A., à Lutry (FOSC du 30. 9. 1985, p. 3690).** Statuts modifiés le 21 mars 1991. Nouvelle raison sociale: E.R.I. Entretien et Renovation d'Immeubles S.A. Nouveau but: entretien et rénovation d'immeubles et d'appartements, achat, vente, échange, location, construction, exploitation et gestion d'immeubles ou de terrains. Jules Rippstein n'est plus président, sa signature est radiée. Hubert Corminbeuf n'est plus secrétaire, le reste administrateur et signe désormais individuellement.

## Bureau de Lausanne

7 mars 1991

**Monir S.A., à Lausanne,** opérations immobilières (FOSC du 7. 3. 1991, p. 982). Procuration individuelle est conférée à Sandra Magnin, de Marsens, à Prilly.

21 mars 1991

**Société Fiduciaire de Gestion et Participations S.A., à Pully (FOSC du 25. 1. 1991, p. 355).** Dissolution: 12 mars 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale Société Fiduciaire de Gestion et Participations S.A. en liquidation par Gérard Berutto, de Genève, à Epalinges, liquidateur avec signature individuelle. Roger Genton n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

21 mars 1991

**Auto-Ecole Veulliez S.A., à Lausanne (FOSC du 20. 3. 1986, p. 1083).** Raymond Veulliez (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. L'administrateur Yann Monayron est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

21 mars 1991

**Cigle S.A., à Prilly,** exploitation d'un centre infographique dans les domaines suivants: mensuration cadastrale, cadastre polyvalent, travaux spéciaux liés à l'édition de plans à toute échelle et format (FOSC du 27. 10. 1988, p. 4345). Statuts modifiés le 19 mars 1991. Siège transféré à Lausanne, chemin de Rovéraz 6.

21 mars 1991

**S.I. Valency-Champrilly A, à Lausanne,** société anonyme (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3042). Benoît Pizzera n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean-Philippe Poletti n'est plus secrétaire; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. André Voisard, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et secrétaire avec signature collective à deux.

21 mars 1991

**La Résidence-Lausanne S.A., à Lausanne,** opérations immobilières (FOSC du 19. 1. 1979, p. 3317). Nouvelle adresse: rue du Grand-Pont 2, chez Pizzera & Poletti S.A., entreprise de construction, bureau technique. Benoît Pizzera n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean-Philippe Poletti n'est plus secrétaire; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. André Voisard, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et secrétaire avec signature collective à deux.

21 mars 1991

**SM + Partner Renens S.A. (SM + Partner Renens AG) (SM + Partner Renens Ltd), à Renens,** avenue de Longemalle 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 19 mars 1991. But: conseils en matière économique, marketing et placement de personnel. Reprise de biens envisagée: mobilier, machines et matériel de bureau pour fr. 50 000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Walter, d'Oftringen, à Meyrin, président avec signature individuelle, et Jürg Peter, de Pfaffnau, à Lostorf, sans signature.

21 mars 1991

**Cap Exton Holding S.A., à Lausanne (FOSC du 8. 3. 1991, p. 1003).** La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs Pierre Charpié, nommé président, Bernard Favrat, nommé vice-président, et Gérard Noël qui n'est plus président et délégué.

21 mars 1991

**Merotee S.à.r.l., à Renens,** fabrication et commerce de matériaux et produits techniques pour la construction (FOSC du 7. 3. 1989, p. 928). Dissolution: 18 mars 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale Merotee S.à.r.l. en liquidation par l'associé-gérant Jean-Claude Rod, liquidateur avec signature individuelle. Les associés Raymond Aretz et Jean-Claude Kassel ne sont plus gérants; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, avenue de Rumine 4, chez Cresa S.A.

21 mars 1991

**Biobati, Mme Markovic, à Lausanne,** route Aloys-Fauquez 7. Titulaire: Yolande Markovic, de France à St-Gingolph. Entreprise dans le domaine du bâtiment.

21 mars 1991

**Bruno S.A., à Lausanne,** opérations immobilières (FOSC du 28. 3. 1977, p. 999). Jean-Paul Gonin, Madeleine Deville et Juliette Violet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Philippe Bless, de Flums, à Lausanne.

21 mars 1991

**Distribution de viandes et comestibles Carnadis S.A., à Lausanne (FOSC du 11. 6. 1986, p. 2278).** Robert Zinggeler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature de Jean-Jacques Tardiveau est radiée. Eric Pierrehumbert est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Ernst Nauer, de Dottikon, à Ahtwil, secrétaire, et Wilfried Holder, d'Allemagne, à Preetz (D).

21 mars 1991

**Le Capucin Gourmand S.A., au Mont-sur-Lausanne,** commerce de produits alimentaires, principalement de produits laitiers (FOSC du 24. 10. 1990, p. 4233). Statuts modifiés le 27 février 1991. Les 100 actions nominatives de fr. 1000 formant l'entier du capital sont converties en 100 actions au porteur de fr. 1000.

21 mars 1991

**Piguet et Coronado, à Lausanne,** rue du Pavement 21. Société en nom collectif commencée le 1er mars 1991. Associés: Serge Piguet, du Chenit, à Servion, et Juan Coronado, d'Espagne, à Lausanne. But: ferblanterie, couverture et entretien de toitures.

21 mars 1991

**Marlis Regamey Sport, à Lausanne (FOSC du 11. 5. 1981, p. 1507).** Nouvelle adresse: avenue de France 36. Genre d'affaires: commerce de vêtements de sport, jeans et articles Western. L'enseigne «Western house» est modifiée en «Chaparal».

21 mars 1991

**Matrix S.A., à Lausanne,** modification et fabrication de produits logiciellicenciables pour la gestion de la communication et de l'information (FOSC du 15. 10. 1990, p. 4093). Procuration collective à deux est conférée à Jacinto Fernandez, d'Espagne, à Lausanne.

21 mars 1991

**Previ, Noschis, à Lausanne,** boulevard de Grancy 11. Titulaire: Kaj Noschis, de Finlande, à Lausanne. Conseils et commerce dans le domaine des appareils de radiologie.

21 mars 1991

**Fournier Jean & Cie S.A., à Romanel-sur-Lausanne,** travaux de constructions métalliques, serrurerie et fabrication de ponts de camions (FOSC du 18. 12. 1990, p. 5022). José Justo signe désormais individuellement. Jean Fournier reste administrateur mais sa signature est radiée.

22 mars 1991

**Philip Morris Corporate Services Inc., à Wilmington, Delaware, succursale de Lausanne, à Lausanne,** chemin du Liseron 11. Succursale de «Philip Morris Corporate Services Inc.», à Wilmington, Delaware (USA), société anonyme inscrite auprès de l'Office of secretary of state of Delaware. Statuts: 23 mai 1990. But: développement et centralisation de l'une ou plusieurs des activités mentionnées ci-dessous, pour le seul compte de tout ou partie des sociétés du groupe Philip Morris: publicité, documentation, diffusion d'information, assurance et réassurance, recherche scientifique, relations avec les autorités nationales et internationales, centralisation de la comptabilité, vérification interne des comptes, opérations administratives, informatiques, centralisation des opérations financières et couverture des risques représentés par les fluctuations des taux de change de même qu'opérations de nature préliminaire ou consistant à prêter assistance aux sociétés du groupe Philip Morris. Capital autorisé: US\$ 500 000 divisé en 5000 actions de US\$ 100. Capital émis et entièrement libéré: US\$ 1000. Administration: 3 à 7 membres: Donald Fried, Patricia A. Malzacher, tous deux de New York (USA), et Diane M. McAdams, à North Brunswick, New Jersey (USA), tous des USA. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs et des directeurs Michael D. Horst, de Malleray, à Lausanne, Bradley B. Brooks, à New Canaan, Connecticut (USA), George R. Lewis, à Stamford, Connecticut (USA), et Vincent P. Murphy, à Andover, New Jersey (USA), tous des USA, et par la signature collective à deux des directeurs Thomas Gorham, de Grande-Bretagne, à Saint-Légier-La Châzay, Heinrich Christen, de Wynigen, à Belmont-sur-Lausanne, et Jacques Cavin, de Vulliens, à Cully.

22 mars 1991

**Néon Violet S.A., à Prilly (FOSC du 18. 3. 1991, p. 1132).** Procuration individuelle est conférée à Dominique Andrey, d'Hauteville, à Lausanne.

22 mars 1991

**Deiro & Joubert import-export, à Romanel-sur-Lausanne,** société en nom collectif, commerce et représentation d'articles électroniques et de diverse nature (FOSC du 12. 7. 1984, p. 2511). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 mars 1991

**Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne,** entreprise autonome de droit public (FOSC du 14. 2. 1991, p. 653). La signature de Pierre-François Etter et Henri Hagmann est radiée. Le sous-directeur André Jordan est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

22 mars 1991

**Chantal Piller, à Lausanne,** avenue Vinet 35-37. Titulaire: Chantal Piller, d'Alterswil, à Bussigny-près-Lausanne. Commerce de produits alimentaires.

22 mars 1991

**Bijouterie La Griffe, Buchard S., à Pully (FOSC du 8. 9. 1989, p. 3728).** Par décision du 5 février 1991, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la faillite du titulaire.

22 mars 1991

**Jean-Marie Martin, à Lausanne,** exploitation d'un bar à café (FOSC du 4. 5. 1988, p. 1803). Par décision du 22 novembre 1990, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

22 mars 1991

**Stock'in S.A., au Mont-sur-Lausanne,** commerce et fabrication de textiles et cuirs (FOSC du 1. 3. 1990, p. 820). Méry Grossrieder n'est plus administratrice et directrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Bernard Knöbl, de Moudon, à Pully.

22 mars 1991

**Service de l'Emploi S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 14. 1. 1991, p. 158),** avec siège principal à Genève. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

22 mars 1991

**Gaggini service de l'emploi Lausanne S.A., à Lausanne,** rue Chaucrau 14. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 mars 1991. But: recruter, sélectionner, placer et mettre à disposition du personnel; organiser des cours de formation et de préparation à l'emploi et des séminaires; conseils dans le domaine des ressources humaines et exploiter divers départements sociaux; activités relatives au consulting d'entreprises et à la gestion de sociétés. Reprise de biens envisagée: mobilier, fournitures et aménagement des locaux, débiteurs en cours et bail à loyer de la succursale de Lausanne de la société «Service de l'Emploi S.A.», à Genève, pour fr. 5000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Anita Bertschinger, de Stadel, à Sainte-Croix.

22 mars 1991

**«Télé-Nuit» M. Mégroz, à Lausanne (FOSC du 15. 3. 1984, p. 927).** Par décision du 9 janvier 1991, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 8 mars 1991. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

22 mars 1991  
Alevi S.A., à Lausanne, avenue d'Ouchy 14. Succursale de «Alevi AG (Alevi S.A.)», à Gais, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton d'Appenzel A. Rh. le 5 novembre 1984 (dernière publication FOSC du 4. 3. 1991, p. 917). But: développement d'entreprises, notamment placement de personnel. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Otto Belz, d'Egnach, à Gais, administrateur, et Michelle Fux, de St. Niklaus, à Montreux, directrice.

22 mars 1991  
Implementa S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 24. 7. 1990, p. 2963), assistance aux entreprises en ce qui concerne le développement et la réalisation de leurs stratégies et leur politique, avec siège principal à Bâle. La signature de Max Attenhofer et Eugen Harter est radiée. Carlo Imboden est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux.

22 mars 1991  
B. Braun-SSC S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 27. 2. 1991, p. 852), fabrication et vente de produits médicaux, pharmaceutiques et chimiques, avec siège principal à Emmen. La signature de Gustav Tobler est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Heinz Müller, d'Amriswil, à Zurich, président.

Rectification  
«Amag Automobiles et Moteurs S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 19. 3. 1991, p. 1151), avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs de Pierluigi De Silvestro sont limités à la succursale.

#### Bureau de Morges

21 mars 1991  
Walo Bertschinger S.A. Lausanne, succursale de St-Sulpice (FOSC du 27. 12. 1990, p. 5111), siège principal à Lausanne, exécution de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie civil. Le président Bernard Dupont est décédé; sa signature est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Georges Vuagniaux, de Vucherens, à Lausanne.

21 mars 1991  
Imhof S.A. Lausanne, succursale de St-Sulpice (FOSC du 18. 12. 1990, p. 5022), siège principal à Lausanne, exécution de constructions publiques et privées dans les domaines du bâtiment et du génie civil. Le président Bernard Dupont est décédé; sa signature est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Alain Kunkler, de Lutry, à Rix.

21 mars 1991  
Röber S.A., à Etoy, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 12. 2. 1982, p. 462). L'administrateur Roland Petit a démissionné; sa signature est radiée. L'administrateur Bernard Bovay, actuellement à Etoy, reste administrateur unique est continue à signer individuellement.

21 mars 1991  
Tecnad S.A., précédemment à St-Sulpice VD, appareils électroacoustiques et de sonorisation (FOSC du 21. 2. 1991, p. 767). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à Nyon ou sous la raison sociale Ergoconcept distribution S.A. (FOSC du 19. 3. 1991, p. 1152).

21 mars 1991  
Bogensberger S.A., à Buchillon, chez SBS Services S.A., nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 mars 1991. But: import-export de tous produits alimentaires; accorder des prêts ou des garanties de toute nature, soit à des tiers, soit à ses actionnaires. Capital social de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administration unique avec signature individuelle: Hansjürg Heiniger, de Zurich, à Aubonne. Publications: FOSC.

21 mars 1991  
Ph. Grandgirard - J. P. Mathez, MGM Architectes associés S.A., succursale de Bussigny-près-Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme Ph. Grandgirard - J. P. Mathez, MGM Architectes associés S.A., à Lausanne, exploitation d'un bureau d'architecture et d'urbanisme, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 26 décembre 1990 (FOSC du 10. 1. 1991, p. 114) a, suivant décision de son conseil d'administration du 22 février 1991, créé une succursale à Bussigny-près-Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Jean-Pierre Mathez, de Tramelan, à Bussigny-près-Lausanne. Adresse: chemin de Dallaz 23.

#### Bureau d'Orbe

20 mars 1991  
Meloni Raimondo, à Chavornay, Grand-Rue 62. Titulaire: Raimondo Meloni, d'Italie, à Chavornay. Maçonnerie et carrelage.

#### Bureau de Vevey

21 mars 1991  
Akhessa, Ingrid Särnell et Martine Oechslin, à Vevey, société en nom collectif, tonification musculaire, solarium, soins esthétiques (FOSC du 3. 8. 1989, p. 3246). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 mars 1991  
Agnès Cervero, à Montreux. Titulaire: Agnès Cervero, de Châtea-d'Oex, à Montreux. Entreprise générale dans le bâtiment. Rue du Bocherex 2, Terriet.

21 mars 1991  
Jean-Claude Aumaitre, à Montreux. Titulaire: Jean-Claude Aumaitre, de France, à Corsier-sur-Vevey. Boulangerie, pâtisserie, tea-room Le Richelieu. Grand-Rue 66.

21 mars 1991  
Boulangerie Spina et fils, précédemment à Vevey (FOSC du 26. 3. 1987, p. 1180). Nouvelle raison sociale: Boulangerie-pâtisserie du Casino, E. Spina & Fils. Siège transféré à Montreux, rue de l'Eglise Catholique 12. Emile et Robert Spina sont actuellement à Montreux.

21 mars 1991  
Nettoyage fonction, S.I.R., R. Wyss et J. Penalva, à Montreux (FOSC du 19. 10. 1990, p. 4171), société en nom collectif. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 mars 1991  
Techni Maintenance S.A., à Corsier-sur-Vevey, Riantmont 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 19 mars 1991. But: toutes activités en relation avec le dépannage, entretien, réparation, dans les domaines de la mécanique, de l'électricité, du bois. Apport: de Jacqueline Meldem, à Monthey, de matériel technique, selon inventaire du 7 mars 1991, pour fr. 50 000, accepté pour ce montant, dont fr. 20 000 sont imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100, libéré à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Jacqueline Meldem, de Bière, à Monthey, est administratrice unique avec signature individuelle.

#### Valais - Wallis - Valles

##### Buro Brig

22. März 1991  
Ambros Anthamatten, Baugeschäft, in Saas Grund (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1966, S. 3938). Infolge Todes des Inhabers ist die Firma erloschen.

##### Bureau de St-Maurice

21 mars 1991  
Colchique Productions S.A., précédemment à Vevey. Suivant PV authentique de son assemblée générale du 7. 3. 1991, cette société inscrite sur le RC Vevey (dernière publication: FOSC du 8. 12. 1978, p. 3890), a décidé de transférer son siège à Monthey; modifier son but en conception, équipement, sonorisation, enregistrement et production musicale, ainsi que toutes opérations convergentes. Capital social, entièrement libéré, fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Lors de la constitution et selon inventaire au 4. 1. 1977, il a été apporté à la société pour fr. 124 580 divers biens et créances dont fr. 50 000 ont été imputés sur le capital. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Serge Cottier, de Rougemont, à Monthey, président; Michel Cottier, de Rougemont, à Monthey, membre. Nouvel administrateur: Michel Salvi, de Bagnes, à Monthey, membre. Représentation signature collective à deux des administrateurs. Adresse: route du Tonkin 32, 1870 Monthey.

22 mars 1991  
Joseph Premand, à Monthey. Titulaire: Joseph Premand, de Troistorrens, à Monthey. Entreprise de carrelage et maçonnerie. Adresse: Les Dailles 36, 1870 Monthey.

22 mars 1991  
Gerfaux Albert, à Monthey, commerce de bétail (FOSC du 18. 2. 1944, p. 709). Radiation par suite de cessation d'activité.

22 mars 1991  
Raffinerie du Sud-Ouest S.A. (Süd-West Raffinerie AG), à Colloby-Muraz (FOSC du 5. 1. 1990, p. 42). Radiation des administrateurs Lucien Rouiller, Khalil J. Ghattas, Gérard Delavoye, de leurs signatures et de la procuration conférée à Israël Spatz. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Dr. Hans Niederer, de Trogen, à Ottenbach. Représentation: signature individuelle de l'administrateur unique ou collective à deux de Giuliano Guerrino Billi, d'Italie, à Crémone (I); Hans Kaempf, de Sigriswil, à Oberried; Giorgio Mazzanti, d'Italie, à Rome; Piergiorgio Ravaioli, d'Italie, à Gènes; Philippe Reitzel, d'Ormont-Dessous, à Montreux; Sadek Ishuayed, de Libye, à Tripoli.

22 mars 1991  
François Michellod, à Saxon, café-restaurant Le Suisse et Taverne Valaisanne (FOSC du 29. 6. 1988, p. 2698). Radiation après cessation d'activité.

22 mars 1991  
Carroz Michel, à Bagnes, entreprise de sanitaire et chauffage (FOSC du 1. 11. 1974, p. 2916). Radiation par suite de cession des actifs et passifs à la société anonyme «Carroz SA» de siège à Bagnes, ci-après inscrite.

22 mars 1991  
Carroz SA, à Bagnes. Nouvelle société anonyme. Statuts et apports du 14. 3. 1991. But: réalisation d'études, de projets, d'installations sanitaires et de chauffage. Selon convention du 14. 3. 1991 et bilan arrêté au 31. 12. 1990, sont apportés à la société l'actif et le passif de la raison individuelle «Carroz Michel», à Bagnes. L'actif (valeurs disponibles, valeurs réalisables mobilisées, valeurs réalisables immobilisées) étant de fr. 1 163 023.45 et le passif à l'égard des tiers (dettes à court et moyen terme) de fr. 992 223.55, l'actif net s'élève à fr. 170 799.90. L'apport est accepté pour ce prix et payé à l'apporteur à due concurrence par remise au pair de 150 actions de fr. 1000, de la société. Capital social, entièrement libéré, fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Carroz, d'Arbaz, à Verbier, commune de Bagnes, président; Mariette Carroz, née Hostetler, d'Arbaz, à Verbier, commune de Bagnes, secrétaire. Représentation: signature individuelle des administrateurs. Domicile et adresse: 1936 Verbier.

22 mars 1991  
Crédit Suisse, succursales de Martigny, Monthey et Saxon (FOSC du 13. 3. 1991, p. 1066), société anonyme avec siège principal à Zurich. Radiation des signatures de Dr. Roland Rasi, Hans-Jörg Rudloff et Rudolf Stalder. Signature collective à deux est conférée à Dr. Viktor Erne, de Leuggern, à Oberrohrdorf, et à Oswald J. Grübel, d'Allemagne, à Zurich.

22 mars 1991  
Bureau commercial Freddy Michaud SA - Administration, à Bagnes. Nouvelle société anonyme. Statuts et reprise de biens du 8. 3. 1991. But: administration d'immeubles en propriété par étages et autres, des sociétés anonymes immobilières, entretien d'immeubles. Reprise de biens: selon inventaire du 8. 3. 1991, reprise pour fr. 142 001 de véhicules, d'enseignes, de machines de bureau, d'outillage de conciergerie, de mobilier et d'agencement. Capital social, entièrement libéré, fr. 100 000 divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alfred dit Freddy Michaud, de et à Bagnes, président; Claudy Perraudin, de et à Bagnes, membre; Thierry Michaud, de et à Bagnes, secrétaire. Représentation: signature individuelle de Freddy Michaud ou collective à deux des trois administrateurs. Signature collective à deux avec Freddy ou Thierry Michaud est également conférée à Claude-André May, de et à Bagnes; Michel Jacquemin, de et à Bagnes, fondés de procuration. Publications par la FOSC. Adresse: 1936 Verbier.

22 mars 1991  
HG Commerciale Société Commerciale de la Société Suisse des Entrepreneurs, succursale de Martigny, à Martigny (FOSC du 20. 12. 1990, p. 5063). Le directeur Franz Stadelmann qui engage la succursale par sa signature collective à deux est domicilié à Weggis.

22 mars 1991  
Plafonds MM Diffusion - Norbert Goy, à Vouvry. Titulaire: Norbert Goy, de Le Chenit VD, à Frilly. Fourniture et pose de tous plafonds et parois. Rue de Sâle 10, 1896 Vouvry.

##### Bureau de Sion

11 février 1991  
Association valaisanne de golf (Wallisergolferverband), à Crans-Montana, commune de Chermignon ou Nouvelle association (art. 60 et ss CCS). Statuts du 12. 1. 1991. But: pratique du jeu de golf et son développement dans le canton du Valais; contribution à l'éducation physique et morale de la jeunesse. Ressources: 1. finance d'entrée; 2. cotisation annuelle; 3. toutes autres ressources. Aucune responsabilité des membres quant aux engagements de l'association, lesquels sont uniquement garantis par les biens sociaux. Organes: assemblée générale, comité de 3 à 5 membres, 2 vérificateurs de comptes. Mode de représentation: signature collective à deux du président et du secrétaire du comité. Gaston Barras, de Chermignon, à Crans-Chermignon, président; Marcel Nicollier, de Bagnes, à Verbier-Bagnes, secrétaire. Siège social: c/o le président, 3963 Crans-Chermignon.

22 mars 1991

Electra S.A., radios, TV - hifi Sion, à Sion (FOSC du 8. 7. 1986, no 155, p. 2661). Les administrateurs Serge Michelotti, président, et Sylviane Michelotti ont démissionné; leur signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Emile Piteloud, de et à Vex, président; Sandro Della Casa, de Stabio, à Sion, secrétaire; Pierre-André Dayer, de et à Hérémece.

22 mars 1991  
AVEC Informatique S.A., à Sierre (FOSC du 25. 4. 1990, no 79, p. 1597). Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 4, 3960 Sierre.

22 mars 1991  
Grim Invest SA, à Grimisuat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 3. 1991. But: étudier, entreprendre, réaliser toutes affaires en rapport avec la promotion, l'achat, la vente, l'échange, le courtage de tous biens mobiliers et immobiliers, la gestion de fortune ainsi que tous mandats fiduciaires et administratifs. Capital social entièrement versé de fr. 50 000 divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune. Organes de publications: le Bulletin Officiel du canton du Valais et la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Roux, président; François Mathis, secrétaire; Alain Roux; Jean-Claude Roux; tous quatre de et à Grimisuat. Signature collective à deux du président et d'un autre administrateur. Adresse: 1971 Grimisuat.

22 mars 1991  
Etecep SA, à Grimisuat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 3. 1991. But: exécution de tous travaux agricoles. Capital social entièrement versé de fr. 50 000 divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Organe de publication: la FOSC. Administration d'un à 5 membres: Michèle Vuignier-Biaggi, de et à Grimisuat, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile: c/o l'administratrice, 1971 Grimisuat.

22 mars 1991  
Association des Usagers de l'Aéroport de Sion, à Sion. Nouvelle association. Statuts du 28. 1. 1991. But: défense des intérêts communs des usagers civils de l'aéroport de Sion envers les autorités, par un interlocuteur unique. Ressources: cotisations. Organes: assemblée générale; comité de 3 membres au moins; contrôleur. Bruno Bagnoud, de et à Chermignon, président; Jean-Yves Bonvin, de Lens, à Savièse, vice-président; Aldo Guanzini, de nationalité italienne, à Bouldens VD, secrétaire; Jean-Pierre Sierro, d'Hérémece, à Sion, caissier; Bernard Revaz, de Salvan et Vernayaz, à Savièse; Michel Clavien, de et à Sion; André Morard, de et à Aigent; Jean-François Bonvin, de Lens et Icogne, à Sion; Maurice Constantin, de Nax, à Sion; Jean-Paul Gessler, de Zurzach AG et Sion, à Conthey. Signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un membre du comité. Adresse: Aéroport Civil, 1950 Sion.

22 mars 1991  
Jean-Claude Beney, Ecole d'Hôtes et d'Hôtesse d'Accueil et de Tourisme, à Sion. Titulaire: Jean-Claude Beney, d'Aigent, à Martigny. Ecole d'hôtes et d'hôtesse. Avenue de France 6, à 1950 Sion.

#### Demands

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

20 mars 1991  
Novalux Construction Aluminium & PVC SA, à Peseux (FOSC du 14. 2. 1989, no 31, p. 614). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil de Boudry, du 19 mars 1991.

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

21 mars 1991  
Macherel Bernard, Sani-Service, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Titulaire: Bernard Macherel, de Frébourg, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Importation de matériel sanitaire et rénovation de salles de bains. Adresse: Petit-Chézard 1.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 mars 1991  
Steinmann S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat, négoce, fabrication et transformation par tous moyens de tous produits textiles, etc. (FOSC du 31. 7. 1990, no 146, p. 3068). Albert Ruchonnet, président, est décédé et Jean-Claude Borderie, administrateur-délégué, a démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Henry Rochat, d'Essertines-sur-Rolle, à Genève, président; Filiberto Bertero, vice-président (inscrit); Eugène Nussbaum, secrétaire (inscrit); Urs Wandeler, de et à Nottwil, administrateur-délégué; Antoine Richard, administrateur (inscrit); Josette Bracher, d'Affoltern, à Montbenoit (France) a été nommée fondée de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et de la fondée de procuration et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

##### Bureau du Locle

21 mars 1991  
Roulet S.A., au Locle. La fabrication et le commerce de pendulettes (FOSC du 8. 5. 1989, no 87, p. 1884). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du Locle, par suite de transfert du siège de la société à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19. 3. 1991, no 54, p. 1153).

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

22 mars 1991  
Biobrique S.A., à St-Sulpice, fabrication de briquettes de bois, paille etc. (FOSC du 7. 8. 1989, no 151, p. 3289). Guy Valette, de France, à Saint-Eloy-de-Gy (F), est nommé administrateur avec signature individuelle.

22 mars 1991  
Revivre Textiles S.A., à Fleurier, le traitement de textiles (FOSC du 19. 1. 1989, no 13, p. 244). Guy Valette, de France, à Saint-Eloy-de-Gy (F), a été nommé administrateur avec signature individuelle.

22 mars 1991  
Juvet & Quartier S.A., à La Côte-aux-Fées, terminage de mouvement d'horlogerie. Toutes activités de nature philanthropique (FOSC du 20. 7. 1990, no 139, p. 2918). La procédure de faillite ouverte le 5 décembre 1990 et suspendue faute d'actif a été clôturée par jugement du Tribunal civil du Val-de-Travers du 13 mars 1991. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Juvet & Quartier S.A. en liquidation, par Guy Valette, de France, à Saint-Eloy-de-Gy (F), nommé liquidateur avec signature individuelle, et Philippe Rieker, de la Côte-aux-Fées, à Lausanne; René Gallandat, de Rovray, à Cugy VD; nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Daniel Quartier, président, et Alain Quartier vice-président, sont éteints.





**Konkurse - Faillites - Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

**Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite  
Dichiarazione di fallimento**

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI del 23 aprile 1920, art. 29 e 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtät auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weilverpfändet worden sind, haben die Pfändtät und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexorable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Zürich (2099)**  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gesamtschuldnerin: **Altag Liegenschaften AG**, mit Sitz in Zürich, Hohlstrasse 30, 8004 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 20. November 1990.  
Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
8026 Zürich, 28. März 1991 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich

**Zürich (2041)**  
Gesamtschuldnerin: **GU Montagen AG**, mit Sitz in Zürich, Dörfli- strasse 14, 8057 Zürich 11 (weiteres Geschäftsbüro in Wangen an der Aare, Vorstadt 4).  
Datum der Konkursöffnung: 8. März 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. April 1991.  
Die von der Gesamtschuldnerin unter der Nr. 935909 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
8050 Zürich, 28. März 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach 8833, 8050 Zürich

**Zürich (2042)**  
Vorläufige Konkursöffnung  
Gesamtschuldnerin: **Aruchemie AG** (Aruchemie SA) (Aruchemie Ltd), mit Sitz in Wangen-Brüttisellen, Kindhausenstrasse 10, 8602 Wangen.  
Datum der Konkursöffnung: 21. März 1991.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
8600 Dübendorf, 28. März 1991 Konkursamt Dübendorf

**Zürich (1607)**  
Gesamtschuldner: **Weiss Karl**, geb. 27. Mai 1955, von Zürich, Betriebsökonom HWV, Im Chramen 1, 8712 Stäfa.  
Unter der Firma Karl A. Weiss, M & A Consultant, mit Sitz in Stäfa im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen.  
Datum der Konkursöffnung: 8. Januar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 9. April 1991.  
8712 Stäfa, 11. März 1991 Konkursamt Stäfa Seestrasse 75, Stäfa

**Zürich (2100)**  
Gesamtschuldnerin: **Bamag AG**, Grütstrasse 32, 8134 Adliswil.  
Datum der Konkursöffnung: 20. Februar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. April 1991.  
8800 Thalwil, 5. April 1991 Konkursamt Thalwil Gotthardstrasse 11, Thalwil: B. Korrodi, Notar-Stellvertreter

**Zürich (1757)**  
Gesamtschuldner: Nachlass des am 22. Dezember 1990 verstorbenen **Noser Arnold**, geb. 1912, von Oberurnen GL, wohhaft gewesen Dienrainweg 15, 8610 Uster.  
Datum der Konkursöffnung: 1. März 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 11. April 1991.  
8610 Uster, 22. März 1991 Konkursamt Uster: R. Mathieu, Notar

**Bern (2008)**  
Gesamtschuldnerin: **JPPO Holding AG**, Lauferplatz 6, 3011 Bern. Eigentümerin folgender Liegenschaft: Grundbuch Sigriswil Nr. 1539, Wohnhaus Nr. 488, 492 m<sup>2</sup>.  
Konkursöffnung 11. Dezember 1990.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 26. April 1991.  
3011 Bern, 5. April 1991 Konkursamt Bern

**Luzern (2043)**  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über **Brändler Rolf**, Schützenstrasse 4, 6003 Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Brändler Gebäuderei- nigung, Schützenstrasse 4, 6003 Luzern, ist mit Entscheid des Amtsge- richtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 15. März 1991 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6000 Luzern, 28. März 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern (2101)**  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über **Stancik Marian** gen. Marosch, Bruchstrasse 28, Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Stama-Montage- service M. Stancik, ist mit Entscheid vom 15. März 1991 des Amtsge- richtspräsidenten III Luzern-Stadt der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6000 Luzern, 28. März 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Schwyz (2102)**  
Gesamtschuldnerin: **Lindenberg + Schläpfer Produktions AG**, mit Sitz in 8852 Altdorf, Zürcherstrasse 94.  
Konkursöffnung: 30. November 1990.  
Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
Frist zur Forderungseingabe: 26. April 1991.  
Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Bewei- smittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zin- sen bis zur Konkursöffnung sind auszurechnen, ansonsten Abwei- sung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.  
Desgleichen werden die Schuldner und Pfandgläubiger der Gemein- schuldnerin aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafdrohung für den Unterlassungsfall.  
8853 Lachen, 2. April 1991 Konkursamt March

**Fribourg (2103)**  
Faillie: **Imprimerie de Neirvue - GG Impression S.A.**, à Neirvue.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 janvier 1991.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 29 avril 1991.  
1700 Fribourg, 2 avril 1991 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

**Fribourg (2104)**  
Faillie: **Menuiserie Schorro & Stempfel**, société en nom collectif, 1792 Cordast.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 mars 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 26 avril 1991.  
1700 Fribourg, 5 avril 1991 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Meuwly

**Schaffhausen (2044)**  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Gesamtschuldner: Nachlass des **Lehmann Josef**, geb. 10. November 1933, gestorben 8. September 1990, von Niederbüren SG, letzter bekannter Wohnsitz 8212 Neuhausen am Rheinfall, mit letztem Auf- enthalt im Raume Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 18. März 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. April 1991.  
8201 Schaffhausen, 27. März 1991 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen (2106)**  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gesamtschuldner: **Eisenreich Josef Benno**, geb. 30. Oktober 1951, von Schönholzerswilen und Wuppenau TG, Kaminfeger und Dach- decker, wohnhaft Hohriet, 9400 Rorschacherberg, Inhaber der seit dem 3. Dezember 1990 gelöschten Einzelfirma J. Eisenreich, Dach- deckergeschäft, Hohriet, 9400 Rorschacherberg.  
Konkursöffnung: 11. März 1991.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgege- ben.  
9001 St. Gallen, 2. April 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

**St. Gallen (2107)**  
Gesamtschuldnerin: **Gartmann Knapp Tamara**, 1958, von Seve- len SG, Büchelstrasse 210, 9464 Rüthi.  
Die Gesamtschuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaft: Grundstück-Nr. 250, an der Oberrietstrasse 2, Diepoldsau Wohnhaus mit Wirtschaft Assek. Nr. 1122 463 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Platz.  
Konkursöffnung: 2. Januar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG (Verfügung vom 26. März 1991).  
Eingabefrist für Forderungen bis 29. April 1991 (Wert 2. Januar 1991).  
9470 Buchs, 5. April 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs: F. Bucher

**St. Gallen (2045)**  
Gesamtschuldnerin: **Schuler Elsbeth** (vormals Tokalak-Schuler), geb. 23. September 1953, von Flums, wohnhaft Feldackerstrasse 64, 8887 Mels.  
Konkursöffnung: 25. Februar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, Verfügung vom 22. März 1991.  
Eingabefrist für Forderungen bis 29. April 1991.  
9470 Buchs, 2. April 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs: T. Hardegger

**Graubünden (2105)**  
Gesamtschuldnerin: **W + B Werbe AG**, Werbespots, Inserate, Anzeigen, Kataloge usw., Glockengasse 3, 7000 Chur.  
Datum der Konkursöffnung: 31. Januar 1991 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Eingabefrist bis 25. April 1991.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
7000 Chur, 5. April 1991 Konkursamt Chur

**Aargau (2046)**  
Gesamtschuldner: **Hunziker Peter**, 1952, Tiefbauzeichner, von Mauensee LU, in 5612 Villmergen, Anglikerstrasse 38.  
Datum der Konkursöffnung: 27. Februar 1991 (Insolvenzerklä- rung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 29. April 1991.  
5400 Baden, 5. April 1991 Konkursamt Bremgarten, in Baden

**Aargau (2109)**  
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 19. März 1991 den Konkurs über die Firma **P.C. IN AG**, Aktien- gesellschaft mit Sitz in Rheinfelden, Salinenstrasse 35, eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5200 Brugg, 5. April 1991 Konkursamt Rheinfelden, in Brugg

**Aargau (2110)**  
Gesamtschuldner: **Thommen Peter**, geb. 1945, Verkäufer, von Arboldswil, in Rheinfelden, Säckingerstrasse 17.  
Datum der Konkursöffnung: 19. März 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. April 1991 (Wert 19. März 1991).  
Gesamtschuldner: **Forrer Fritz**, geb. 1954, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma Schauli Lebensmittel, von Wildhaus, in Kaiseraugst, Dorfstrasse 39.  
Datum der Konkursöffnung: 12. März 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. April 1991 (Wert 12. März 1991).  
5200 Brugg, 5. April 1991 Konkursamt Rheinfelden, in Brugg

**Aargau (2111)**  
Gesamtschuldnerin: **Bitterli Margrit**, geb. 1956, Wirtin, von Wisen und Kriens, in Lengnau, Zürcherstrasse 369.  
Miteigentümerin an IR Lengnau Nr. 4016, Stockwerkeigentum 98/1000 an der Liegenschaft IR Lengnau Nr. 69, Parzelle 540, mit Sonderrecht am Café Schmitte im Erdgeschoss des Hauses Nr. 369.  
Datum der Konkursöffnung: 19. März 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. April 1991 (Wert 19. März 1991).  
5200 Brugg, 5. April 1991 Konkursamt Zurzach, in Brugg

**Aargau (2108)**  
Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach hat mit Urteil vom 13. März 1991 den Konkurs über die Firma **Busslinger & Partner AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Zurzach, Schwertgasse 18, eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5200 Brugg, 5. April 1991 Konkursamt Zurzach, in Brugg

**Aargau (2047)**  
Gesamtschuldner: **Hübscher Alfred**, geb. 1961, Chauffeur, von See- dorf BE, in 5102 Rupperswil.  
Datum der Konkursöffnung: 20. März 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 29. April 1991 (Wert 20. März 1991).  
5600 Lenzburg, 27. März 1991 Konkursamt Lenzburg

**Aargau (2048)**  
Gesamtschuldnerin: **Hübscher-Hochstrasser Isabella**, geb. 1964, Hausfrau und Verkäuferin, von Seedorf BE, in 5102 Rupperswil.  
Datum der Konkursöffnung: 20. März 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 29. April 1991 (Wert 20. März 1991).  
5600 Lenzburg, 27. März 1991 Konkursamt Lenzburg

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**



Vaud (2009)  
 Faillite: **Emo Dax S.A.**, Pré Olivier, 1261 **Chavannes-des-Bois**. Tous travaux d'entreprise générale du bâtiment, de génie civil et tous travaux publics; toutes opérations immobilières; accomplir tous travaux propres à une entreprise de création et d'entretien de parcs et jardins; acquérir ou détenir tous titres et participations dans toutes sociétés et entreprises.  
 Propriétaire d'immeubles: commune de Chavannes-des-Bois, parcelles nos 227, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 237, soit PPE de la P. 8, plan fo 2 du RF de Nyon.  
 Date du prononcé: 9 janvier 1991.  
 Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 5 mai 1991.  
 Première assemblée des créanciers: lundi 15 avril 1991 à 14 h. 30, dans les locaux de l'office soussigné, Reverdil 2 (3e étage), Nyon.  
 1260 Nyon, 5 avril 1991 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut

Valais (2112)  
 Faillite: **Villasante José-Manuel**, d'Eugénio, rue du Chemin-de-Fer 5, 1920 **Martigny**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions 20 jours.  
 1920 Martigny, 2 avril 1991 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé-substitut

Valais (2049)  
 Faillite: **Spechier SA**, entreprise de gypserie-peinture, avenue Europe 28, 1870 **Monthey**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 22 janvier 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 avril 1991.  
 1870 Monthey, 28 mars 1991 Office des faillites de Monthey: A. Levet, préposé

Genève (2010)  
 Failli: 900544-o, **Wellhauser Patrick Edouard**, né le 24 avril 1959, Genève, commerçant, ayant son domicile chemin des Hutins 61, à **Confignon GE**.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants:

Sur la commune d'Ayent VS, sis à Anzère, immeuble Antarès  
 Propriété par étages, parcelle no 1755, plan no 3  
 Part de 18,92/000 avec droit exclusif sur:  
 Se et 6e étage, un appartement duplex, de 3 pièces no 185 et une cave no 51.

Sur la commune de Villars/Sainte-Croix VD, au lieu-dit En Saugeon  
 Propriété par étages, parcelle no 326  
 Part de 25/100 avec droit exclusif sur:  
 une villa comprenant sous-sol, rez-de-chaussée et combles constituant le lot no 2 des plans.

Sur la commune de Bassin VD, sise Aux Siaux  
 Propriété par étages, parcelle no 795  
 Part de 1/2 avec droit exclusif sur:  
 une villa comprenant sous-sol, rez-de-chaussée, 1er étage, balcons et garage, constituant le lot 2 des plans.

Sur la commune de Chancy GE  
 Parcelle no 1604, plan no 8, sise route de Bellegarde 46, d'une contenance totale de 315 m<sup>2</sup>; de laquelle il dépend:  
 - habitation 128 m<sup>2</sup>  
 - dépendances 187 m<sup>2</sup>.

Sur la commune de Chancy GE  
 Parcelle nos 824 et 825, plan no 13, sise chemin de Montagny (route de Velleiry) d'une contenance respective de:  
 - champs et pré, affectation agricole 4636 m<sup>2</sup>  
 - bois, affectation forêt inexploitée 1160 m<sup>2</sup>.

Sur la commune de Chancy GE  
 Parcelles nos 2786 et 3021, plan no 12, sise route de Valleyry/Bois-des-Bouchets, d'une contenance respective de:  
 - terrain agricole 3616 m<sup>2</sup>  
 - forêt 564 m<sup>2</sup>.

Sur la commune de Chancy GE  
 Parcelle no 2042, plan no 13, sise route de Valleyry, d'une contenance totale de 4153 m<sup>2</sup>, soit:  
 - terrain agricole 4153 m<sup>2</sup>.

Sur la commune de Russin GE  
 Parcelle no 2230, plan no 6, sise route de Verbois, d'une contenance totale de 4107 m<sup>2</sup>, soit:  
 - terrain viticole 4107 m<sup>2</sup>.

Sur la commune de Russin GE  
 Parcelle no 1445, plan no 8, sise chemin de Serve, d'une contenance totale de 3831 m<sup>2</sup>, soit:  
 - terrain agricole 3831 m<sup>2</sup>.

1211 Genève 3, 5 avril 1991 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (2011)  
 Über die **Anasco Management AG**, Albulastrasse 57, 8048 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. März 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. März 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. April 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2700.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8048 Zürich, 5. April 1991 Konkursamt Altstetten-Zürich

Zürich (2113)  
 Über **Tadla Stanislaw**, geb. 15. März 1957, polnischer Staatsangehöriger, Agnesstrasse 25, 8004 **Zürich**, Inhaber der Einzelfirma Inter-tadla, mit Sitz in Zürich, Agnesstrasse 25, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Februar 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. März 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, 28. März 1991 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach 407, 8026 Zürich

Zug (2114)  
 Gemeinschaftsdnerin: **Eastco AG**, Artherstrasse 25, 6318 **Walchwil**  
 Konkursöffnung: 8. März 1991.  
 Konkursanstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 28. März 1991.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1991 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6300 Zug, 2. April 1991 Konkursamt Zug

Zug (2115)  
 Gemeinschaftsdnerin: **Westco AG**, Artherstrasse 25, 6318 **Walchwil**  
 Konkursöffnung: 8. März 1991.  
 Konkursanstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 28. März 1991.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1991 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6300 Zug, 2. April 1991 Konkursamt Zug

St. Gallen (2050)  
 Gemeinschaftsdner: **Moser-Mässmer Bruno**, geb. 17. März 1958, von Vaz-Obervaz, wohnhaft im Zinggen 11, 9438 **Lüchingen**; Inhaber der Einzelfirma Gipsergeschäft Bruno Moser.  
 Konkursöffnung: 20. Februar 1991.  
 Einstellungsverfügung: 26. März 1991.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einspruchfrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 9470 Buchs, 2. April 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, 9470 Buchs:  
 T. Hardegger

Aargau (2116)  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Laufenburg eröffnete mit Urteil vom 28. Februar 1991 den Konkurs über **Hänni Marcel**, geb. 1968, Kaufmann, von Längenbühl BE, in 6244 **Nebikon LU**, Fröschere-strasse 19, Wochenaufenthalter in Eiken, Grendel 13, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 28. März 1991 aufgrund von Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1991 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5200 Brugg, 5. April 1991 Konkursamt Laufenburg,  
 in Brugg

Aargau (2051)  
 Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 6. März 1991 über die **Felpa AG**, Fabrikation von und Handel mit Spielwaren, Hintere Bahnhofstrasse 9, 5034 **Suhr**, den Konkurs, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 19. März 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1991 bei der Konkursverwaltung schriftlich die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau,  
 in Oberentfelden

Aargau (2052)  
 Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 6. März 1991 über die **Leschot-Felpa AG**, Handel mit Spielwaren, Hintere Bahnhofstrasse 9, 5034 **Suhr**, den Konkurs, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 19. März 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1991 bei der Konkursverwaltung schriftlich die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 12 000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau,  
 in Oberentfelden

Aargau (2053)  
 Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 21. Februar 1991 über die **Völker AG**, An- und Verkauf sowie Reparatur von Fahrzeugen und Fahrzeugteilen, Hintere Bahnhofstrasse 4, 5034 **Suhr**, den Konkurs, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 19. März 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1991 bei der Konkursverwaltung schriftlich die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau,  
 in Oberentfelden

Aargau (2054)  
 Das Gerichtspräsidium Kulm eröffnete am 22. Februar 1991 die Nachlass-Liquidation **Hunziker Jörg**, geb. 1958, von Leimbach, in **Menziken** wohnhaft gewesen; gestorben am 20. Januar 1991, stellte das Verfahren mit Beschluss vom 26. März 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1991 die Durchführung der konkursamtlichen Nachlassliquidation verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm,  
 in Oberentfelden

Aargau (2055)  
 Das Gerichtspräsidium Kulm eröffnete am 18. März 1991 die Nachlass-Liquidation **Widmer Marko**, geb. 1946, von Rümliang, in **Reinach** wohnhaft gewesen; gestorben am 5. Dezember 1990, stellte das Verfahren mit Beschluss vom 26. März 1991 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1991 die Durchführung der konkursamtlichen Nachlassliquidation verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm,  
 in Oberentfelden

Ticino (2012)  
 Fallite: **Geno Invest S.A., Breganzona**.  
 Data del decreto di apertura e di sospensione: 27 dicembre 1990 e 25 marzo 1991 della Pretura del Distretto di Lugano; sezione 5.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 5 aprile 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

Ticino (2056)  
 Fallite: **Montart S.A., Paradiso**.  
 Data del decreto di apertura e di sospensione: 10 dicembre 1990 e 18 marzo 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 III 38).  
 La presente pubblicazione annulla e sostituisce quella apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio in data 27 marzo 1991.  
 6962 Viganello, 29 marzo 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

Ticino (2057)  
 Fallite: **Selva Aprica S.A., Breganzona**.  
 Data del decreto di apertura e di sospensione: 20 marzo e 28 marzo 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
 6962 Viganello, 5 aprile 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

## Kollokationsplan

### Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (2117)

Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über **Sägesser Günther**, geb. 27. Dezember 1929, von Thunstein BE, Giblenstrasse 54, 8049 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hög-Zürich, Wieslegasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 - Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt:  
 - Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, 28. März 1991 Konkursamt Hög-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Zürich (2058)

Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über die **Memco AG**, Weinbergstrasse 108, 8006 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8042 Zürich, 28. März 1991 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Postfach, Zürich:  
 H. Hugentobler, Notar

- Zürich** (2013)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Berger Rolf*, geb. 6. April 1957, von Zürich und Wattenwil BE, wohnhaft in 8155 *Niederhasli*, Huebwiessenstrasse 14, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma R. Berger, Langackerweg 15, 8155 Niederhasli, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom Freitag, 5. April 1991, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Niederglatt:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
 8172 Niederglatt, 26. März 1991 Konkursamt Niederglatt  
 Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt
- Zürich** (2118)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Huber Edwin*, geb. 14. Dezember 1952, von Tuggen SZ, Chauffeur, Grabenstrasse 6, 8952 *Schlieren*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma AAR-Taxi, Edy Huber, mit Sitz in Schlieren, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Zürcherstrasse 6, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Schlieren:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8952 Schlieren, 2. April 1991 Konkursamt Schlieren:  
 R. Guthäuser, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (2119)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Vintex AG*, mit Sitz in *Opfikon*, Kanalstrasse 21, 8152 Glattbrugg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 8304 Wallisellen, 2. April 1991 Konkursamt Wallisellen:  
 H. Müller, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (2120)  
**Nachtrag zur Kollokationsplanergänzung vom 22. 3. 1991**  
 Unter Hinweis auf die am 22. März 1991 erfolgte Publikation der Ergänzung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis im Konkurs *Stüdi-Maurer Hans*, geb. 1897, von Flawil, Hard, 8408 *Winterthur*, nun wohnhaft in Engelburg SG, Ebnestrasse 13, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hans Stüdi, Maschinenvertrieb, Hard 14, Winterthur, liegt der ergänzte Kollokationsplan neuerdings als Folge von zwei nachträglich kollozierten Forderungen 5. Klasse (Ausfallforderungen Gebr. Stüdi Bülach) den Gläubigern sowohl beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur als auch bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung dieser nachträglich zugelassenen Forderungen sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1991 im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Winterthur anhängig zu machen.  
 8400 Winterthur, 5. April 1991 Treuhand- & Rechtspraxis  
 Ulrich Diener-Haefner AG  
 Oberrasse 2a, 8400 Winterthur
- Bern** (2014)  
**Kollokationsplan und Inventar sowie Lastenverzeichnisse GB Sigriswil 1431, 1379, 3296 und 3297**  
 Gemeinschuldnerin: *Beatus Hotelbetrieb AG*, Nydeggestalden 2, 3011 *Bern*.  
 Anfechtungsfrist: 17. April 1991.  
 3011 Bern, 5. April 1991 Konkursamt Bern
- Schwyz** (2015)  
**Änderung des Kollokationsplanes**  
 Im Konkurs über *Neuser Käthe*, geb. 1944, wohnhaft Bergli, 6422 *Steinen*, liegt zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung der 5. Klasse der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, 6410 Goldau, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind bis zum 15. April 1991 beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Kollokation dieser Forderung rechtskräftig.  
 6410 Goldau, 5. April 1991 Konkursamt Goldau:  
 Franz Speck, Notar
- Nidwalden** (2016)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft *Mand Herta und Werner*, ehemalige Pächter Hotel Engel und Restaurant Captain Jo, Dorfplatz 7, 6362 Stansstad, nun Allmendstrasse 15, 6003 *Zug*.  
 Anfechtungsfrist: 15. April 1991.  
 6370 Stans, 5. April 1991 Konkursamt Nidwalden  
 Engelbergstrasse 34a, Stans
- Freiburg** (2121)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: *Campanella Tommaso*, 1962, italienischer Staatsangehöriger, Bernstrasse 130, 3072 *Ostermündigen*, früher Metzger in 3178 *Bösingen* FR.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Senebezirks, in Tafers, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke im Inventar (Art. 32 KOV), beim Kantonsgericht als Aufsichtsbehörde;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche (Art. 47/49 KOV), beim Konkursamt.  
 1700 Freiburg, 5. April 1991 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
 Der Substitut: B. Meuwly
- St. Gallen** (2059)  
**Kollokationsplan, Inventar, Lastenverzeichnisse**  
 Gemeinschuldner:  
*Parissenti-Büchel Priska*, Marktgasse 12, 9450 *Altstätten* und  
*Parissenti-Büchel Bruno*, Marktgasse 12, 9450 *Altstätten*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 8. April 1991 während 10 Tagen.  
 9470 Buchs, 5. April 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 T. Hardegger
- St. Gallen** (2060)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: *Wyss-Haubensak Kurt*, Rahnstrasse 13, 9450 *Altstätten*, Inhaber Einzelfirma Type Fix Kurt Wyss, Mühlbachstrasse 3a, 9450 Altstätten.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 8. April 1991 während 10 Tagen.  
 9470 Buchs, 5. April 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 T. Hardegger
- Graubünden** (2122)  
**Kollokationsplan und Lastenverzeichnis**  
 Im Konkurs der *Immobilien Seewald AG*, 7050 *Arosa*, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 7050 Arosa, 2. April 1991 Konkursamt Schanfigg, Arosa:  
 R. Eichenberger
- Aargau** (2061)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren des *Diki Ahmed*, 1968, türkischer Staatsangehöriger, Chauffeur, Bahnhofstrasse 133, 8957 *Spreitenbach*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 18. April 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsident Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 28. März 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (2062)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der Fa. *SOP Software Partner AG*, Römerstrasse 16, 5400 *Baden*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 18. April 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsident Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 28. März 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (2067)  
 Im ordentlichen Konkursverfahren der *Elon Neuenhof AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Neuenhof*, Hofmattstrasse 9, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. April 1991 beim Bezirksgericht Baden bzw. beim Gerichtspräsident Baden anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5200 Brugg, 5. April 1991 Ausserordentliches Konkursamt Brugg
- Aargau** (2066)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren des *John Roland*, geb. 1962, Montagebau, von Eiken AG, in *Remigen*, Hintertrottenstrasse 280, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. April 1991 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsident Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind Begehren nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Brugg einzureichen.  
 5200 Brugg, 5. April 1991 Konkursamt Brugg
- Aargau** (2123)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Weiss Peter*, geb. 1946, Buchhalter, von Zürich, in *Laufenburg*, Neuhoferstrasse 3, Inhaber der Einzelfirma Reba Treuhand, in Döttingen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. April 1991 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsident Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen.  
 5200 Brugg, 5. April 1991 Konkursamt Laufenburg,  
 in Brugg
- Aargau** (2063)  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Avanguardia AG*, Handel im Bereiche Kleidung und Mode, Ziegelrain 8, 5000 *Aarau*, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 18. April 1991 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsident Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirkes Aarau,  
 in Oberentfelden
- Aargau** (2064)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Lütsch Nora*, geb. 1962, von Hinwil, Brummelstrasse 6, 5033 *Buchs*, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 18. April 1991 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsident Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirkes Aarau,  
 in Oberentfelden
- Aargau** (2124)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Nervi Giampiero-Marco*, geb. 1963, italienischer Staatsangehöriger, Winkel 4, 5037 *Muhlen*, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 18. April 1991 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsident Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirkes Aarau,  
 in Oberentfelden
- Aargau** (2125)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Unterhärner Daniela*, geb. 1966, von Schüpfheim, Delfterstrasse 36/1, 5004 *Aarau*, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 18. April 1991 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsident Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirkes Aarau,  
 in Oberentfelden
- Aargau** (2065)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Blättler Werner*, geb. 1953, von Hergiswil, Wirt, Hauptstrasse 68, 5737 *Menziken*, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 18. April 1991 beim Bezirksgericht Kulm, bzw. beim Gerichtspräsident Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirkes Kulm,  
 in Oberentfelden
- Thurgau** (2068)  
 Im Konkurs über *Eggenberger Markus*, Boutique Jacqueline, Zentrum 3, 9214 *Kradolf*, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Sulgen, in 9214 *Kradolf*, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 8500 Frauenfeld, 28. März 1991 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld
- Vaud** (2017)  
 Failli: *Area Constructions SA*, avenue d'Echallens 74, *Lausanne*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 15 avril 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1003 Lausanne, 5 avril 1991 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (2018)  
 Failli: *Turchany Guy*, architecte, Longefan 25, 1844 *Villeneuve*.  
 Date du dépôt: 5 avril 1991.  
 Délai pour intenter action en opposition: 15 avril 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé, art. 32 et 34 OOF.  
 1860 Aigle, 27 mars 1991 Office des faillites d'Aigle:  
 R. Moret, préposé



**Vaud** (2069)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Faillie: *Autolove SA*, siège à 1162 *St-Plex*.  
 But: commerce de tous véhicules et d'accessoires automobiles.  
 L'état de collocation relatif à l'admission d'une créance en 5e classe, préalablement suspendue (art. 59 OOF) est déposé à l'office sous-signé où il peut être consulté.  
 Délai pour intenter action en opposition: 15 avril 1991, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 5 avril 1991 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (2019)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Failli: *Favre Julien*, entrepreneur à *Ursins*.  
 Date du dépôt: 5 avril 1991.  
 Délai pour intenter action en opposition: 15 avril 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une production primitivement suspendue et garantie par gage et de productions tardives.  
 1400 Yverdon-les-Bains, 5 avril 1991 Office des faillites de Yverdon: J. Pilet, préposé

**Valais** (2020)  
 Failli: *Klinkhammer Dieter*, exploitation d'un magasin de fourrures et cuirs, 3963 *Crans*.  
 Date du dépôt de l'état de collocation modifié à la suite d'une nouvelle production: 5 avril 1991.  
 Délai pour intenter action: 10 jours.  
 3960 Sierre, 25 mars 1991 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé

**Valais** (2126)  
 Failli: *Visentini Bruno*, agence de photos Eyesport, 3962 *Montana-Randogne*.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: 8 avril 1991.  
 Délai pour intenter action: 10 jours dès la présente publication.  
 3960 Sierre, 28 mars 1991 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé

**Valais** (2070)  
 Faillie: *Aménagements Sportifs et Touristiques Verbier SA*, 1936 *Verbier/Bagnes*.  
 Date du dépôt: 5 avril 1991.  
 Délai pour ouvrir action: 15 avril 1991.  
 L'état de collocation, modifié, par suite d'admission de créances contestées est déposé à nouveau, conformément à l'art. 65 OOF.  
 1941 Vollèges, 29 mars 1991 Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé

### Verteilungsliste und Schlussrechnung Tableau de distribution et compte final Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG-LP-LEF 263)

**Aargau** (2085)  
 Im Konkurs der *Horta Holding AG, Aarau*, liegt die definitive Verteilungsliste vom 8. bis 18. April 1991 beim Konkursamt Aarau (domiziliert in Oberentfelden) und bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Einsicht auf. Voranmeldung erwünscht.  
 Gegen die Schlussverteilungsliste kann innerhalb der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde (Gerichtspräsidium Aarau) Beschwerde geführt werden.  
 5000 Aarau, 2. April 1991 Ausseramtliche Konkursverwaltung: Fülleman & Dr. Rauber AG, Bahnhofstrasse 17, 5000 Aarau

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (2021)  
 Das Konkursverfahren über *Leber Reinhold*, geb. 12. Mai 1964, Konditor, österreichischer Staatsangehöriger, Riedthofstrasse 92, 8105 *Regensdorf*, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 21. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 8049 Zürich, 25. März 1991 Konkursamt Hönegg-Zürich: W. Kunz, Notar

**Zürich** (2071)  
 Das Konkursverfahren über *Wenger Walter*, geb. 18. Januar 1931, von Utendorf BE, Kaufmann, Güetliweg 5, 8050 *Zürich 11*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 8050 Zürich, 28. März 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (2022)  
 Das Konkursverfahren über *Berk Kamil*, geb. 10. Mai 1937, türkischer Staatsangehöriger, Coiffeur, Neumattstrasse 17, 8902 *Urdorf*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 8952 Schlieren, 26. März 1991 Konkursamt Schlieren: A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (2127)  
 Das Konkursverfahren über die *Robus AG*, mit Sitz in *Wädenswil*, Industriestrasse, 8820 *Wädenswil*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 26. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 8820 Wädenswil, 28. März 1991 Konkursamt Wädenswil: H. Baumann, Notar

**Zürich** (2072)  
 Das Konkursverfahren über *Wiederkehr Hansjörg*, geb. 16. März 1955, von Fehraltorf, geschieden, Wingerlistrasse 31, 8405 *Winterthur*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 26. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 8400 Winterthur, 28. März 1991 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur: R. Weber, Notar-Stellvertreter

**Bern** (2023)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Müller Peter Klima AG*, Freiburgstrasse 398, 3018 *Bern*.  
 Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 21. März 1991.  
 3011 Bern, 5. April 1991 Konkursamt Bern

**Luzern** (2073)  
 Das Konkursverfahren über *Ottiger Bruno*, geb. 28. April 1958, von Rothenburg, Hilfsarbeiter, Geissensteirng 50, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 26. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6000 Luzern, 28. März 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (2074)  
 Das Konkursverfahren über *Steinhäuser Belcic Nicole*, geb. 6. Dezember 1965, deutsche Staatsangehörige, Köchin/Serviertochter, Baselstrasse 39, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 13. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6000 Luzern, 28. März 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (2075)  
 Das Konkursverfahren über *Suter Kaspar*, geb. 7. Oktober 1936, von Hildisrieden, Platzmeister, Sälistrasse 9, 6005 *Luzern*, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 25. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6000 Luzern, 28. März 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (2024)  
 Das Konkursverfahren über *Basic Drasko*, geb. 2. Januar 1963, jugoslawischer Staatsangehöriger, Automechaniker, Oberhofstrasse 14, 6020 *Emmenbrücke*, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf am 20. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6020 Emmenbrücke, 25. März 1991 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (2025)  
 Das Konkursverfahren über *Birrer Markus*, geb. 1. Mai 1962, von Luthern, Mechaniker, früher Lindenfeldring 6, 6032 *Emmen*, jetzt Feldstrasse 14b, 4900 *Langenthal*, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf am 18. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6020 Emmenbrücke, 20. März 1991 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (2026)  
 Das Konkursverfahren über *von Arx Beat*, geb. 16. November 1965, von Niedergösgen, Käser, Zürichstrasse 69, 6004 *Luzern*, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf am 18. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6020 Emmenbrücke, 20. März 1991 Konkursamt Hochdorf

**Solothurn** (2129)  
 Das Konkursverfahren über *Rickenbacher Patrick*, 1963, Hochbauzeichner, *Solothurn*, Schmiedengasse 21, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, vom 20. März 1991, als geschlossen erklärt worden.  
 4500 Solothurn, 2. April 1991 Konkursamt Solothurn

**St. Gallen** (2130)  
 Gemeinschaftsdner: *Beck Remo*, Im Giessen 18, 9470 *Buchs*.  
 Verfügung vom 25. März 1991.  
 9470 Buchs, 5. April 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

**Aargau** (2076)  
 Das Konkursverfahren über *Lohrer Heinrich*, 1959, von Waldkirch SG, technischer Angestellter, Feldstrasse 1, 5507 *Mellingen*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidentiums Baden vom 27. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, 28. März 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (2077)  
 Das Konkursverfahren über *Rohr Rudolf*, 1959, von Hunzenschwil AG, technischer Sachbearbeiter, Langackerstrasse 32, 8957 *Spreitenbach*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidentiums Baden vom 27. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, 28. März 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (2078)  
 Das Konkursverfahren über *Sädeli Pia Maria*, 1951, von Bassersdorf ZH, Serviceangestellte, Bahnhofstrasse 59, 8957 *Spreitenbach*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidentiums Baden vom 27. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, 28. März 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (2079)  
 Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über *Steffen Werner Fritz Walter*, 1925, von Dürrenroth BE, wohnhaft gewesen in 5400 *Baden*, Brisi 22, tot aufgefunden am 13. Oktober 1990, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidentiums Baden vom 27. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, 28. März 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (2080)  
 Das Konkursverfahren über *Sturzenegger Rolf*, 1963, von Heiden AR, Gerüstmonteur, Limmatauweg 3, 5400 *Ennetbaden*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidentiums Baden vom 22. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, 26. März 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (2081)  
 Das Konkursverfahren über *Tellenbach Max*, 1959, von Hasle/Rüegsau BE, Bodenleger, Fabrikstrasse 1, 5608 *Stetten*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidentiums Baden vom 22. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, 26. März 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (2128)  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 27. März 1991 das summarische Konkursverfahren über *AYB Annoncen-Verwaltung und Verlag AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in 4310 *Rheinfelden*, Roberstenstrasse 95, als geschlossen erklärt.  
 5200 Brugg, 5. April 1991 Konkursamt Rheinfelden, in Brugg

**Aargau** (2077)  
 Das Konkursverfahren des *Looser Reto Charles*, 1955, von Winterthur und Pratteln, Entfelderstrasse 86, *Aarau*, ehemaliger Inhaber der Einzelfirma Gasthof zum Kreuz, in Suhr, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Aarau vom 22. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt Aarau, in Oberentfelden

**Aargau** (2082)  
 Das Konkursverfahren über *Philipp Reto*, geb. 1947, von Untervaz, Hauptstrasse 2a, 5727 *Oberkulm*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Kulm vom 26. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm, in Oberentfelden

**Aargau** (2083)  
 Das Konkursverfahren über *Philipp Sonja*, geb. 1955, von Untervaz, Hauptstrasse 2a, 5727 *Oberkulm*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Kulm vom 26. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm, in Oberentfelden

**Aargau** (2084)  
 Das Konkursverfahren über *Zürcher Martin*, geb. 1958, von Frutigen, Schulstrasse 78, 5043 *Holziken*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Kulm vom 26. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm, in Oberentfelden

**Aargau** (2028)  
 Das Konkursverfahren der *Pyramid Electronics AG*, Industrie Kleinfeld 33, *Oftringen*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Zofingen vom 20. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden

**Aargau** (2029)  
 Das Konkursverfahren der *Rufer Gertrud*, 1964, von Urtenen BE, wohnhaft in *Murgenthal*, Rank 7, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Zofingen vom 19. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden

**Aargau** (2030)  
 Das Konkursverfahren des *Sprenger Peter*, 1961, liechtensteinischer Staatsangehöriger, wohnhaft in *Murgenthal*, Rank 7, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Zofingen vom 19. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 5. April 1991 Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden

**Ticino** (2031)  
 La liquidazione del fallimento della ditta *Cecco S.A. in liquidazione, Bioggio*, è stata dichiarata chiusa con decreto del 25 marzo 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 6962 Viganello, 5 aprile 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (2086)  
 La liquidazione dell'eredità giacente di *Rainoni Luigi Carlo Nicola*, 1894, qdm Pietro, attinente di Lugano, già domiciliato a *Lugano*, deceduto a Lugano il 1° febbraio 1990, è stata definitivamente chiusa con decreto del 28 marzo 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
 6962 Viganello, 29 marzo 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (2087)  
 La liquidazione dell'eredità giacente di *Schamberger Karl Fritz*, 1922, qdm Johann, cittadino germanico, già domiciliato a *Lugano*, deceduto il 28 marzo 1990, è stata definitivamente chiusa con decreto del 28 marzo 1991 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 6962 Viganello, 28 marzo 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (2088)  
 Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite suivante:  
*Feg Trade S.A.*, commerce de marchandises, agence commerciale, représentation et services, notamment dans le domaine de la publicité, avenue de Lavaux 35, à *Pully*, le 6 mars 1991.  
 1003 Lausanne, 5 avril 1991 Office des faillites de Lausanne

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

**Wallis** (2131)  
 Das über die *Schleiferei Imhof AG*, Untere Stapfengasse 4, 3930 *Visp*, eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursgerichtes II des Bezirkes Visp, 3930 *Visp*, vom 28. März 1991 widerrufen worden, nachdem die Forderungen sämtlicher am Verfahren beteiligten Gläubiger getilgt wurden.  
 3930 Visp, 2. April 1991 Konkursamt Visp: K. Lengen

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Zürich (1679<sup>1</sup>)**Konkursamtliche Versteigerung**

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses von **Gmünder Benno**, geb. 1920, von Appenzel A1, gestorben 1990, wohnhaft gewesen Scheuchzerstrasse 85, 8006 Zürich, werden im Auftrag der Konkursverwaltung, Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8042 Zürich 6, folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Schöfflisdorf:

- Kat. Nr. 224, 93, 10 a Feld, Surbwis Konkursamtliche Schätzung Fr. 232 750.-
  - Kat. Nr. 229, 139, 24 a Feld, Surbwis Konkursamtliche Schätzung Fr. 348 100.-
- Dienstbarkeiten und Vormerkungen laut Lastenverzeichnissen.  
Versteigerungstag: Dienstag, 23. April 1991, 14 Uhr.  
Versteigerungsort: Gemeindefaal, Gemeindehaus, 8165 Schöfflisdorf.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 4. bis 15. April 1991 beim Konkursamt Dielsdorf, Wehntalerstrasse 43, 8157 Dielsdorf, und beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8042 Zürich 6, zur Einsicht auf. Die Liegenschaften werden sowohl einzeln als auch gesamthaft ausgerufen. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 15 000.- für Kat. Nr. 224 und Fr. 20 000.- für Kat. Nr. 229 bzw. Fr. 35 000.- für beide Liegenschaften in bar oder mittels Bankcheck (keine Privatchecks) zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (211.412.41) verwiesen.

8157 Dielsdorf, 12. März 1991

Konkursamt Dielsdorf

Luzern (2089)

**Konkursrechtliche Grundstücksteigerung**

Im Konkurs über **Gisler Paul**, geb. 31. August 1941, von Bürglen UR, Chauffeur, Gütschstrasse 6, Luzern, gelangt folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
Grundstück Nr. 7192, GB Luzern, linkes Ufer, Stockwerkeigentum, 91/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Bl. 795 mit Sonderrecht an 3/2-Mitter-Wohnung im 6. OG und Kellerabteil des Gebäudes Brandvers. Nr. 174 lt. Begründungsvertrag und Plänen, Gütschstrasse 6, Luzern.

Katasterschätzung: Fr. 187 400.- (1986)

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 460 000.-  
Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, den 15. Mai 1991, 14 Uhr, im Hotel Drei Könige, Klosterstrasse 10, Luzern.  
Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem nachberechneten Lastenverzeichnis erfolgt vom 8. bis 17. April 1991.

Das Grundstück wird an den Meistbietenden zugeschlagen, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem definitiven Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem von einer Kantonal-, Gross- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 20 000.- als Depot an die Verwertungskosten und Fr. 30 000 an den Steigerungsaufpreis angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezüglichende Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6000 Luzern, 28. März 1991

Konkursamt Luzern-Stadt  
Museumstrasse 21, Luzern

Vaud (2090)

**Vente immobilière - villa avec vue et dégagement**

Le mercredi 15 mai 1991, à 14 h, au bureau de l'office soussigné, rue de la Gare 15, 2e étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble appartenant à la masse en faillite **Annex Yvonne**, domiciliée Résidence de la Côte 50, 1110 Morges, à savoir:  
Commune de Vuillens-le-Château  
Parcelle RF no 139, feuille no 7 du plan, au lieu dit «Les Ecolouaz»  
- habitation au Al 178 157 m<sup>2</sup>  
- places-jardins 5437 m<sup>2</sup>  
- Surface totale 5594 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1978: fr. 492 000.-

Estimation de l'office des faillites: fr. 2 000 000.-

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des faillites de Morges dès le 29 avril 1991, durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et jusqu'au jour des enchères, elles seront à la disposition de tout intéressé.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Des publications ultérieures indiqueront les dates des visites.

1110 Morges, 5 avril 1991

Office des faillites de Morges:  
R. Chappuis, préposé

Valais (2091)

**Vente immobilière après faillite**Failli: **Rouge Charles-François**, Stand 15a, 1024 Ecublens.

Le lundi 27 mai 1991 à 9 h. 30 au Café de la Poste à Martigny-Ville (1er étage), l'office des faillites de Martigny, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Morges, vendra aux enchères publiques au plus offrant l'immeuble suivant:

Terre de Riddes

Chapitre de Charles-François Rouge, Ecublens

Parcelle no 5416, folio 23 - Nom local: Les Esserts.

Caractéristiques et lieu:

Chalet de vacance au lieu dit «Les Esserts» aux Mayens-de-Riddes.

Zone petit chalet. Densité 0.2.

a. Habitation: 61 m<sup>2</sup>b. Chemin: 162 m<sup>2</sup>c. Place: 779 m<sup>2</sup>d. Volume: 457 m<sup>3</sup> env.

Taxe cadastrale: fr. 164 640.-

Estimation officielle par expert: fr. 300 000.-

Répartition intérieure:

Sous-sol: pas de sous-sol, le bâtiment n'est pas excavé.

Rez-de-chaussée: chaufferie-local citerne - entrée - douche-toilette - pièce de séjour - cuisine-laboratoire - escalier - accès au 1er étage.

Premier étage: hall - 4 chambres à coucher - salle de bains - balcon-loggia.

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport des experts, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 1er mai 1991, sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de fr. 30 000.- en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.

1920 Martigny, 5 avril 1991

Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

Valais (2092)

**Vente immobilière après faillite**Failli: **Rouge Charles-François**, Stand 15a, 1024 Ecublens.

Le lundi 27 mai 1991 à 10 h. 15 au Café de la Poste à Martigny-Ville (1er étage), l'office des faillites de Martigny, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Morges, vendra aux enchères publiques au plus offrant l'immeuble suivant:

Terre de Riddes

Chapitre de Charles-François Rouge, Ecublens

PPE no 7707-47.1/1000 (appartement)

PPE no 7731-2/26e de 98.9/1000 (parcs)

Nom local: Les Chablotays

Caractéristiques et lieu:

1. PPE no 7707

Appartement de vacances au lieu dit «Les Chablotays» aux Mayens-de-Riddes, soit:

appartement no 69

cave no 16

armoire no 43

Taxe cadastrale: fr. 111 800.-

Estimation officielle par expert: fr. 230 000.-

2. PPE no 7731

2 places de parc dans parking souterrain

Taxe cadastrale: non taxé

Estimation officielle par expert: fr. 31 000.-

Description appartement:

Tambour d'entrée - hall - cuisine - séjour - 3 chambres à coucher - 1 local toilette-douche-lavabo - salle de bains avec baignoire-toilette-lavabo - balcon spacieux.

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport des experts, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 1er mai 1991, sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de fr. 26 000.- en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

Les deux PPE nos 7707 et 7731 sont vendues en bloc.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.

1920 Martigny, 5 avril 1991

Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

Valais (2093)

**Vente immobilière après faillite**Failli: **Valmadrères SA**, 1907 Saxon.

Le lundi 27 mai 1991 à 11 h. au Café de la Poste à Martigny-Ville (1er étage), l'office des faillites de Martigny vendra aux enchères publiques au plus offrant l'immeuble suivant:

Terre de Saxon

Chapitre de Valmadrères SA, Saxon

Parcelle no 4944, plan no 34 - Nom local: Taure

Caractéristiques et lieu:

Atelier de menuiserie au lieu dit «Taure» à Saxon.

a. atelier b.: 107 m<sup>2</sup>b. grange-éc. c.: 47 m<sup>2</sup>c. scierie d.: 76 m<sup>2</sup>d. atelier f.: 41 m<sup>2</sup>e. place: 354 m<sup>2</sup>f. atelier g.: 75 m<sup>2</sup>g. atelier e.: 47 m<sup>2</sup>

Taxe cadastrale: fr. 120 575.-

Estimation officielle par expert: fr. 250 000.-

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport des experts, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 1er mai 1991, sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de fr. 25 000.- en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.

1920 Martigny, 5 avril 1991

Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Liegenschaftsverwertung  
in Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren****Réalisation des immeubles dans la procédure  
de la saisie et de la réalisation de gage****Realizzazione degli immobili nella procedura  
di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Obwalden (2094)

**Widerruf****Einzige betriebsrechtliche Grundstücksteigerung**

die auf Freitag, 12. April 1991, um 14 Uhr, im Restaurant Giswilerstock, Mörlialp, Kleintell-Giswil, angesetzte Steigerung wird zufolge hängigem Beschwerdeverfahren beim Bundesgericht bis auf weiteres verschoben.

6074 Giswil, 28. März 1991

Betreibungsamt Giswil

**Nachlassverträge  
Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und  
Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers****Moratoria del concordataria  
e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu

un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire

leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé

pour les productions, sous peine

d'être exclus des délibérations

relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati

hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare

i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito

per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione

non avranno diritto di voto nelle

deliberazioni sul concordato.

Bern (2135)

Schuldnerin: **Pianofabrik Burger & Jacobi AG Schweiz**, Bahnhofstrasse 22, 3294 Büren an der Aare.

Die auf den 10. April 1991 angesetzte Gläubigerversammlung findet nicht statt.

3008 Bern, 2. April 1991

Die Sachwalterin: Fides

Berne (2095)

Débitrice: **Schmid Machines S.A.**, 2612 Cormoret.

Date de l'octroi: 25 mars 1991.

Durée du sursis: 4 mois, jusqu'au 25 juillet 1991.

Commissaire au sursis: Jean Hirsbrunner, Fiduciaire Verex S.A., rue

Dufour 51, 2502 Bienne.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, soit du 8 avril au 29 avril 1991.

Assemblée des créanciers et consultation des pièces: seront déterminées à une date ultérieure.

La débitrice propose à ses créanciers un concordat par abandon d'actif.

Les créanciers doivent adresser leur production valeur 25 mars 1991 avec mention éventuelle d'un droit de gage (désignation des gages et indication du lieu où ils se trouvent) ou d'un droit préférentiel de collocation, à l'adresse du commissaire au sursis précité, accompagnée des pièces justificatives, dans le délai fixé ci-dessus sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

2502 Bienne, 6 avril 1991

Le commissaire au sursis:  
Jean Hirsbrunner

Zug (2096)

In der vom Kantonsgericht des Kantons Zug, 2. Abteilung, mit Beschluss vom 7. Januar 1991 der **Fitrag Holding AG**, Baarerstrasse 98, 6302 Zug, gewährten Nachlass-Stundung findet die Gläubigerversammlung am Dienstag, dem 16. April 1991, um 14 Uhr, im Hotel Löwen am See, Landgemeindeplatz, 6300 Zug, statt. Die Gläubiger werden hiermit zur Beratung über den von der Nachlass-Schuldnerin vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtreibung eingeladen. An der Gläubigerversammlung sind auch die Liquidationsorgane zu wählen. Die Akten können vom 5. bis 15. April 1991 auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden (telefonische Voranmeldung erwünscht).

8001 Zürich, 28. März 1991

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Max Walter, Rechtsanwalt  
Advokaturbüro Pestalozzi Gmür & Heiz  
Löwenstrasse 1, Zürich

Fribourg (2132)

Débiteur: **Joye Yves**, peintre en bâtiments, à Cheyres.

Date de l'octroi du sursis de 4 mois: 20 mars 1991.

Commissaire: Office cantonal des faillites, à Fribourg.

Délai pour les productions: 29 avril 1991.

Examen des pièces: dès le 27 mai 1991.

Assemblée des créanciers: jeudi 27 juin 1991, à 10 h., dans la salle du Tribunal de la Broye, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.

1700 Fribourg, 5 avril 1991

Le commissaire:  
D. Schouwey, préposé  
Office cantonal des faillites



St. Gallen (2133)

Schuldnerin: **Kepp-Bermecker Karin**, 9430 St. Margrethen.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Unter-  
rheintal: 20. März 1991.

Dauer der Stundung: 4 Monate, das heisst bis zum 20. Juli 1991.  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen  
(Wert 20. März 1991, mit gesonderter Zinsberechnung) unter  
Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage  
der Beweismittel (z. B. Verträge, Schuldscheine, Rechnungen, Buch-  
haltungsauszüge) bis spätestens 25. April 1991 bei der Sachwalterin  
schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder  
verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlass-  
vertrag nicht stimmberechtigt.

Die Schuldnerin beabsichtigt, einen Nachlassvertrag mit Prozent-  
vergleich vorzuschlagen.  
Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung sowie der Aktenauf-  
lage werden später bekanntgegeben.

9430 St. Margrethen, 2. April 1991 Die Sachwalterin:  
Atag Allgemeine Treuhand AG  
Teufener Strasse 3, 9001 St. Gallen

### Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Zürich (2097)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Das am 23. Januar 1991 eröffnete Konkursverfahren über die **Hart-  
mann Peter AG**, mit Sitz in 8635 Dürnten ZH, Gewerbecester Roth-  
haus, ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem  
25. Februar 1991 als geschlossen.

Auf Antrag der Vermieterin der Fabrik- und Büroräumlichkeiten der  
Gemeinschaftsliquidation im Gewerbecester Rothaus in Dürnten sind die  
dort sich befindenden Gegenstände gemäss Art. 134 VZG zu verwer-  
ten.

Personen, welche Pfand- oder Eigentumsansprüche an diesen  
Gegenständen geltend machen wollen, haben ihre Forderungen und  
Ansprüche bis zum 25. April 1991 bei uns anzumelden, unter Bei-  
legung der Beweismittel.

8636 Wald ZH, 27. März 1991 Konkursamt Wald ZH:  
Honegger, Notar

Fribourg (2134)

Vente aux enchères publiques de bateaux

Le jeudi, 11 avril 1991, l'office vendra les bateaux suivants dépendant  
de faillites de tierces personnes:

A 10 h., chez M. André Perrotet, constructions de bateaux,  
1786 Sugiez

- 1 voilier, goélette (2-mâts), 11,5 m, type Marjolaine

- 1 catamaran, construction «Harke», type Nova Cat 18, mod. 1989

A 14 h., au Garage du Lac, G. Pedrun, 1468 Cheyres

- 1 bateau à cabine, marque «Jeandoutet», type «Guppy 560», 5,60/

2,20 m, avec moteur hors-bord Yamaha 90 CV.

La vente a lieu au plus offrant et au comptant.

1700 Fribourg, 5 avril 1991 Office cantonal des faillites, Fribourg  
(Tel. 037 25 39 94)

Ticino (2098)

L'amministrazione del fallimento **Comoin SA, Lugano**, informa i  
creditori che per il tramite del rappresentante della massa fallimen-  
tare Avv. Dott. Gianmaria Mosca, Lugano, è stata conclusa una  
transazione giudiziaria con la ditta Oskar Kihm AG, Baden,  
nell'ambito dell'azione di convalida di sequestro avviata dalla pre-  
detta ditta Oskar Kihm AG, Baden. A saldo di qualunque pretesa  
della ditta Oskar Kihm AG, Baden, le parti hanno quindi convenuto  
che sugli averi bancari della fallita Comoin SA la ditta Oskar Kihm  
AG percepirà l'importo di fr. 50 000, restando a beneficio della massa  
fallimentare la differenza fra l'importo di fr. 50 000 e gli attuali saldi  
bancari.

La ditta Oskar Kihm AG, Baden, si assume inoltre le tasse di giustizia  
e gli eventuali regressi che l'autorità fiscale dovesse promuovere per  
inadempimento nel pagamento delle imposte alla fonte. La massa  
fallimentare rinuncerebbe infine con la sopracitata transazione a  
procedere nei confronti della ditta Oskar Kihm AG, Baden, per  
l'eventuale risarcimento dei danni a seguito del sequestro dei fondi  
richiesto e ottenuto dalla predetta Oskar Kihm AG.

A partire dalla presente data la transazione giudiziaria sopraindicata  
resta depositata presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano,  
via al Fiume 7, 6962 Viganello, per un periodo di 20 giorni e sino a  
venerdì 26 aprile 1991, con l'avvertenza che a ogni singolo creditore  
riconosciuto del fallimento Comoin SA è offerta la possibilità di  
assumere gli impegni scaturenti dalla sopracitata transazione, pro-  
seguendo la vertenza giudiziaria, versando e garantendo, sempre  
entro la predetta data di venerdì 26 aprile 1991, alla massa fallimen-  
tare rispettivamente gli importi a suo favore e gli obblighi stabiliti  
nella stessa transazione.

6901 Lugano, 5 aprile 1991 Massa fallimentare Comoin SA:  
Avv. Dott. Gianmaria Mosca, Lugano

### Abanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufruf - Sommation - Diffida

Die unbekannt Inhaber der folgenden Werttitel der Berner Kanto-  
nalsbank:

a. Kassenschein 6%, Nr. 1.251.073.15, von nom. Fr. 10 000.-, aus-  
gestellt durch die Niederlassung Steffisburg am 16. Oktober 1989,  
mit Coupons per 16. Oktober 1990 und folgende;

b. Kassenschein 7%, Nr. 1.246.092.73, von nom. Fr. 100 000.-, aus-  
gestellt auf Ernst und Elisabeth Hofer, Zollbrück, durch die Nie-  
derlassung Zollbrück am 10. Januar 1990, mit Coupons per

10. Januar 1991 und folgende;

c. Kassenschein 4,5%, Nr. 1.231.497.64, von nom. Fr. 20 000.-, aus-  
gestellt durch die Filiale Burgdorf am 23. Dezember 1987, mit  
Coupons per 19. Dezember 1989/90;

d. Kassenschein 4,75%, Nr. 0.469.160.69, von nom. Fr. 1000.-, aus-  
gestellt durch die Niederlassung Meiringen am 4. November 1980,  
mit sämtlichen Coupons;

e. Kassenschein 4,5%, Nr. 1.232.703.50, von nom. Fr. 40 000.-, aus-  
gestellt durch die Filiale Biel am 11. Dezember 1987, mit Coupon  
per 11. Dezember 1990;

f. Kassenschein 4,75%, Nr. 1.225.814.12, von nom. Fr. 6000.-, aus-  
gestellt durch den Hauptsitz Bern am 14. Oktober 1986, mit Cou-  
pons per 14. Oktober 1989 und folgende;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten,  
vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeich-  
neten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfol-  
gt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

(563<sup>2</sup>)

3011 Bern, 27. März 1991 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannt Inhaber des Aktienzertifikates Nr. 1 über 48 Na-  
menaktien der Raif AG, Bern, Nrn. 1 bis 48, lautend auf Rainer  
Fährdich, von nom. je Fr. 1000.-, wird hiermit aufgefordert, den  
genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentli-  
chung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widri-  
genfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein ge-  
richtliches Zahlungsverbot erlassen.

(564<sup>2</sup>)

3011 Bern, 27. März 1991 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es wird folgender Check vermisst:

Check ausgestellt durch die Schweizerische Bankgesellschaft  
8152 Glattbrugg Nr. 4477974 vom 1. März 1990 an die Order von  
Charles Dyck über Fr. 16 500.-, Bezogene: Schweizerische Bankge-  
sellschaft, 8152 Glattbrugg.

Der Besitzer dieses Checks und jedermann, der über die Urkunde  
Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen einer Frist  
von 3 Monaten, d. h. bis 8. Mai 1991, beim Bezirksgericht Bülach zu  
melden und den Check vorzulegen. Wir die Urkunde innert Frist  
nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt.

(195<sup>1</sup>)

8180 Bülach, 4. Februar 1991 Bezirksgericht Bülach  
Die Gerichtspräsidentin:  
lic. iur. Neuschwander

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank ver-  
misst:

Fr. 10 000.-, Nr. 248.221.05, 4,75%, ausgestellt am 17. Februar 1986,  
fällig am 17. Februar 1991, ohne Coupons, lautend auf den Inhaber.  
Der unbekannt Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation  
wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten, vom Tage der  
ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte  
vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird.

(536<sup>2</sup>)

7002 Chur, 27. März 1991 Der Präsident des Bezirksamtes Plessur:  
Dr. H. P. Buchli

Es wird vermisst:

Fr. 10 000.- Inhaberschuldbrief dat. 3. Februar 1936, Zinsfuss 4½%,  
lastend an erster Pfandstelle auf GB Nr. 683 Lachen (Grundeigen-  
tümer: Mächler Hugo, Lachen).

Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March wird der unbekannt  
Inhaber aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert Jahresfrist  
ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem  
Einzelrichter der March vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfol-  
gt (BGP-Z 73/91).

(526<sup>1</sup>)

8853 Lachen, 22. März 1991 Einzelrichter der March

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 9. November 1959, per Fr. 12 000.-, Raiffeisenbank  
Gansingen-Oberhofen, Maximalzinsfuss 8%, haftend im 2. Rang auf  
IR Oberhofen Nrn. 250, 251, 640, 641, 643, 644, 653, 654, 655, 656 des  
Müller Georg, 1931, Oberhofen.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum  
25. März 1992 dem Gerichtspräsidentium Laufenburg vorzulegen,  
ansonst er kraftlos erklärt wird.

(495<sup>1</sup>)

4335 Laufenburg, 18. März 1991 Der Gerichtspräsident

Vermisst wird Namensschuldbrief vom 28. Juli 1947/16, Juli 1948  
über Fr. 25 400.-, Aargauische Kantonalbank Aarau, Maximalzins-  
fuss 6%, haftend im 1. Rang auf Grundstück GB Dintikon Nr. 752,  
Parzelle 646.

Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist,  
d. h. bis am 31. März 1992, dem Gerichtspräsidentium Lenzburg vor-  
zulegen, ansonst er gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt wird.

(535<sup>2</sup>)

5600 Lenzburg, 4. April 1991 Gerichtspräsidentium Lenzburg

Über Fr. 5000.- 6% Kassenobligation Nr. 3.503.290.01 der Regio-  
bank beider Basel, 4010 Basel, wird das Kraftloserklärungsverfahren  
eröffnet.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen in-  
nert sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeich-  
neten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgespro-  
chen wird.

(499<sup>1</sup>)

4410 Liestal, 20. März 1991 Obergerichtskanzlei

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 19.012 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend  
Fr. 19 692.25 per 1. Januar 1991

Sparheft Nr. 40.630 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend  
Fr. 10 971.85 per 1. Januar 1991

Sparheft Nr. 06/3114 Luzerner Kantonalbank, Luzern, Zweigstelle  
Maihof, haltend Fr. 9123.25 per 1. Januar  
1991.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese inner-  
halb von 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeich-  
neten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgespro-  
chen wird.

(565<sup>3</sup>)

6000 Luzern, 2. April 1991 Der Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Stadt: Fischer

Es werden folgende mit 4½% zu verzinsende Inhaberschuldbriefe  
vermisst:

Fr. 25 000.-, angegangen am 1. Januar 1947, im 1. Rang,  
ohne Vorgang

Fr. 10 000.-, angegangen am 2. Januar 1947, im 2. Rang,  
Vorgang Fr. 25 000.-

Fr. 10 000.-, angegangen am 3. Januar 1947, im 3. Rang,  
Vorgang Fr. 35 000.-

Fr. 5 000.-, angegangen am 4. Januar 1947, im 4. Rang,  
Vorgang Fr. 45 000.-

Fr. 5 000.-, angegangen am 5. Januar 1947, im 5. Rang,  
Vorgang Fr. 50 000.-

Fr. 5 000.-, angegangen am 6. Januar 1947, im 6. Rang,  
Vorgang Fr. 55 000.-

Fr. 3 000.-, angegangen am 7. Januar 1947, im 7. Rang,  
Vorgang Fr. 60 000.-

alle lastend auf dem Grundstück Nr. 2661, Plan 76, Grundbuch Lu-  
zern, rechtes Ufer, Diebold-Schillingstrasse 14a.

Der/die allfällige(n) Inhaber dieser Titel wird (werden) aufgefordert,  
diese innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unter-  
zeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung  
ausgesprochen wird.

(566<sup>3</sup>)

6000 Luzern, 2. April 1991 Der Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Stadt: Fischer

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief per Fr. 10 000.-, vom 14. Oktober 1974, haftend  
im 4. Rang mit schiebendem Nachrückrecht auf GB Stein  
Nr. 874 (Stockwerkeigentum), Maximalzinsfuss 8%.

Der unbekannt Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird aufgefor-  
dert, diesen innert einem Jahr, d. h. bis zum 1. April 1992, dem Be-  
zirksamte Rheinfelden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung  
ausgesprochen würde.

(527<sup>1</sup>)

4310 Rheinfelden, 25. März 1991 Gerichtspräsidentium Rheinfelden

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 4. März 1929, Kapital  
Fr. 5000.-, lastend im 2. Rang auf GB Selzach Nr. 3046 (Grund-  
eigentümerin: Bur-Gisiger Walburga, Grabmattweg 7, Selzach), ist  
aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist - von der ersten Publikation  
an gerechnet - dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, So-  
lothurm, vorzulegen. Andernfalls wird der Schuldbrief kraftlos er-  
klärt.

(1314<sup>4</sup>)

4502 Solothurn, 7. August 1990 Der Amtsschreiber  
von Solothurn-Lebern

Es werden vermisst:

100 Inhaberkarten Nrn. 1 bis 100 der Vinego Handels AG, Zug, von  
nominell Fr. 1000.-.

Der unbekannt Besitzer dieser Aktien wird aufgefordert, diese bis  
31. Oktober 1991 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen,  
ansonst die Werttitel kraftlos erklärt werden.

(562<sup>3</sup>)

6301 Zug, 27. März 1991 Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
Dr. K. Weber

L'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur  
d'un capital de fr. 11 000.- du 6 août 1962, inscrite sous no 276, gre-  
vant la parcelle 558 du cadastre d'Auvernier, propriété d'Electricité  
Téléphone A + B Sahli et Suriano SA, est sommé de produire ce titre  
dans un délai d'une année à compter de la première publication au  
greffe du Tribunal de Boudry sous peine d'en voir prononcer l'annu-  
lation.

(497<sup>1</sup>)

2017 Boudry, 18 mars 1991 Le président du Tribunal:  
François Delachaux

Par ordonnance du 19 mars 1991, le président du Tribunal civil de  
l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une  
enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'hypo-  
thèque de fr. 5000.- constituée le 4 mars 1936 sur l'art. 113 du registre  
foncier de la commune de Vuadens, propriété de Gisèle Mayeux, en  
faveur de Marie Morét.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre  
de le produire au greffe du Tribunal de la Gruyère, dans le délai d'une  
année dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en  
sera prononcée.

(528<sup>1</sup>)

1630 Bulle, 26 mars 1991 Le greffier:  
P. L'Homme

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, conformé-  
ment aux art. 981 et 985 CO, comme l'éventuel détenteur inconnu du  
bon de caisse de fr. 2000.-, no 1939-0, au porteur, de la Caisse  
Raiffeisen de Chézard-St-Martin, de produire ce titre au greffe du  
Tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier, dans un délai d'un an à  
compter de la première publication, faute de quoi l'annulation du bon  
sera prononcée.

(561<sup>3</sup>)

2053 Cernier, 28 mars 1991 La greffière du Tribunal:  
Y. Paroz

Par ordonnance du 18 mars 1991, le président du Tribunal civil de  
l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture  
d'une enquête aux fins de retrouver ou, en cas d'insuccès, d'annuler  
les 600 actions de fr. 1000.- chacune, libellées au porteur, constituant  
le capital social intégral de fr. 600 000.- de la Société immobilière  
Agrina S.A., à Fribourg.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces ti-  
tres d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des  
Chanoines 1, à Fribourg, dans le délai de 6 mois à compter de la pre-  
mière publication, à défaut de quoi leur annulation sera prononcée.

(496<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, 18 mars 1991 Le greffier adj.:

M. Aebsicher

### Come evitare errori e invii doppi?

La pubblicazione ufficiale

delle rubriche fallimenti, titoli smarriti,  
altre pubblicazioni legali e bilanci non avviene  
nella parte riservata agli  
annunci privati (= Puplicitas).

Gli committenti sono pregati di mandare  
i loro manoscritti direttamente al  
Foglio ufficiale svizzero di  
commercio, redazione, casella  
postale, 3001 Berna.

Par ordonnance du 31 janvier 1991 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 15 pour 41 actions nominative de fr. 100.- chacune, nos 391 à 431, et du certificat d'actions no 20 pour 2 actions nominatives de fr. 100.- chacune, nos 494 et 495, de la SI Parc Château-Banquet «C» à Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (180<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 31 janvier 1991 G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 1er février 1991 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 10 000.-, inscrite le 8 décembre 1965 au registre foncier sous PJB 2974, grevant au 2e rang la parcelle 2431 de la commune de Lancy, propriété de la SI Surpaille SA à Genève de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (196<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 1er février 1991 G. Reymond, greffier

Le détenteur du titre suivant:

Fr. 80 000.- capital nominal, 6 bons de caisse Banque Cantonale Vaudoise au porteur, 1 x 10 000.-, série 7 L, no 588, intérêt 5/4%, à 7 ans, 1er juillet 1985 à 1er juillet 1992; 2 x 10 000.-, série 5 S, nos 194 et 195, intérêt 4/4%, à 5 ans, 1er juillet 1987 à 1er juillet 1992; 1 x 10 000.- série 2 K, no 754 et 2 x 20 000.-, série 2 K, nos 642 et 675, intérêt 5/4%, à 2 ans, 1er juillet 1989 à 1er juillet 1991, propriété de M. Erno Capri, à Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 28 juin 1991, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. 2/90/0071 (2052<sup>1</sup>)

1014 Lausanne, 28 novembre 1990 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-J. Rognon

Le détenteur du titre suivant:

Fr. 10 000.- capital nominal, bon de caisse Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, 1 x 10 000.-, série 2Q, no 0013, intérêt 7/4%, à 2 ans, du 1er mars 1990 au 1er mars 1992, propriété de Mlle Mariavathani Nicholapillai, à Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 30 août 1991, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. 2/91/0004 (186<sup>2</sup>)

1014 Lausanne, 30 janvier 1991 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-J. Rognon

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme le détenteur inconnu du livret d'épargne no L 937 652.60 de la Banque Cantonale Neuchâteloise, présentant un solde de fr. 20 634.- de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de 6 mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (185<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, 1er février 1991 Le président du Tribunal: M. Sörensen

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 20 marzo 1991 (Inc. n. 23/1991b) in applicazione degli art. 971 ss. 981 982 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione Europarat 1981-1991 al portatore, di nominali fr. 5000.-, 6,25%, certificato n. 589-93 - 5/1000, emessa il 16 febbraio 1991, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (533<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 25 marzo 1991 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 27 febbraio 1991 (Inc. n. 19/1991b) in applicazione degli art. 971 ss. 981, 982 CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore dei seguenti titoli:

- obbligazione di cassa n. 5477 NMB (Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) SA, di nominali fr. 10 000.-, sottoscritta il 23 gennaio 1985 con scadenza al 10 gennaio 1988, come pure le due cedole di fr. 500.-, scadute il 10 gennaio 1987 ed il 10 gennaio 1988;

- obbligazione di cassa n. 040001 della Banca Romande di nominali fr. 10 000.-, sottoscritta il 29 dicembre 1985, con scadenza al 29 dicembre 1990, come pure la cedola di fr. 500.- scaduta il 29 dicembre 1990;

titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa Pretura entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (534<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 25 marzo 1991 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

**Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori**

## Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 34 500.- (6%) vom 17. Januar 1956, Beleg 1/7379, 3. Juli 1957, Beleg 1/7812, 26. September 1957, Beleg 1/7896, lastend im 2. Rang auf Diessbach Gbbl. Nr. 604, wird kraftlos erklärt. (567)

3294 Buren an der Aare, 28. Mai 1991 Der Gerichtspräsident: Messer

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 47 vom 8. März 1990, S. 923, als vermisst aufgerufenen Schuldbriefe, nämlich:

- Eigentümerschuldbrief über Fr. 5000.-, vom 1. April 1971, Beleg IV/4652, Maximalzinsfuß 6 1/2%

- Eigentümerschuldbrief über Fr. 20 000.-, vom 3. März 1978, Beleg 703, Maximalzinsfuß 8%, beide zugunsten von Christian Gerber, 1932, Landwirt, Dieterswald/Krauchthal und lastend in den Pfandstellen IV und V auf den Liegenschaften Krauchthal-Grundbuchblätter Nrn. 1361-1366, 1368-1376 und 1555-1557 sind dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden und werden hiermit kraftlos erklärt. (548)

3400 Burgdorf, 25. März 1991 Der Gerichtspräsident II: Urech

Folgende am 21. September 1990 zur Ausschreibung gebrachte Titel der Amtersparniskasse Oberhasli sind innerhalb der Frist von 6 Monaten nicht vorgelegt worden und werden daher kraftlos erklärt:

1 Stammanteilschein Nr. 748 = 1/500.- Nominal mit Coupons Nr. 7 und folgende,

2 Stammanteilscheine Nrn. 1225 und 1226 = 2/500.- Nominal mit Coupons Nr. 17 und folgende. (549)

3860 Meiringen, 25. März 1991 Der Gerichtspräsident: B. Moor

Je ein 6% Kassaschein von Fr. 3000.- und Fr. 2000.- der Bank in Huttwil (Inhaber), Nrn. 69932/33, mit Jahrescoupons per 24. Mai 1990 und folgende, fest bis 24. Mai 1992, zuletzt im Besitz von Frl. R. Kurmann sel., 6130 Willisau, werden kraftlos erklärt. (569)

3456 Trachselwald, 15. März 1991 Der Gerichtspräsident: H. R. Schenk

Nach erfolglosem Aufruf ist das Aktienzertifikat Nr. 81.306.220.8 über 2 Namenaktien der Nestlé AG, Cham und Vevey, kraftlos erklärt worden. (568)

6301 Zug, 27. März 1991 Kantonsgerichtspräsidentium Zug: Dr. K. Weber

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

Frau Verena Schmidt, Urwerf 13a, 8200 Schaffhausen, wird untersagt, für die Dauer vom 1. Oktober 1991 bis 30. September 1994 ein Handarbeitsgeschäft zu eröffnen. (A 1025)

8200 Schaffhausen, 30. März 1991 Kanton Schaffhausen  
Departement des Innern  
Patentbüro

### Erbenruf

Anordnung einer Erbschaftsverwaltung

Über die Verlassenschaft der am 26. November 1990 in Buchs verstorbenen *Holenstein-Villiger Hedwig*, geb. 1916, von Kirchberg SG, in Buchs wohnhaft gewesen, wird gestützt auf Art. 554 Abs. 1 und 3 ZGB und Art. 555 ZGB eine Erbschaftsverwaltung angeordnet, verbunden mit einem Erbenruf. Als Erbschaftsverwalter wird bestellt: Herr Hans Schmid jun., Notar, Bahnstrasse 11, 5033 Buchs.

Allenfalls erbrechtigte Personen, insbesondere die nach England ausgewanderte Halbschwester oder deren Nachkommen, werden öffentlich aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, d. h. bis 1. April 1992, dem Gerichtspräsidentium Aarau zu melden und sich über ihre Erbrechtsverhältnisse und die Verhältnisse der Erblasserin, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, den bekannten Erben zufallen würde. Die bereits bekannten Erben gelten als angemeldet. (A 971<sup>1</sup>)

5001 Aarau, 22. März 1991 Gerichtspräsidentium Aarau

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: *Wülser Bruno*, geb. 12. Mai 1962, von Linn AG, gestorben am 26. November 1990, wohnhaft gewesen Altwiesenstrasse 38, 8051 Zürich.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 22. Januar 1991.  
Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 22. April 1991. Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen.  
Vergleich im übrigen Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 15. März 1991. (A 812<sup>1</sup>)

8050 Zürich, 8. März 1991 Notariat Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, 8050 Zürich

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### IPCRIT-Institut für psychosomatische Krebsforschung und -therapie in Liq., Aarau

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 14. Dezember 1984 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden. (A 992<sup>2</sup>)

7031 Laax GR, 20. März 1991 Die Liquidatorin:  
Monika Scholl,  
Im Park, Laax GR

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Coopération Commerciale Nord-Sud SA, Aldorf

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 8. März 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation schriftlich beim Liquidator, Herrn Pierre Sommerhalder, chemin Rieu 12, c.p. 439, 1211 Genève 17, anzumelden. (A 993<sup>2</sup>)

6460 Aldorf, 26. März 1991 Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Inter-Invention AG, Aldorf

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich bei der Liquidatorin, Tharpep Treuhand- und Revisions AG, Untermühleweg 7, 6302 Zug, anzumelden. (A 908<sup>1</sup>)

6302 Zug, 19. März 1991 Inter-Invention AG  
Die Liquidatorin: Tharpep  
Treuhand- und Revisions-AG

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Loeba Schifffahrt AG in Liq., Basel

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator der Gesellschaft, Erwin Waldmeier, Postfach 508, 4106 Therwil, anzumelden. (A 907<sup>1</sup>)

4000 Basel, 20. März 1991 Loeba Schifffahrt AG in Liq.,  
Der Liquidator

### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Schori Ernst AG, Basel

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. März 1991 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 3 000 000.- auf Fr. 200 000.- herabzusetzen, durch Rückzahlung und Vernichtung von 2800 Namenaktien zu nominell Fr. 1000.-.

Den Gläubigern wird im Sinne von Art. 733 und 734 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Dr. Patrick Wamister, Advokat und Notar, St. Jakobs-Strasse 41, Postfach 2348, 4002 Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 907<sup>1</sup>)

4002 Basel, 20. März 1991 Ernst Schori AG

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Schottel-Vertriebs GmbH in Liq., Basel

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 26. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. Thomas Burckhardt, St. Alban-Graben 8, Postfach, 4010 Basel, anzumelden. (A 980<sup>1</sup>)

4010 Basel, 26. März 1991 Der Liquidator

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

#### Kartoffel- und Trocknungszentrale Bätterkinden und Umgebung, Bätterkinden

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 8. März 1991 hat die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Bätterkinden und Umgebung, Bätterkinden, und dadurch die Auflösung beschlossen. Die Übernahme erfolgte am 1. Januar 1991.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Bätterkinden und Umgebung, 3315 Bätterkinden, anzumelden. (A 910<sup>1</sup>)

3315 Bätterkinden, 20. März 1991 Landi, Landw. Genossenschaft  
Bätterkinden und Umgebung; Bätterkinden

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Tempo Trade & Rent AG in Liq., Brunnen, Gemeinde Ingenbohl

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet am Sitz der Gesellschaft anzumelden. (A 1026<sup>1</sup>)

6440 Brunnen, 2. April 1991 Tempo Trade & Rent AG in Liq.  
Ballyweg 7, Brunnen

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Financial Distributors S.A., Cadempino

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 15 gennaio 1990, la società ha deciso il suo scioglimento; essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Financial Distributors SA in liquidazione, Cadempino.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre per iscritto il loro credito e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, alla liquidatrice F.IN.TRA. S.A. Financial and Investment Training S.A., Cadempino, con recapito presso c.p. 159, 6904 Lugano. (A 928<sup>1</sup>)

6904 Cadempino, 21 marzo 1991 La liquidatrice:  
F.IN.TRA. S.A.

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### SA Alvin in liquidazione, Coira

Seconda pubblicazione

Con delibera assembleare del 31 gennaio 1991 è stato deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

Con la presente i creditori della società vengono diffidati a notificare i loro crediti in conformità di quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo, SA Alvin in liquidazione, c/o Studio Commerciale Bucher, via Magatti 3, 6901 Lugano. (A 994<sup>2</sup>)

6901 Lugano, 4 aprile 1991 Il liquidatore:  
Alberto Bucher

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Acumen Marketing S.A., en liquidation, Cugy

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 janvier 1991 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit et accompagnée des pièces justificatives en mains de la liquidatrice, Audict Fiduciaire S.A., rue du Centre 20, 1009 Pully. (A 995<sup>2</sup>)

1009 Pully, 26 mars 1991 La liquidatrice:  
Audict Fiduciaire S.A.



**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Bijou Holding AG in Liquidation, Engelberg****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin Refina AG Luzern, Postfach 115, 6000 Luzern 4, anzumelden. (A 911')

6000 Luzern, 18. März 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Lana-Med AG in Liquidation, Engelberg****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin Livretta Finanz und Verwaltungen AG, Mühlematt 5a, 6390 Engelberg, anzumelden. (A 1027')

6390 Engelberg, 28. März 1991

Die Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****BLC SA en liquidation, Fribourg****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1991 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la liquidatrice, Mme Lydia Staehli, Grand-rue 3, 1204 Genève. (A 996')

1700 Fribourg, 4 avril 1991

La liquidatrice: Lydia Staehli

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Mamijo S.A. en liquidation, Fribourg****Troisième publication**

Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 février 1990, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication, par écrit et en joignant les pièces justificatives, auprès de BC&M Société de Conseil d'Entreprises et de Gestion S.A., route du Grand-Pré 26, 1700 Fribourg. (A 912')

1700 Fribourg, 20 mars 1991

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Acomp SA, en liquidation, Genève****Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1991. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Georges Graemiger, à Genève, chemin Nicolas Bogueur 25. (A 914')

1200 Genève, 19 mars 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Ametalco S.A. en liquidation, Genève****Troisième publication**

La société a été déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 al. 4 CO et 86 ORC et mise en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai de 30 jours à compter de la troisième publication en mains de l'Etude de Me René Merkt & Associés, rue Général-Dufour 15, 1204 Genève. (A 913')

1204 Genève, 26 mars 1991

Ametalco S.A.

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Sanocom SA en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 22 mars 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mai 1991, auprès de M. Saadallah Kayyal, chemin Rieu 15, 1208 Genève. (A 997')

1208 Genève, 22 mars 1991

Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Visumed AG, Glarus****Dritte Veröffentlichung**

Aktiven und Passiven der Visumed AG, Glarus, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1990 gehen nach Massgabe von Art. 748 OR per 1. Januar 1991 auf die vormalige Visuhold AG, jetzt Visumed II AG, Glarus, über. Infolge Fusion ist die Visumed AG, Glarus, aufgelöst. Schulden der aufgehobenen Gesellschaft werden bei Fälligkeit von der Visumed II AG beglichen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen gegen die Visumed AG innert einer Frist von 2 Monaten seit dieser Publikation bei der Visumed II AG, 8750 Glarus, anzumelden. Ohne Forderungsanmeldung innert der gesetzlichen Frist wird der Verzicht auf Sicherstellung angenommen. (A 915')

8750 Glarus, 15. März 1991

Visumed II AG, Glarus

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Lawazuma SA, Grand-Saconnex****Troisième publication**

Par décision du 19 mars 1991, la société Lawazuma SA, dont le siège est au Grand-Saconnex GE, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 mai 1991, en mains du liquidateur, Me Jean-Jacques Auberson, place Longemalle 19, 1204 Genève. (A 981')

1204 Genève, 2 avril 1991

Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Artofex AG, Gränichen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Artofex AG, Gränichen, vom 12. März 1991 sowie die ausserordentliche Generalversammlung der F. Aeschbach AG, Aarau, vom 12. März 1991, haben die Fusion der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR beschlossen. Die Artofex AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalzession auf die F. Aeschbach AG übergegangen.

Den Gläubigern der aufgelösten Artofex AG wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich ihre Forderungen bei der F. Aeschbach AG, Schanzweg 7, 5000 Aarau, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 916')

5000 Aarau, 12. März 1991

Artofex AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Frei Peter Jean Bauplanungs-AG, Heerbrugg, Gemeinde Au****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 21. Dezember 1990 die Fusion der Gesellschaft mit der Reguma AG, Widnau, beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 748 und 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung schriftlich einzureichen an Peter Jean Frei Holding AG, Bahnhofstrasse 3, 9435 Heerbrugg. (A 1028')

9443 Widnau, 2. April 1991

Reguma AG

Die Verwaltung

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Genossenschaft Werkbau Kriens in Liquidation, Kriens****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei den Liquidatoren Valentin Blättler und Alfred Studer, Obernauerstrasse 42, 6010 Kriens, geltend zu machen. (A 998')

6010 Kriens, 27. März 1991

Die Liquidatoren:

Alfred Studer Valentin Blättler

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Cottens-Giovanoli Emerita S.A. en liquidation, Lausanne****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 20 mars 1991, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, Madame Emerita Cottens-Giovanoli, à Lausanne, chemin d'Entre-Bois 2bis. (A 929')

1000 Lausanne, 20 mars 1991

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Cori AG in Liq., Liestal****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator Peter Siegrist, Heidenlochstrasse 72, 4410 Liestal anzumelden. (A 999')

4410 Liestal, 4. April 1991

Der Liquidator

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Below The Line Network S.A. in liquidazione, Lugano****Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria del 20 marzo 1991 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. La liquidazione sarà operata sotto la denominazione di Below The Line Network S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre per iscritto i loro crediti, secondo gli art. 742 e 745 CO, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, presso il liquidatore, M. Terence Furey, rue Pedro Meylan 1, 1211 Ginevra 17. (A 1000')

6900 Lugano, 4 aprile 1991

Il liquidatore: Terence Furey

**Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO****Gemina Services S.A., Lugano precedentemente Gemina Finance S.A., Lugano****Terza pubblicazione**

La società ha deciso di ridurre il capitale sociale da fr. 2.000.000.- a fr. 100.000.-, mediante compensazione con la perdita riportata di fr. 928.000.- e rimborso per contanti delle differenze di fr. 972.000.- annullando 1900 azioni di fr. 1000.- cadauna. I creditori della società sono invitati a insinuare le loro pretese entro un mese a datare dalla terza pubblicazione di questa diffida, come agli art. 732 e segg. CO. Le notifiche devono essere indirizzate alla sede della società, c/o studio legale Sganzi & Associati, via Somaini 10, 6901 Lugano. (A 917')

6901 Lugano, 26 marzo 1991

Gemina Services S.A., Lugano

precedentemente Gemina Finance S.A., Lugano

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****IPF Interpatent + Franchise AG in Liq. (IPF Interpatent + Franchise SA en Liq.) (IPF Interpatent + Franchise Ltd. in Liq.), Luzern****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, lic. iur. Eduard E. Borsari, Seefeldstrasse 9, 8034 Zürich, schriftlich und begründet anzumelden. (A 930')

6003 Luzern, 20. März 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Stein und Erde AG, Luzern****Dritte Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Februar 1989 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation der Liquidatorin der Gesellschaft, Frau Daniela Winter, Schönbühlung 10, Postfach, 6000 Luzern 14, anzumelden. (A 982')

6000 Luzern 14, 25. März 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Genossenschaft Zentralschweizer Metzgermeister (GZM) in Liquidation, Lyss****Dritte Veröffentlichung**

Die Genossenschafter haben mit Urabstimmung vom 20. November 1990 die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft durch Übertragung der Aktiven und Passiven an die Centravo AG, mit Sitz in Zürich, beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich bei der Verwaltung der GZM, Industriering 30, 3250 Lyss, anzumelden. (A 983')

3250 Lyss, 26. März 1991

Die Liquidatoren

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Etudes, projets et réalisations EPR SA, Martigny****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 mars 1991, la dissolution de la société a été prononcée, ainsi que sa mise en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Michel Gilliéron, rue du Nord 4, case postale 248, 1920 Martigny. (A 984')

1920 Martigny, 25 mars 1991

Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Arim SA in liquidazione, Melide****Seconda pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 26 marzo 1991 la società è stata sciolta e messa in liquidazione; essa non sussiste più che per gli oneri di liquidazione sotto la ragione sociale Arim SA in liquidazione, condotta dalla sottoscritta liquidatrice unica.

Eventuali creditori della società sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese verso la società, con relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, come agli art. 742 e 745 CO. Le notifiche vanno inviate alla liquidatrice, Daniela Keller, c/o Arim SA in liquidazione, via Pocobelli 16, 6815 Melide. (A 1001')

6815 Melide, 4 aprile 1991

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****SEB Investment Management S.A., Meyrin****Première publication**

Par décision du 21 mars 1991, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains du liquidateur M. Pierre Ochsner, avocat à Genève, quai Gustave Ador 2. (A 1029')

1200 Genève, 5 avril 1991

Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****F-Line SA in liquidazione, Morbio Inferiore****Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 28 marzo 1991, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1030')

6834 Morbio Inferiore, 28 marzo 1991

Il liquidatore:

Rudy H. Keller,

c/o Keri SA, via Francini 4,

Morbio Inferiore

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Kavag Gesellschaft für den Verkauf von Katalog-Artikeln der Gussbranche AG in Liq., Niederuzwil****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin Von Roll AG, Konzernstab Recht, Bahnhofstrasse, 4563 Gerlafingen, anzumelden. (A 1031')

4563 Gerlafingen, 2. April 1991

Die Liquidatorin:

Von Roll AG

Dr. E. Felchlin B. von Däniken

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Pully-santé BLP S.A. en liquidation, Pully****Dritte Veröffentlichung**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 mars 1991 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de ce avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en main du liquidateur M. René Perriard, Verdaine 2, 1009 Pully.

1009 Pully, 2 avril 1991

Le liquidateur:  
René Perriard**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Revox Ela AG, Regensdorf****Dritte Veröffentlichung**

An der Generalversammlung vom 17. Dezember 1990 wurde die Fusion mit der Willi Studer AG, Fabrik für elektrotechnische Apparate, in Regensdorf, beschlossen. Sämtliche Gläubiger der Revox Ela AG, in Regensdorf, welche noch Guthaben besitzen, werden hiermit im Sinne von Art. 748 Ziff. 1 OR aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit dieser Publikation bei der Studer Revox AG, 8105 Regensdorf, anzumelden.

(A 988<sup>1</sup>)

8105 Regensdorf, 19. März 1991

Studer Revox AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Studer International AG, Regensdorf****Dritte Veröffentlichung**

An der Generalversammlung vom 17. Dezember 1990 wurde die Fusion mit der Willi Studer AG, Fabrik für elektrotechnische Apparate, in Regensdorf, beschlossen. Sämtliche Gläubiger der Studer International AG, in Regensdorf, welche noch Guthaben besitzen, werden hiermit im Sinne von Art. 748 Ziff. 1 OR aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit dieser Publikation bei der Studer Revox AG, 8105 Regensdorf, anzumelden.

(A 918<sup>1</sup>)

8105 Regensdorf, 19. März 1991

Studer Revox AG

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Viormy SA in liquidazione, Roveredo GR****Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 28 marzo 1991 la società ha deliberato lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del previsto avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore, signor Roberto Mameli, c/o Intel Trust SA, corso Elvezia 4, 6900 Lugano.

6900 Lugano, 28 marzo 1991

Il liquidatore:  
Roberto Mameli**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Richi Egloff AG, St. Gallen****Zweite Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Das Geschäft wird als Einzelfirma weitergeführt. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Liquidator der Richi Egloff AG, Herrn Richard Egloff, Grüntalstrasse 14, 9303 Wittenbach, anzumelden.

(A 1002<sup>1</sup>)

9303 Wittenbach, 25. März 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Siemü AG, Seon****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1991 hat infolge Verkauf des Geschäftsbetriebes in Seon die Auflösung und Liquidation beschlossen. Der Verwaltungsrat bestätigt, sämtliche Gläubiger befriedigt zu haben. Allfällige bisher nicht bekannte oder allenfalls vergessene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Peter Risch, Hallauerstrasse 510, 8213 Neunkirch, anzumelden.

(A 972<sup>1</sup>)

8213 Neunkirch, 25. März 1991

Der Liquidator:  
Peter Risch**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Banholzer AG, Solothurn****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Banholzer AG, Solothurn, vom 12. März 1991 sowie die ausserordentliche Generalversammlung der Miwa Immobilien AG, Langendorf, vom 12. März 1991, haben die Fusion der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR beschlossen. Die Banholzer AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die Miwa Immobilien AG übergegangen. Den Gläubigern der aufgelösten Banholzer AG wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich ihre Forderungen bei der Miwa Immobilien AG, Langendorferstrasse 2, 4513 Langendorf, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(A 920<sup>1</sup>)

4513 Langendorf, 12. März 1991

Banholzer AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Bauberatungs- und Planungs-AG, Solothurn****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert dreissig Tagen seit der dritten Publikation schriftlich bei der Liquidatorin, Frau Margrith Steiner, Dornacherhof 11, 4500 Solothurn, anzumelden.

(A 931<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, 20. März 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Imver AG in Liquidation, Thun****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. November 1988 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Urs Thönen, Hinterdorf, 3647 Reutigen, anzumelden.

(A 921<sup>1</sup>)

3647 Reutigen, 20. März 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****AG Modernes Wohnen (Foyer Moderne SA), Willadingen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Ernst Haldimann, Ryschmatt 33, 3425 Willadingen, anzumelden.

(A 932<sup>1</sup>)

3425 Willadingen, 20. März 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Arbeitsgemeinschaft Tropfe in Liquidation, Winterthur****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Arbeitsgemeinschaft Tropfe beschlossen und das Vorstandsmitglied E. Lohrer, Arbergstrasse 9, 8405 Winterthur, mit der Liquidation beauftragt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator Arbeitsgemeinschaft Tropfe, c/o E. Lohrer, Arbergstrasse 9, 8405 Winterthur, anzumelden.

(A 933<sup>1</sup>)

8405 Winterthur, 19. März 1991

Arbeitsgemeinschaft Tropfe  
in Liquidation  
Der Liquidator: Eugen Lohrer**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****AP Consult AG in Liq., Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 21. März 1991 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 30. April 1991 der AP Consult AG in Liq., Grienbachstrasse 17, Zug, schriftlich einzureichen.

(A 1003<sup>2</sup>)

6301 Zug, 21. März 1991

Der Liquidator:  
Dr. Martin Escher**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Comeca Packaging Techniques SA in Liquidation, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung bei dem Liquidator, Fürsprecher Wolfgang von Erlach, Dreikönigstrasse 7, 8002 Zürich, anzumelden.

(A 922<sup>1</sup>)

8002 Zürich, 20. März 1991

Der Liquidator:  
W. von Erlach**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Druvela AG in Liquidation, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1991 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung bei der Druvela AG in Liquidation, Alpenstrasse 14, 6300 Zug, anzumelden.

(A 934<sup>1</sup>)

6300 Zug, 20. März 1991

Druvela AG in Liq.

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****NC Hydro Systems AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Liquidatorin, Gestinor Services AG, Chamberstrasse 50, 6300 Zug, einzureichen.

(A 885<sup>2</sup>)

6300 Zug, 22. März 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****NC Interholding AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Liquidatorin, Gestinor Services AG, Chamberstrasse 50, 6300 Zug, einzureichen.

(A 886<sup>2</sup>)

6300 Zug, 22. März 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Sky-Hotel Holding AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. März 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator Dr. H. R. Barth, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, anzumelden.

(A 1034<sup>1</sup>)

6300 Zug, 28. März 1991

Der Liquidator

**Trasferimento della sede e diffida ai creditori conformemente agli art. 742 e 745 CO e art. 51 ORC****Kimovar A.G., Zugo****Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 4 marzo 1991, la società ha deciso di trasferire la sede sociale in Lussemburgo. I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano.

(A 1033<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 5 aprile 1991

Kimovar A.G.

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Audivox AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. März 1991 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Andreas Baumann & Co., Zürichstrasse 27b, 8134 Adliswil, anzumelden.

(A 1036<sup>1</sup>)

8134 Adliswil, 26. März 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Bafinax AG in Liquidation, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1990 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich dem Liquidator der Gesellschaft, Herrn Marwan Bakir, Chrüzacherweg 44, 8906 Bonstetten, anzumelden.

(A 985<sup>1</sup>)

8906 Bonstetten, 22. März 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Kuoni Hotel Management AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Januar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Conrad E. Löffel, c/o Reisebüro Kuoni AG, Neue Hard 7, 8037 Zürich, anzumelden.

(A 905<sup>1</sup>)

8037 Zürich, 26. März 1991

Kuoni Hotel Management AG in Liquidation:  
Conrad E. Löffel, Liquidator**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Mecarbo Beteiligungen GmbH in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. März 1991 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Andreas Baumann & Co., Zürichstrasse 27b, 8134 Adliswil, anzumelden.

(A 1035<sup>1</sup>)

8134 Adliswil, 26. März 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Peti AG in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und begründet am Sitz der Gesellschaft Hofwiesenstrasse 18, 8057 Zürich, c/o Pan Transit AG, anzumelden.

(A 1004<sup>2</sup>)

8057 Zürich, 25. März 1991

Die Liquidatoren:  
S. Khakshouri  
F. Ballmer  
P. Füglistner**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Saitama Finanz (Schweiz) AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 26. März 1991 die Fusion der Gesellschaft mit der Kyowa HB Finanz AG beschlossen. Letztere übernimmt durch Universalsukzession in Folge Fusion gemäss Art. 748 OR sämtliche Aktiven und Passiven mit Wirkung ab 1. April 1991. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Saitama Finanz (Schweiz) AG ohne weiteres auf die Kyowa HB Finanz AG, welche neu als Kyowa Saitama Finanz (Schweiz) AG firmiert, übergegangen sind und von dieser bei Fälligkeit ohne weitere Forderungsmeldung beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich bei der Kyowa Saitama Finanz (Schweiz) AG, Stockerstrasse 14, 8002 Zürich, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird.

(A 987<sup>1</sup>)

8002 Zürich, 2. April 1991

Kyowa Saitama Finanz (Schweiz) AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Sofinat Zürich GmbH in Liquidation, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschafterversammlung vom 27. November 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich dem Liquidator der Gesellschaft, Herrn Marwan Bakir, Chrüzacherweg 44, 8906 Bonstetten, anzumelden.

(A 986<sup>1</sup>)

8906 Bonstetten, 22. März 1991

Der Liquidator



## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 9 mai 1990 **381575**  
**Superfos Dammann-Luxol a/s**, Frydenlundsvej 30,  
 DK-2950 Vedbaek (Danemark)

**VERTIFLEX**

Matériaux de terrassement et de construction ferreux, métalliques et non métalliques, matériaux de construction pour routes, matériaux de marquage pour routes, matériaux de marquage pour glissières de long des routes.

Cl. int. 6, 19  
 Fabrication.

Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1990 **381576**  
**R. Griggs & Co., Limited**, Cobbs Lane,  
 GB-Wollaston (Northants NN9 7SW, Grossbritannien)

**AIRWAIR**

Reise- und Handkoffer, Rucksäcke, Taschen, Sporttaschen und Handtaschen; Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

Int. Kl. 18, 25  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 9 mai 1990 **381577**  
**A & M Pet Products, Inc.**, 1980 Afton, Houston  
 (Harris County, TX 77053, Etats-Unis d'Amérique)

**CATSANOVA**

Litière pour chat.  
 Cl. int. 31

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1990 **381578**  
**Carter-Wallace, Inc.**, 767 Fifth Avenue, New York  
 (NY 10153, Vereinigte Staaten von Amerika)

**PEARL DROPS**

Erneuerung der Marke Nr. 247746. Schutz ab 10. Mai 1990.

Präparate für die Zahnpflege, Toilettenpräparate und kosmetische Mittel in flüssiger Form.  
 Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1990 **381579**  
**Philips Export B.V.**, Groenewoudseweg 1,  
 NL-Eindhoven (Niederlande)

**MARANTZ**

Erneuerung der Marke Nr. 247216. Schutz ab 10. Mai 1990.

Verstärker und Vorverstärker, Radioempfänger, Phonographen, Radio-Phonographen, Sprechanlagen sowie Kombinationen derselben und Ersatz- und Zubehörteile dazu (soweit in Klasse 9 enthalten).

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1990 **381580**  
**Veterinaria AG**, Grubenstrasse 40, 8045 Zürich

**VETIFOR**

Erneuerung der Marke Nr. 246598. Schutz ab 10. Mai 1990.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 10 mai 1990 **381581**  
**Florian Bosset**, 1562 Corcelles-près-Payerne

**POMPON**

Aliment pour chats et autres animaux.  
 Cl. int. 31

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1990 **381582**  
**Kadi AG**, Thunstettenstrasse 27, 4901 Langenthal

**KADI-CROQUETTES-ROYALES**

Vorgebackene Pommes frites und andere Produkte aus Speisekartoffeln, auch teiggeformte, frisch, tiefgekühlt, sterilisiert oder auf andere Weise konserviert.

Int. Kl. 29

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1990 **381583**  
**Kadi AG**, Thunstettenstrasse 27, 4901 Langenthal

**KADI-ROYALES**

Vorgebackene Pommes frites und andere Produkte aus Speisekartoffeln, auch teiggeformte, frisch, tiefgekühlt, sterilisiert oder auf andere Weise konserviert.

Int. Kl. 29

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1990 **381584**  
**Home Hygiene Limited**, Brickyard Lane,  
**GB-Studley** (Warwickshire B80 7EE, Grossbritannien)

**DOMINO**

Polier- und Reinigungskissen zur Verwendung mit elektrischen Bodenreinigungsmaschinen.

Int. Kl. 3, 21

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 16. Dezember 1989.

Date de dépôt: 14 mai 1990 **381585**  
**Sicur SA**, 107, route de la Glâne,  
 1752 Villars-sur-Glâne



Appareils et instruments extincteurs d'incendie et leurs parties, installations d'extinction automatique, leurs parties et accessoires (dans la mesure où ils sont inclus dans la classe 9); tous matériaux de secours, à savoir vêtements, casques, appareils respiratoires, scaphandres de protection, échelles, appareils de signalisation, appareils d'éclairage; véhicules; produits chimiques pour l'extinction du feu.

Cl. int. 1, 9, 11, 12

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 14 mai 1990 **381586**  
**UOP Società per azioni**, Via Flaminia 56, 1-Rome  
 (Italie)

**MOL SIV**

Renouvellement de la marque no 247929. Protection à partir du 14 mai 1990.

Zéolites synthétiques utilisées notamment dans les appareils de réfrigération, de séchage et de filtration, et comme absorbants, agent d'échange d'ions et catalyseurs.

Cl. int. 1

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1990 **381587**  
**Fläkt AB**, Sickla Allé 13, S-Nacka (Schweden)

**AIRNORM**

Erneuerung der Marke Nr. 246449. Schutz ab 13. Mai 1990.

Lüftungstechnische Apparate (Zuluft und Abluft) und Klimageräte.

Int. Kl. 11

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 14 mai 1990 **381588**  
**Alliance Commerciale SA**, 111, chemin du Pont-du-Centenaire, 1228 Plan-les-Ouates

**ACCRODUR**

Produit chimique, à savoir pont d'adhérence pour le traitement de surfaces minérales lisses ou peu absorbantes.

Cl. int. 1

Fabrication.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1990 **381589**  
**Dansac A/S**, Lille Kongevej,  
 DK-3840 Fredensborg-Humblebæk (Dänemark)

**STOMINAL**

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich Kolostomie-Behälter zur Verwendung nach Magen-/Darmoperationen, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.

Int. Kl. 5, 10

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 14 mai 1990 **381590**  
**Hexatec Polymers Company**, 39 Old Ridgebury Road, Danbury (CT 06817, Etats-Unis d'Amérique)

**HEXATEC**

Résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut et produits en matières plastiques moulées.

Cl. int. 17

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1990 **381591**  
**Belesthetic AG (Belesthetic SA) (Belesthetic Ltd)**,  
 Bahnhofstrasse 5, 8953 Dietikon

**ACIDOLANCE**

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflegeprodukte, Haarwässer, Coiffeurbedarf, soweit in Klasse 3 enthalten.

Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1990 **381592**  
**Belesthetic AG (Belesthetic SA) (Belesthetic Ltd)**,  
 Bahnhofstrasse 5, 8953 Dietikon

**EQUILANCE**

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflegeprodukte, Haarwässer, Coiffeurbedarf, soweit in Klasse 3 enthalten.

Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1990 **381593**  
**Belesthetic AG (Belesthetic SA) (Belesthetic Ltd)**,  
 Bahnhofstrasse 5, 8953 Dietikon

**FANELANCE**

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflegeprodukte, Haarwässer, Coiffeurbedarf, soweit in Klasse 3 enthalten.

Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1990 **381594**  
**Belesthetic AG (Belesthetic SA) (Belesthetic Ltd)**,  
 Bahnhofstrasse 5, 8953 Dietikon

## PILVILANCE

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflegeprodukte, Haarwässer, Coiffeurbedarf, soweit in Klasse 3 enthalten.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1990 **381595**  
**Belesthetic AG (Belesthetic SA) (Belesthetic Ltd)**,  
 Bahnhofstrasse 5, 8953 Dietikon

## TRICOLANCE

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflegeprodukte, Haarwässer, Coiffeurbedarf, soweit in Klasse 3 enthalten.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1990 **381596**  
**Minnesota Mining and Manufacturing Company**,  
 3M Center, St. Paul (MN 55144-1000, Vereinigte Staaten von Amerika)

## ATTEST

Erneuerung der Marke Nr. **248194**. Schutz ab 13. Mai 1990.

Apparat für die Dampf- oder Gassterilisation von medizinischen Instrumenten und Apparaten.  
 Int. Kl. 11  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 15 mai 1990 **381597**  
**Technical and Modernity, Inc.**, 1675 Federal Avenue, No. 8, Los Angeles (CA 90250, Etats-Unis d'Amérique)

## VOCOMOTION

Appareils, produits et logiciels pour ordinateurs, y compris des disques laser, utilisés pour la reproduction du son et des images.  
 Cl. int. 9

Fabrikation et commerce.  
 Revendication de priorité: USA, 16 novembre 1989.

Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1990 **381598**  
**Dr. Dünner AG**, Hausenstrasse 35,  
 9533 Kirchberg SG

## SESA

Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke und Lebensmittel auf der Basis von Sesam.  
 Int. Kl. 5, 29, 30, 31

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1990 **381599**  
**Glaxo Group Limited**, Clarges House, 6-12, Clarges Street, GB-London W1Y 8DH (Grossbritannien)

## SEREVENT MINIDISK

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1990 **381600**  
**Allergan, Inc.**, 2525 Dupont Drive, Irvine (CA 92715, Vereinigte Staaten von Amerika)

## AEROSEB-HC

Erneuerung der Marke Nr. **251030**. Schutz ab 18. Mai 1990.

Steroid enthaltendes dermatologisches Präparat.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1990 **381601**  
**Laboratorien Hausmann AG**, Rechenstrasse 37,  
 9014 St. Gallen

## DIBROSIL

Erneuerung der Marke Nr. **247751**. Schutz ab 17. Mai 1990.

Pharmazeutische Präparate.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 mai 1990 **381602**  
**Zyma S.A.**, route de l'Etraz, 1260 Nyon

## DEINON

Renouvellement de la marque no **250414**. Protection à partir du 16 mai 1990.

Produits pharmaceutiques et désinfectants.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1990 **381603**  
**Beiersdorf Aktiengesellschaft**, Unnastrasse 48,  
 D-2000 Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland)

## CUTICERIN

Verbandmaterial, nämlich neutrale Fettgaze, bestehend aus einem Kunststoffträgermaterial und einer wirkstofffreien Salbengrundlage, zur Behandlung frischer und sezernierender Wunden.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1990 **381604**  
**Beiersdorf Aktiengesellschaft**, Unnastrasse 48,  
 D-2000 Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland)

## LEUKOCLIP

Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate, insbesondere Hautklammergeräte und Klammerentferner zum einmaligen Gebrauch; chirurgisches Nahtmaterial; orthopädische Artikel.  
 Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1990 **381605**  
**Beiersdorf Aktiengesellschaft**, Unnastrasse 48,  
 D-2000 Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland)

## CRISTAL NOIR

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **358314**. Schutz ab 18. Mai 1990.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel.  
 Int. Kl. 3, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1990 **381606**  
**Beiersdorf Aktiengesellschaft**, Unnastrasse 48,  
 D-2000 Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland)

## CRISTAL NOIR PARIS

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **360346**. Schutz ab 18. Mai 1990.

Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Pflaster; Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; alle vorgenannten Erzeugnisse aus Paris stammend.  
 Int. Kl. 3, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1990 **381607**  
**Beiersdorf Aktiengesellschaft**, Unnastrasse 48,  
 D-2000 Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland)

## COMTESSE

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **364839**. Schutz ab 18. Mai 1990.

Medizinische Kompressionsstrümpfe, Kompressionsstrumpfhosen, Stützstrümpfe, Stützstrumpfhosen, Kompressionsbinden und -bandagen; Präparate für die Gesundheitspflege; Pflaster, Verbandmaterial.  
 Int. Kl. 5, 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1990 **381608**  
**Bayer Aktiengesellschaft**, D-5090 Leverkusen (Bundesrepublik Deutschland)

## ASPIRIN DIRECT

Medikamente.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 18 mai 1990 **381609**  
**Central Point Software, Inc.**, 15220 N.W. Greenbrier Parkway, Suite 200, Beaverton (OR 97006, Etats-Unis d'Amérique)

## CENTRAL POINT

Logiciel pour ordinateurs et manuels d'instructions.  
 Cl. int. 9, 16

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1990 **381610**  
**Lotus Development Corporation**, 55, Cambridge Parkway, Cambridge (MA 02142, Vereinigte Staaten von Amerika)

## DATALENS

Computer und deren Bestand- und Anschlussteile; Computerprogramme, Computerprogramme enthaltende Datenträger wie Magnetbänder, Magnetplatten, codierte Lochkarten, Lochbänder und Lochstreifen; Hand- und Instruktionbücher für Computer und Computerprogramme.  
 Int. Kl. 9, 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1990 **381611**  
**Union Oil Company of California**, 1201 West 5th Street, Los Angeles (CA 90017, Vereinigte Staaten von Amerika)

## UNIPURE

Druckereierzeugnisse betreffend Abwasserbehandlungssysteme.

Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1990 **381612**  
**Connaught Laboratories Limited**, 1755 Steeles Avenue West, Willowdale (Ontario M2R 3T4, Kanada)

## IMMUCYST

Pharmazeutische Zubereitungen.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 18 mai 1990 **381613**  
**Engdahl S.A.**, 11, rue Musinière, 2072 Saint-Blaise

## VONAL

Jeux.  
 Cl. int. 28

Fabrikation et commerce.



Date de dépôt: 17 mai 1990 **381614**  
 Michel Perrin, Terre-Neuve, 1162 St-Prex

## GRAIN DE CIEL

Produit vinicole de toute provenance.  
 Cl. int. 33  
 Fabrication.

Date de dépôt: 17 mai 1990 **381615**  
 Sundiet SA, 21, chemin du Petit Flon,  
 1052 Le Mont-sur-Lausanne

## SUNLAC

Lait diététique et yogourts.  
 Cl. int. 29  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1990 **381616**  
 Gadelius Elektronik AB, Warfvägs väg 25,  
 S-Stockholm (Schweden)

## GADELIUS MASTER 900

Telefonapparate, Autotelefone, Teile und Zubehör  
 für diese Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Schweden, 14. März 1990.

Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1990 **381617**  
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## LES DORMONTS

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **381618**  
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## BALASSA

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **381619**  
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## CALADA

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **381620**  
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## CLAMOROSO

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **381621**  
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## LAS CALADAS

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **381622**  
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## LE RECITAL

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **381623**  
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## LION AILE

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **381624**  
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## PAROLIERE

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **381625**  
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## VENTOLINA

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **381626**  
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## LA VERONICA

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1990 **381627**  
 The Procter & Gamble Company, One Procter &  
 Gamble Plaza, Cincinnati (OH, Vereinigte Staaten  
 von Amerika)

## GLYCERELLE

Glycerine für gewerbliche Zwecke.  
 Int. Kl. 1  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1990 **381628**  
 Estee Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander  
 Boulevard, Agincourt (Ontario, Kanada)

## SPELLBOUND

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ein-  
 schliesslich Parfümerien.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1990 **381629**  
 Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur  
 Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhag-  
 strasse 79, 3018 Bern

## EPAXAL BERNA

Erneuerung der Marke Nr. 267453. Schutz ab  
 21. Mai 1990.

Sera, Impfstoffe und pharmazeutische Produkte  
 schweizerischer Herkunft für human- und veteri-  
 närmedizinische Zwecke.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1990 **381630**  
 Dr. Ernst Gräub AG, Rehhagstrasse 83, 3018 Bern

## PREVOLAC

Erneuerung der Marke Nr. 246404. Schutz ab  
 23. Mai 1990.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Er-  
 zeugnisse.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1990 **381631**  
 Omco Teppich-Handels AG, Lagerstrasse 107,  
 8004 Zürich

## OMCO

Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und  
 andere Bodenbeläge, soweit in Klasse 27 enthalten.  
 Int. Kl. 27  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1990 **381632**  
 Aerochemie AG, Ruessenstrasse 16, 6340 Baar

## AEROCLEAN

Handreiniger, Handreinigungsmittel, Handwasch-  
 paste.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1990 **381633**  
 Proma AG Zürich, Fraumünsterstrasse 8, Post-  
 fach 4504, 8022 Zürich

## INSUVENA

Pharmazeutika.  
 Int. Kl. 5  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1990 **381634**  
 Proma AG Zürich, Fraumünsterstrasse 8, Post-  
 fach 4504, 8022 Zürich

## ROLIWOL

Pharmazeutika.  
 Int. Kl. 5  
 Handel.

Data del deposito: 6 giugno 1990 **381635**  
 Goliardo Sassi, via Dufour 15, 6900 Lugano

## GOLY-SASS

Rinnovo del marchio n. 247240. Protezione a partire  
 dal 21 aprile 1990.

Prodotto erboristico efficace contro l'insufficienza  
 epatica.  
 Cl. int. 5  
 Fabbricazione e commercio.

Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1990 **381636**  
 Geissmann Papier AG, Güterstrasse 5, Villmergen;  
 Postadresse: 5605 Dottikon

## PRONTO SAC

Zugbandbeutel für die Kehrrichtensorgung be-  
 druckt und unbedruckt.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 août 1990 **381637**  
 Confotec S.A., 55, rue de France, 2400 Le Locle

## RADIAMON

Appareils et installations de chauffage, notamment  
 appareils de chauffage à combustion catalytique.  
 Cl. int. 11  
 Fabrication et commerce.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Affida Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1990  
(vor Gewinnverteilung)

| Aktiven                                                                      |              | (B 49)         |                                                  | Passiven                             |                |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------|
|                                                                              | Fr.          | Fr.            |                                                  | Fr.                                  | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                           |              | 1 160 466.03   |                                                  | Bankenkreditoren auf Sicht           | 15 771 452.64  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                    |              | 27 229 495.24  |                                                  | Bankenkreditoren auf Zeit            | 10 619 500.—   |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                     |              | 23 658 700.—   |                                                  | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 2 169 500.—    |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                         | 21 648 700.— |                |                                                  | Kreditoren auf Sicht                 | 40 018 091.10  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                                 |              | 8 450 000.—    |                                                  | Kreditoren auf Zeit                  | 16 309 000.—   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                          |              | 812 020.31     |                                                  | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 14 194 000.—   |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                           |              | 9 977 896.55   |                                                  | Sonstige Passiven                    | 21 402 066.12  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                    |              | 17 237 890.50  |                                                  | Aktienkapital                        | 7 000 000.—    |
| - davon mit hypothekarischer Deckung                                         | 4 985 000.—  |                |                                                  | Gesetzliche Reserven                 | 2 620 000.—    |
| Wertschriften                                                                |              | 14 838 620.65  |                                                  | Andere Reserven                      | 6 300 000.—    |
| Andere Liegenschaften                                                        |              | 17 611 212.60  |                                                  | Gewinnvortrag                        | 186 676.53     |
| Sonstige Aktiven                                                             |              | 1 117 962.65   |                                                  | Reingewinn des Jahres                | 1 867 478.14   |
|                                                                              |              | 122 094 264.53 |                                                  |                                      | 122 094 264.53 |
| <b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften per 31. Dezember 1990</b> |              |                |                                                  |                                      |                |
| gemäss Art. 24 der Verordnung                                                |              |                |                                                  |                                      |                |
|                                                                              | Fr.          | Fr.            |                                                  | Fr.                                  |                |
| Schweizerische Obligationen:                                                 |              |                | Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte |                                      |                |
| Bund einschliesslich Schuldbuchforderungen                                   | 20 475.—     |                | Kautionen                                        | 3 925 552.50                         |                |
| Kantone und Gemeinden                                                        | 450 450.—    |                | Forderungen aus festen Termingeschäften          |                                      |                |
| Banken                                                                       | 6 218 908.80 |                | in Wertpapieren und in Edelmetallen              | 747 161.95                           |                |
| Finanzgesellschaften                                                         | —            |                | Verpflichtungen aus festen Termingeschäften      |                                      |                |
| Industrielle Unternehmen                                                     | —            |                | in Wertpapieren und in Edelmetallen              | 741 173.—                            |                |
| Andere                                                                       | 207 000.—    | 6 896 833.80   |                                                  |                                      |                |
| Inländische Pfandbriefe                                                      | —            | —              |                                                  |                                      |                |
| Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:                        |              |                |                                                  |                                      |                |
| Banken                                                                       | —            |                |                                                  |                                      |                |
| Finanzgesellschaften                                                         | 295 800.—    |                |                                                  |                                      |                |
| Industrielle Unternehmen                                                     | 346 879.95   |                |                                                  |                                      |                |
| Andere                                                                       | 162 000.—    | 804 679.95     |                                                  |                                      |                |
| Ausländische Obligationen:                                                   |              |                |                                                  |                                      |                |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften                                         | 4 176 834.70 |                |                                                  |                                      |                |
| Andere                                                                       | 2 443 740.20 | 6 620 574.90   |                                                  |                                      |                |
| Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere                           |              | 465 040.20     |                                                  |                                      |                |
| Anteilscheine von Anlagefonds                                                |              | 51 491.80      |                                                  |                                      |                |
|                                                                              |              | 14 838 620.65  |                                                  |                                      |                |
|                                                                              | Fr.          | Fr.            |                                                  |                                      |                |
| <b>Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>                                       |              | 45 273 224.—   |                                                  |                                      |                |
| - davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit                                   |              |                |                                                  |                                      |                |
| bis zu 90 Tagen                                                              | 5 931 031.—  |                |                                                  |                                      |                |
| über 90 Tage                                                                 | —            |                |                                                  |                                      |                |

## Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1990

| Aufwand                                      | Fr.           | Ertrag                                         | Fr.           |
|----------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|---------------|
| Passivzinsen                                 | 2 530 337.65  | Aktivzinsen                                    | 4 654 678.18  |
| Kommissionsaufwand                           | 857 942.91    | Ertrag der Wechsel- und Geldmarktpapiere       | 300 048.30    |
| Bankbehörden und Personal                    | 2 900 232.10  | Kommissionsertrag                              | 5 961 674.78  |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 275 492.10    | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 1 708 227.87  |
| Geschäfts- und Bürokosten                    | 1 291 736.58  | Wertschriftenertrag                            | 611 483.55    |
| Steuern                                      | 1 643 213.—   | Verschiedenes                                  | 721 455.40    |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen  | 2 591 135.60  |                                                |               |
| Reingewinn des Jahres                        | 1 867 478.14  |                                                |               |
|                                              | 13 957 568.08 |                                                | 13 957 568.08 |

## Gewinnverwendung 1990

|                                      | Fr. | Fr.          |
|--------------------------------------|-----|--------------|
| Reingewinn des Rechnungsjahres       |     | 1 867 478.14 |
| Gewinnvortrag vom Vorjahr            |     | 186 676.53   |
| 15% Dividende auf dem Aktienkapital  |     | 2 054 154.67 |
| von Fr. 7 000 000.—                  |     | 1 050 000.—  |
|                                      |     | 1 004 154.67 |
| Zuweisung an die gesetzliche Reserve |     | 70 000.—     |
|                                      |     | 934 154.67   |
| Zuweisung an die freie Reserve       |     | 750 000.—    |
| Vortrag auf neue Rechnung            |     | 184 154.67   |

EIBA, «Eidgenössische Bank»  
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

| Aktiven                                     |              | (B 62)         |                                    | Passiven                   |                |
|---------------------------------------------|--------------|----------------|------------------------------------|----------------------------|----------------|
|                                             | Fr.          | Fr.            |                                    | Fr.                        | Fr.            |
| Bankendebitoren auf Sicht                   |              | 84 332.90      |                                    | Bankenkreditoren auf Sicht | 172 436.02     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen               |              |                |                                    | Bankenkreditoren auf Zeit  | 7 700 000.—    |
| ohne Deckung                                |              | 12 128 486.—   |                                    | Dividende                  | 3 500 000.—    |
| mit Deckung                                 |              | 3 033 970.50   |                                    | Sonstige Passiven          | 16 180 960.55  |
| Wertschriften                               |              | 34 053 599.55  |                                    | Aktienkapital              | 35 000 000.—   |
| Dauernde Beteiligungen                      |              | 67 064 613.20  |                                    | Gesetzliche Reserve        | 33 575 000.—   |
| Liegenschaften                              |              | 1.—            |                                    | Andere Reserven            | 21 000 000.—   |
| Sonstige Aktiven                            |              | 1 108 413.88   |                                    | Vortrag                    | 345 020.46     |
|                                             |              | 117 473 417.03 |                                    |                            | 117 473 417.03 |
| <b>Gewinn- und Verlustrechnung 1990</b>     |              |                |                                    |                            |                |
|                                             | Fr.          | Fr.            |                                    | Fr.                        |                |
| Aufwand                                     |              |                | Aktivzinsen                        | 1 737 532.90               |                |
| Passivzinsen                                | 387 471.25   |                | Wertschriftenertrag                | 2 328 793.60               |                |
| Bankbehörden und Personal                   | 2 104 956.55 |                | Ertrag der dauernden Beteiligungen | 4 512 922.35               |                |
| Geschäfts- und Bürokosten                   | 800 524.25   |                | Verschiedenes                      | 850 633.40                 |                |
| Steuern                                     | 154 560.35   |                |                                    |                            |                |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen | 2 807 759.45 |                |                                    |                            |                |
| Reingewinn                                  | 3 174 610.40 |                |                                    |                            |                |
|                                             | 9 429 882.25 |                |                                    |                            | 9 429 882.25   |



## Bank Paribas in Zürich AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1990  
(nach Gewinnverteilung)

| Aktiven                                                               |                | (B 58)         |  | Passiven                                       |                |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|--|------------------------------------------------|----------------|
|                                                                       | Fr.            | Fr.            |  | Fr.                                            | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                    |                | 8 194 616.92   |  | Bankenkreditoren auf Sicht                     | 41 945 790.21  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                             |                | 8 311 671.36   |  | Bankenkreditoren auf Zeit                      | 304 673 275.75 |
| Bankendebitoren auf Zeit                                              |                | 202 953 754.16 |  | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen           |                |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                  | 184 427 166.66 |                |  | - davon nachrangige Darlehen der Aktionäre     | 15 000 000.—   |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                          |                |                |  | Kreditoren auf Sicht                           | 37 754 156.23  |
| - davon Reskriptionen/Schatzscheine                                   |                |                |  | Kreditoren auf Zeit                            | 92 498 981.16  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                   |                | 14 756 648.78  |  | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen           | 71 747 106.16  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                    |                | 92 660 997.—   |  | Sonstige Passiven                              | 13 626 834.06  |
| - davon mit hypothekarischer Deckung                                  |                |                |  | Aktienkapital                                  | 25 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                            |                | 29 507 866.30  |  | Gesetzliche Reserven                           | 8 300 000.—    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                             |                | 155 194 509.75 |  | Andere Reserven                                | 13 800 000.—   |
| - davon mit hypothekarischer Deckung                                  | 39 289 000.—   |                |  | Saldovortrag                                   | 288 214.78     |
| Wertschriften                                                         |                | 10 295 466.20  |  |                                                |                |
| Dauernde Beteiligungen                                                |                |                |  |                                                |                |
| Sonstige Aktiven                                                      |                | 16 011 721.72  |  |                                                |                |
|                                                                       |                | 537 887 252.19 |  |                                                | 537 887 252.19 |
| <b>Gewinn und Verlustrechnung vom 1. Januar bis 31. Dezember 1990</b> |                |                |  |                                                |                |
| Aufwand                                                               |                | Fr.            |  | Ertrag                                         |                |
|                                                                       |                | Fr.            |  | Fr.                                            |                |
| Passivzinsen                                                          |                | 36 193 310.56  |  | Aktivzinsen                                    | 44 463 503.10  |
| Kommissionsaufwand                                                    |                | 260 128.66     |  | Ertrag aus Wechsel- und Geldmarktpapieren      | 365 885.57     |
| Bankbehörden- und Personal                                            |                | 11 914 290.53  |  | Kommissionsertrag                              | 14 002 677.09  |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen                          |                | 833 895.85     |  | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 3 017 385.70   |
| Geschäfts- und Bürokosten                                             |                | 5 927 774.50   |  | Wertschriftenertrag                            | 781 997.86     |
| Steuern                                                               |                | 288 551.70     |  | Ertrag aus dauernden Beteiligungen             | 490 776.80     |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen                           |                | 6 378 458.37   |  | Verschiedenes                                  | 637 109.73     |
| Reingewinn                                                            |                | 1 962 925.68   |  |                                                |                |
| Total                                                                 |                | 63 759 335.85  |  | Total                                          | 63 759 335.85  |

## Morval &amp; Cie SA Banque, Genève

Bilan au 31 décembre 1990  
(après répartition du bénéfice)

| Actif                                                               |             | (B 52)         |  | Passif                                                                                              |                |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                     | Fr.         | Fr.            |  | Fr.                                                                                                 | Fr.            |
| Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux            |             | 1 095 535.52   |  | Engagements en banque à vue                                                                         | 1 661 654.69   |
| Avoirs en banque à vue                                              |             | 13 089 404.16  |  | Engagements en banque à terme                                                                       | 24 860 109.—   |
| Avoirs en banque à terme                                            |             | 14 500 000.—   |  | - dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                  | 13 151 350.—   |
| - dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                  | 4 000 000.— |                |  | Créanciers à vue                                                                                    | 17 892 441.42  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                 |             | 2 232 619.09   |  | Créanciers à terme                                                                                  | 163 840.—      |
| Comptes courants débiteurs gagés                                    |             | 7 128 526.76   |  | - dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                  | 163 840.—      |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                              |             | 2 375 170.—    |  | Autres passifs                                                                                      | 23 762 595.08  |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                 |             | 39 968 003.05  |  | Capital                                                                                             | 20 000 000.—   |
| - dont garanti par hypothèque                                       | 345 000.—   |                |  | Réserve légale                                                                                      | 9 400 000.—    |
| Titres                                                              |             | 8 480 705.15   |  | Réserve spéciale                                                                                    | 7 500 000.—    |
| Participations permanentes                                          |             | 9 025 467.—    |  | Compte de pertes et profits                                                                         | 12 891.82      |
| Immeubles à l'usage de la banque                                    |             | 5 554 325.81   |  |                                                                                                     |                |
| - Valeur assurance incendie                                         | 8 497 000.— |                |  |                                                                                                     |                |
| Autres actifs                                                       |             | 1 803 775.47   |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | 105 253 532.01 |  |                                                                                                     | 105 253 532.01 |
| <b>Etat des titres</b>                                              |             |                |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | Fr.            |  |                                                                                                     |                |
| Obligations suisses:                                                |             |                |  | Engagements conditionnels et opérations en cours                                                    |                |
| Confédération                                                       |             | 2 317 500.—    |  | Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultants d'accréditifs | 3 785 073.—    |
| Cantons                                                             |             | 487 500.—      |  | Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux                      | 3 235 128.65   |
| Banques                                                             |             | 170 000.—      |  | Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux                   | 3 235 128.65   |
| Autres                                                              |             | 79 000.—       |  |                                                                                                     |                |
| Obligations étrangères:                                             |             |                |  |                                                                                                     |                |
| Collectivités de droit public                                       |             | 522 375.—      |  |                                                                                                     |                |
| Autres                                                              |             | 4 160 302.55   |  |                                                                                                     |                |
| Actions et autres titres suisses                                    |             | 303 400.—      |  |                                                                                                     |                |
| Actions et autres titres étrangers                                  |             | 337 545.75     |  |                                                                                                     |                |
| Parts de fonds de placement étrangers                               |             | 103 081.85     |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | 8 480 705.15   |  |                                                                                                     |                |
| <b>Etat des participations permanentes</b>                          |             |                |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | Fr.            |  |                                                                                                     |                |
| Actions et autres titres suisses                                    | 2 000 000.— |                |  |                                                                                                     |                |
| Actions et autres titres étrangers                                  |             |                |  |                                                                                                     |                |
| Banque                                                              |             | 6 379 782.—    |  |                                                                                                     |                |
| Société financières                                                 |             | 645 685.—      |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | 9 025 467.—    |  |                                                                                                     |                |
| <b>Actifs à l'étranger</b>                                          |             |                |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | Fr.            |  |                                                                                                     |                |
| Montant total des actifs à l'étranger                               |             | 58 910 908.—   |  |                                                                                                     |                |
| - dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance                 | 4 961 855.— |                |  |                                                                                                     |                |
| - dont avoir en banque à échéance plus éloignée que 90 jours        | 2 500 000.— |                |  |                                                                                                     |                |
| <b>Charges</b>                                                      |             |                |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | Fr.            |  | Produits                                                                                            |                |
|                                                                     |             | Fr.            |  | Fr.                                                                                                 |                |
| Intérêts débiteurs                                                  |             | 2 538 969.50   |  | Intérêts créanciers                                                                                 | 7 096 236.16   |
| Commissions                                                         |             | 37 447.—       |  | Commissions                                                                                         | 8 417 194.45   |
| Organes de la banque et personnel                                   |             | 5 039 923.35   |  | Produits des opérations sur devises et métaux précieux                                              | 1 740 608.80   |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel |             | 362 405.70     |  | Produits des titres                                                                                 | 219 166.94     |
| Frais généraux et de bureau                                         |             | 2 797 174.66   |  | Produits des participations permanentes                                                             | 467 234.—      |
| Impôts                                                              |             | 1 685 486.85   |  | Divers                                                                                              | 579 685.39     |
| Pertes, amortissements et provisions                                |             | 3 293 423.62   |  |                                                                                                     |                |
| Bénéfice de l'exercice                                              |             | 2 765 295.06   |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | 18 520 125.74  |  |                                                                                                     | 18 520 125.74  |
| <b>Répartition du bénéfice net</b>                                  |             |                |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | Fr.            |  |                                                                                                     |                |
| Bénéfice net 1990                                                   |             | 2 765 295.06   |  |                                                                                                     |                |
| Report de l'exercice précédent                                      |             | 32 596.76      |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | 2 797 891.82   |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | Fr.            |  |                                                                                                     |                |
| Dividende                                                           |             | 1 190 000.—    |  |                                                                                                     |                |
| Bonus extraordinaire                                                |             | 595 000.—      |  |                                                                                                     |                |
| Virement à la réserve légale                                        |             | 1 000 000.—    |  |                                                                                                     |                |
| Report à compte nouveau                                             |             | 12 891.82      |  |                                                                                                     |                |
|                                                                     |             | 2 797 891.82   |  |                                                                                                     |                |

## Maerki, Baumann &amp; Co. AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1990  
(nach Gewinnverteilung)

| Aktiven                                    |             |                | (B 54)        | Passiven       |     |
|--------------------------------------------|-------------|----------------|---------------|----------------|-----|
|                                            | Fr.         | Fr.            |               | Fr.            | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         |             | 6 708 760.97   |               | 53 836 677.38  |     |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |             | 73 992 703.65  |               | 19 897 200.—   |     |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |             | 8 500 000.—    |               |                |     |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 8 500 000.— |                | 17 219 200.—  |                |     |
| Wechsel- und Geldmarktpapiere              |             | 50 000.—       |               | 48 275 361.59  |     |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |             | 15 497 378.95  |               | 16 236 225.85  |     |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |             | 28 769 088.20  |               |                |     |
| - davon mit hypothekarischer Deckung       | —           |                | 14 456 225.85 |                |     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |             | 4 122 735.—    |               | 3 134 412.—    |     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |             | 28 844 017.15  |               | 45 661 129.32  |     |
| - davon mit hypothekarischer Deckung       | 9 200 826.— |                |               | 3 000 000.—    |     |
| Wertschriften                              |             | 41 977 920.90  |               | 2 050 000.—    |     |
| Dauernde Beteiligungen                     |             | 3 274 618.—    |               | 22 000 000.—   |     |
| Sonstige Aktiven                           |             | 2 560 938.90   |               | 207 155.58     |     |
|                                            |             | 214 298 161.72 |               | 214 298 161.72 |     |

## Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1990

## Erläuterungen zur Jahresbilanz

## Gliederung der Wertschriften

|                                      | Fr.          | Fr.           |
|--------------------------------------|--------------|---------------|
| Schweizerische Obligationen:         |              |               |
| Bund                                 | 2 603 250.—  |               |
| Kantone und Gemeinden                | 4 042 350.—  |               |
| Banken                               | 24 734 250.— |               |
| Finanzgesellschaften                 | 282 204.—    |               |
| Industrielle Unternehmen             | 414 000.—    | 32 076 054.—  |
| Inländische Pfandbriefe              |              | 628 875.—     |
| Schweizerische Aktien:               |              |               |
| Banken                               | 276 950.—    |               |
| Finanzgesellschaften                 | 343 347.—    |               |
| Industrielle Unternehmen             | 2 997 279.05 |               |
| Anderer                              | 1 480 800.85 | 5 098 376.90  |
| Ausländische Obligationen:           |              |               |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften | 298 154.—    |               |
| Anderer                              | 961 282.—    | 1 259 436.—   |
| Ausländische Aktien                  |              | 2 915 179.—   |
|                                      |              | 41 977 920.90 |

## Dauernde Beteiligungen

|                                  | Fr.         | Fr.          |
|----------------------------------|-------------|--------------|
| Schweizerische Aktien:           |             |              |
| Finanzgesellschaften             |             | 100 000.—    |
| Anderer                          |             | 14 000.—     |
| Ausländische Aktien:             |             |              |
| Banken                           |             | 3 160 618.—  |
|                                  |             | 3 274 618.—  |
|                                  | Fr.         | Fr.          |
| Gesamtbeitrag der Auslandaktiven |             | 58 198 000.— |
| - davon Bankendebitoren          |             | 8 013 000.—  |
| mit Laufzeit bis zu 90 Tagen     | 8 013 000.— |              |

## Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

|                                                                              | Fr.           |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen                              | 8 598 827.—   |
| Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen     | 16 489 917.35 |
| Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen | 10 007 819.30 |

## Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1990

| Aufwand                                      | Fr.           | Ertrag                                         | Fr.           |
|----------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|---------------|
| Passivzinsen                                 | 3 671 639.26  | Aktivzinsen                                    | 7 155 057.81  |
| Kommissionsaufwand                           | 1 325 240.70  | Ertrag der Wechsel- und Geldmarktpapiere       | 7 506.34      |
| Bankbehörden und Personal                    | 8 820 594.30  | Kommissionsertrag                              | 15 878 372.03 |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 813 207.75    | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 1 468 896.77  |
| Geschäfts- und Bürokosten                    | 3 602 751.38  | Wertschriftenertrag                            | 670 797.61    |
| Steuern                                      | 1 902 484.90  | Ertrag der dauernden Beteiligungen             | 548 493.90    |
| Abschreibungen, Verluste, und Rückstellungen | 3 388 175.—   | Verschiedenes                                  | 607 515.18    |
| Reingewinn 1990                              | 2 812 546.35  |                                                |               |
|                                              | 26 336 639.64 |                                                | 26 336 639.64 |

## Verteilung des Reingewinnes

|                                      | Fr. | Fr.          |
|--------------------------------------|-----|--------------|
| Gewinnvortrag 1989                   |     | 284 609.23   |
| Reingewinn 1990                      |     | 2 812 546.35 |
|                                      |     | 3 097 155.58 |
| Zuweisung an die gesetzliche Reserve |     | 50 000.—     |
| Zuweisung an andere Reserven         |     | 2 300 000.—  |
| Dividende Fr. 90.—                   |     | 540 000.—    |
| Vortrag auf neue Rechnung            |     | 207 155.58   |
|                                      |     | 3 097 155.58 |

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, 3003 Bern

Emmen, Eid, Flugzeugwerk - Flachdachsanierung, Halle III

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

| BKP   | Arbeitsgattung                                           | Ausmass ca.         | Voraussichtl. Ausgabe der Offertformulare | Voraussichtl. Arbeitsbeginn |
|-------|----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|
| 213.1 | Stahlkonstruktion                                        | 80 t                | Mai 1991                                  | August 1991                 |
| 224.4 | Bedachungen                                              | 3200 m <sup>2</sup> | Mai 1991                                  | August 1991                 |
| 215.2 | Fassadenbau; Wetterschutzgitter aus Leichtmetallprofilen | 650 m <sup>2</sup>  | Mai 1991                                  | August 1991                 |

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 20. April 1991 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstr. 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

(M 135)

## Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1990/91

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1990/91 ist zweisprachig erschienen und umfasst 246 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Das Buch kostet 14 Franken und kann schriftlich bestellt werden bei: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern.

Bundesamt für Landwirtschaft

Warum nicht an die alte Lösung erinnern: denkend fühlen und  
führend denken?

Christa Wolf



**Preisbescheinigung für Textilien**

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damenbademantel*  
 Material: 75% Baumwolle, 25% Polyester  
 Wirkart: *Rundstrick*  
 Maschinenteilung: *18er-Teilung*  
 Garnnummer: *Polyester 110 dtex / Baumwolle 200 dtex*  
 Garnart: *Einfachgarn*  
 Veredlung: *gefärbt*  
 Stückgewicht für Grösse: 500 g (Grösse 42)  
 Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*  
 Diverses: *Frottee-Bademantel*  
 Handelsstufe: *Handel*  
 AEA-Referenz-Nr.: *4/0036*

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

**Attestation de prix pour textiles**

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *peignoir de bain pour femmes*  
 Matière: 75% coton, 25% polyester  
 Genre de bonneterie: *bonneterie circulaire*  
 Nombre de gauges: 18  
 Numéro des fils (titrage métrique): *polyester 110 dtex / coton 200 dtex*  
 Genre de fils: *fils simples*  
 Perfectionnement: *teint*  
 Poids net par grandeur: 500 g (grandeur 42)  
 Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*  
 Divers: *peignoir de bain en tissu-éponge*  
 Degré commercial: *commerce*  
 No de référence - DIE: *4/0036*

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

**Preisbescheinigung für Textilien**

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damenbademantel*  
 Material: 100% Polyamid  
 Gewebebindung: *Leinwandbindung*  
 Fadenzahl:  
 Kette = 40 auf 1 cm Schuss = 21,5 auf 1 cm  
 Garnnummer:  
 Kette = 50 dtex Schuss = 167 dtex  
 Garnart: *Einfachgarn*  
 Veredlung: *bedruckt*  
 Stückgewicht für Grösse: 850 g (Grösse M)  
 Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*  
 Diverses:  
 Handelsstufe: *Handel*  
 AEA-Referenz-Nr.: *2/0035*

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

**Attestation de prix pour textiles**

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *peignoir de bain pour femmes*  
 Matière: 100% polyamide  
 Armure: *armure toile*  
 Nombre de fils:  
 à la chaîne = 40 sur 1 cm à la trame = 21,5 sur 1 cm  
 Numéro de fils (titrage métrique):  
 pour la chaîne = 50 dtex pour la trame = 167 dtex  
 Genre de fils: *fils simples*  
 Perfectionnement: *imprimé*  
 Poids net par grandeur: 850 g (grandeur M)  
 Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*  
 Divers:  
 Degré commercial: *commerce*  
 No de référence - DIE: *2/0035*

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

**euroINFORMATION euroINFORMATION**

**Die Europäische Wirtschafts- und Währungsunion**

Von Dr. Alois Ochser, Botschaftsrat an der Schweiz. Mission bei den EG, Brüssel

**Ziele**

Obwohl der grosse Binnenmarkt 1992 der EG noch nicht vollständig realisiert ist, bricht man schon zu neuen Ufern auf. Im Gefolge der Beschlüsse des Hannover-Gipfels von Juni 1988 soll unter den EG-Mitgliedstaaten eine Wirtschafts- und Währungsunion geschaffen werden. In Ablösung des bestehenden Europäischen Währungssystems soll in ihr eine einheitliche Währung, genannt ECU, die Rolle eines allgemeinen Zahlungsmittels einnehmen und die bisherigen Währungen der Mitgliedstaaten ersetzen. Ökonomisch kann dadurch für die Wirtschaft der EG eine Kosteneinsparung (namentlich Transaktionskosten) in der Größenordnung von jährlich rund 25 Mia Schweizer Franken oder 0,4 Prozent des Bruttoinlandsprodukts der EG erreicht werden. Dieses ehrgeizige Ziel soll stufenweise erreicht werden. In einer ersten Phase, die am 1. Juli 1990 begonnen hat, wird der freie Kapitalverkehr verwirklicht, und die nationalen Währungen sind am europäischen Wechselkursmechanismus anzuschliessen. Die zweite Stufe wird von institutionellen Reformen dominiert. Ausgehend von den bestehenden Währungsinstitutionen der EG und der Mitgliedstaaten soll ein europäisches System der Zentralbanken auf die Beine gestellt werden, das die nationale Wirtschafts- und Geldpolitik zunehmend in Richtung einer konvergenten Wirtschaftsentwicklung und einer einheitlichen, europaweiten Geldpolitik zu koordinieren vermag. Der Eintritt in die zweite Stufe ist ab Anfang 1994 vorgesehen. In der dritten Etappe schliesslich sind die Wechselkurschwankungen unter den EG-Währungen zu beseitigen, die nationalen Währungen durch den ECU zu ersetzen und die einheitliche europäische Währungs- und Geldpolitik an eine europäische Zentralbank zu übertragen. Schon Anfang 1997 soll überprüft werden, ob die Voraussetzungen für den Eintritt in diesen Endzustand gegeben sind.

**Probleme**

Die Umsetzung dieser Planung stösst auf mannigfache Schwierigkeiten politischer und wirtschaftlicher Natur. Sie sollen im Rahmen der Regierungskonferenz Wirtschafts- und Währungsunion, die am Römer Gipfel von Dezember 1990 begonnen wurde, überwunden werden. Konkret bedeutet das eine Revision des EWG-Vertrages. Im Zentrum der Debatte steht das Ziel einer europäischen Geld- und Währungspolitik. Während gemäss der Optik gewisser Mitgliedstaaten diese letztlich allein der Geldwertstabilität zu dienen hat und sich deshalb eine weitestgehende Autonomie einer europäischen Zentralbank aufdrängt, wollen sie andere, etwa hinsichtlich der Wechselkurspolitik nach aussen, vermehrte Kontrolle der Regierungen der Mitgliedstaaten unterwerfen und weiteren wirtschaftspolitischen Zielen nutzbar machen. Grosse Probleme für die Umsetzung der Pläne entstehen aus der erheblich ungleichgewichtigen Wirtschaftsentwicklung unter den Mitgliedstaaten, wie dies etwa unterschiedliche Inflationsraten, Arbeitslosenquoten, Budgetdefizite und Steuer-sätze illustrieren. Angesichts der eher abflauenden Konjunkturlage dürften sich die Divergenzen in der Wirtschaftsentwicklung noch verstärken. Schliesslich muss auf die äusserst skeptische Haltung Grossbritanniens hingewiesen werden. Denn für die Endphase dieser Revisionsvorlage ist die Einstimmigkeit unter den Mitgliedstaaten notwendig.

**Bewertung aus Schweizer Sicht**

Die Geschichte der EG zeigt, dass in der Regel die Ziele der Planungsvorgaben einerseits ernst zu nehmen sind, dass andererseits hinsichtlich der damit verbundenen Fahrpläne mitunter Versäptungen eintreten können. Angewandt auf das Projekt Wirtschafts- und Währungsunion heisst dies, dass wir uns darauf einstellen müssen, dass die EG - oder wenigstens das Gros ihrer Mitgliedstaaten - sich auf einen mittel- bis längerfristigen Zeithorizont hin in Richtung konvergenter Geldpolitik und einheitliche Währung bewegt. Insofern dies nicht bloss zu einem homogenen, sondern vor allem zu einem stabileren Wirtschafts- und Währungsumfeld für die schweizerische Wirtschaft und den Schweizer Franken führt, dürfte dies die nationale Geld- und Wirtschaftspolitik erleichtern. Unter Berücksichtigung der beträchtlichen Verflechtung des schweizerischen Industriestandortes und Finanzplatzes mit der Wirtschaft der EG sind diese Entwicklungen für die Schweiz von zentraler Bedeutung. Selbst in der Perspektive eines Nichtmitgliedslandes und Nichtbeitrittskandidaten ist nicht auszuschliessen, dass wir darob über kurz oder lang vor wichtige Entscheidungen gestellt werden.

Integrationsbüro  
 Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten  
 Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

**L'Union économique et monétaire**

Par Alois Ochser, Conseiller d'Ambassade à la Mission suisse auprès des Communautés européennes

**Buts**

La réalisation du Grand marché intérieur de 1992 de la CE n'est pas encore achevée, que déjà l'on se fixe de nouveaux horizons. Suite aux décisions du Sommet de Hanovre, en juin 1988, les pays membres de la Communauté envisagent la création d'une union économique et monétaire. Le SME, le système monétaire européen actuel, devrait céder sa place à une monnaie commune, l'ECU, à laquelle reviendrait le rôle de moyen de paiement ordinaire, en remplacement des monnaies nationales des douze pays membres. Sur le plan économique, la Communauté en attend des économies, de l'ordre de 25 Mia de francs ou 0,4% du PIB communautaire. Un objectif ambitieux qui devrait être atteint en plusieurs étapes. Au cours d'une première phase - elle a démarré le 1er juin 1990 - il s'agit de réaliser la libre-circulation des capitaux et de rattacher les monnaies nationales au système de change européen. La 2e étape est dominée par les questions institutionnelles. En s'appuyant sur les institutions monétaires existantes de la CE et des pays membres, on vise à la mise sur pied d'un système européen de Banques centrales, chargé de coordonner les objectifs et le rapprochement des politiques nationales, qui conduise à une convergence des développements économiques et à une harmonisation de la politique monétaire, à l'échelle européenne. Le lancement de cette deuxième étape est programmé pour le début 1994. La troisième étape, enfin, sera mise à profit pour réduire les fluctuations des taux de change entre les monnaies européennes, pour remplacer les monnaies nationales par l'ECU et transférer les compétences en matière de politique monétaire et de change à une Banque centrale européenne. Les conditions de réalisation de cette phase feront l'objet d'études dès les premiers mois de 1997.

**Problèmes**

Cette planification se heurte à de multiples difficultés, de nature autant politique qu'économique. La conférence intergouvernementale sur l'union économique et monétaire, lancée dans le cadre du Sommet de Rome en décembre 1990, doit s'appliquer à trouver les moyens de surmonter ces difficultés. Cela signifie, concrètement, qu'il faut modifier le Traité de Rome instituant la CEE. L'objectif principal de cette entreprise est de réaliser une politique économique et monétaire à l'échelle européenne. Les points de vue divergent encore; pour certains états membres, les buts d'une telle politique doivent se concentrer sur la stabilité des différentes monnaies, ce qui implique une large autonomie de la Banque centrale européenne. D'autres états, en revanche, estiment qu'une telle banque doit être soumise au contrôle gouvernemental des états membres, en raison notamment de la politique de change envers l'extérieur et afin de pouvoir influencer d'autres objectifs de politique économique. Les principaux problèmes sont soulevés par les développements économiques inégaux que connaissent les états membres de la Communauté: différences, par exemple, en ce qui concerne les taux d'inflation et de chômage, les déficits budgétaires et degrés d'imposition. Avec l'affaiblissement de la conjoncture actuellement perceptible, ces différences pourraient se révéler plus criardes. Le fait que cette révision du Traité de Rome - dans la perspective de la troisième étape - nécessite obligatoirement un vote unanime des états membres ne représente pas le moindre des obstacles, si l'on considère la position de la Grande-Bretagne. (Pour les Anglais comme pour les Allemands d'ailleurs, l'intégration monétaire doit se produire de manière naturelle, par une convergence préalable des évolutions économiques, alors que les Français et les Italiens souhaitent forcer le mouvement par des décisions politiques. N. d.l.r.)

**Appréciations sous l'angle suisse**

L'histoire récente de la Communauté montre que les objectifs qu'elle se donne, sont à prendre au sérieux mais qu'ils peuvent aussi enregistrer des retards quant aux délais fixés. Eu égard à l'enjeu que constitue l'union économique et monétaire, nous devons nous attendre à ce que la CE et la plupart des états membres atteignent, à plus ou moins long terme, les buts qu'ils se sont fixés. La conduite de notre politique de change et de notre politique monétaire pourrait s'en trouver facilitée, dans la mesure où notre environnement serait non seulement plus homogène mais aussi plus stable. Les liens industriels et financiers de la Suisse avec la CE montrent bien l'importance qu'il convient d'accorder à cette évolution. Peu importe notre statut, pays non membre et non candidat à l'adhésion, nous serons confrontés d'ici peu à des décisions et des choix d'une importance capitale.

Bureau de l'intégration  
 Département fédéral des affaires étrangères  
 Département fédéral de l'économie publique

**Soumission de travaux de construction**

Office des constructions fédérales; Arrondissement I, 1006 Lausanne

Concerne: Genève/Cointrin - Extension du bâtiment de la Navigation aérienne

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

| CFC   | Catégorie de travaux  | Désignation         | Quantité            | Envoi des soumissions | Début présumé des travaux |
|-------|-----------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------------------|
| Lot 1 | Travaux préparatoires |                     |                     |                       |                           |
| 112   | Démolitions           | béton armé          | 400 m <sup>3</sup>  | } fin juillet 1991    | octobre 1991              |
| 123   | Reprise en s/œuvre    | Palplanches lourdes | 2700 m <sup>3</sup> |                       |                           |
| 152   | Canalisations         | Fouilles            | 7000 m <sup>3</sup> |                       |                           |
| 201   | Fouilles pleine masse |                     | 3000 m <sup>3</sup> |                       |                           |

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit au bureau d'architecture Gerber - Mentha & Rosset Architectes SA, avenue Ste-Clotilde 13, 1211 Genève 8, d'ici au 30 mai 1991 avec indication:

- la désignation du lieu: Genève/Cointrin - Extension du bâtiment Navigation aérienne, soumission Lot 1 - Travaux préparatoires; - le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 136)

*Vouloir, ce n'est un effort que pour les médiocres; pour les autres, c'est une jouissance.*  
 Paul Morand

*Per natura dell'infermità umana, sono più lenti i rimedi che non i mali.*  
 Tacito

*Le diable même a besoin d'un compagnon.*  
 Maxime de l'Inde méridionale

*Saper le leggi non è conoscere le parole, ma penetrarne lo spirito e la forza.*  
 Celso



## Finnish Real Estate Bank Ltd

Suomen Kiinteistöpankki Oy  
Helsinki, Finland

Finnish Real Estate Bank Ltd., Helsinki, erhielt für ihre ausstehenden, nichtnachrangigen Verpflichtungen eine «Aa2»-Bewertung von Moody's.

**SFr. 75 000 000**  
**7 1/8% Anleihe 1991-1996**

### Wichtigste Anleihebedingungen:

|                               |                                                                                                                                         |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Titel:</b>                 | Inhaberobligationen von SFr. 5000.- und SFr. 100 000 Nennwert                                                                           |
| <b>Coupons:</b>               | zahlbar jährlich am 18. April                                                                                                           |
| <b>Emissionspreis:</b>        | 101 1/8% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe                                                                                                      |
| <b>Laufzeit:</b>              | 5 Jahre längstens                                                                                                                       |
| <b>Rückzahlung:</b>           | - 18. April 1996<br>- aus Steuergründen: ab 19. April zu 100%                                                                           |
| <b>Sicherstellung:</b>        | speziell ausgeschiedene Hypotheken gemäss dem finnischen Mortgage Bank Act von 1969                                                     |
| <b>Status der Anleihe:</b>    | - pari-passu mit allen übrigen bestehenden und zukünftigen, nichtnachrangigen Verbindlichkeiten<br>- Negativ- und Cross-Default-Klausel |
| <b>Kotierung:</b>             | wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt                                                                                 |
| <b>Lieferung:</b>             | 18. April 1991                                                                                                                          |
| <b>Zeichnungsschluss:</b>     | 9. April 1991, mittags                                                                                                                  |
| <b>Valoren-Nummer:</b>        | 471.735                                                                                                                                 |
| <b>Verkaufsrestriktionen:</b> | Finnland und USA                                                                                                                        |

### J. Henry Schroder Bank AG

|                                             |                                                 |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Banca del Gottardo</b>                   | <b>Bank Heusser &amp; Cie AG</b>                |
| <b>BHF-Bank (Schweiz) AG</b>                | <b>Coutts &amp; Co AG</b>                       |
| <b>DB Bank (Schweiz) AG</b>                 | Member of the National Westminster Bank Group - |
| <b>Nomura Bank (Switzerland) Ltd.</b>       | <b>Nordfinanz Bank Zürich</b>                   |
| <b>Westdeutsche Landesbank (Schweiz) AG</b> | <b>Wirtschafts- und Privatbank</b>              |
| <b>Yamaichi Bank (Switzerland)</b>          | <b>Banque Nationale de Paris (Suisse) SA</b>    |
| <b>Banque Paribas (Suisse) S. A.</b>        | <b>Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG</b>        |
| <b>Lloyds Bank Plc</b>                      | <b>Merrill Lynch Capital Markets AG</b>         |
| <b>Verwaltungs- und Privatbank AG</b>       | <b>Bank Julius Bär &amp; Co. Ltd.</b>           |



## Sessel- und Skilift AG Pontresina

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 19. April 1991, um 16 Uhr, im Hotel Palü, in Pontresina.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1990.
2. Abnahme des Berichtes und der Verwaltungsrechnung 1990.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Orientierungen.
8. Varia.

Den Namenaktionären wird der Aktienbesitzausweis zusammen mit der Einladung an die letztbekannte Adresse zugestellt.

Als Legitimation für die Inhaberaktionäre, die ihre Aktien noch nicht umgetauscht haben, gilt die Vorweisung der Aktientitel oder einer Bankbestätigung über die Hinterlage der Aktien.

In der Zeit vom 30. März 1991 bis nach der Generalversammlung werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Das Protokoll der Generalversammlung liegt vom 9. bis 19. April 1991 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Pontresina, 2. April 1991

Sessel- und Skilift AG, Pontresina  
Namens des Verwaltungsrates:  
Dr. Nuot P. Saratz

## Photoglob AG, Zürich

Grubenstrasse 37

### Dividendenzahlung

Für das Geschäftsjahr 1990 stellt die Generalversammlung eine Dividende von 5% fest. Die Zahlung erfolgt vom 8. April an am Sitze der Gesellschaft sowie durch die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, gegen Coupon Nr. 39 mit Fr. 5.-, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit Fr. 3.25 netto.

8045 Zürich, den 5. April 1991

Der Verwaltungsrat

## The Nomura Securities Co., Ltd. Tokyo, Japan

### 1/2% Wandelanleihe 1989-94 von sFr. 250 Mio nom.

(Valoren-Nummer 777 141)

Für die Amortisationstranche per 31. März 1991 sind sFr. 21 465 000.- nom. Obligationen zurückgekauft worden. Somit bleiben nach dem 31. März 1991 sFr. 228 535 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im April 1991

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## FAI Insurances Limited

### Ausschüttung einer Stockdividende auf die in der Schweiz kotierten Aktien

(Valoren-Nummer 641 076)

Der gewichtete Durchschnitt der Marktpreise der Aktien FAI Insurances Limited («FAI») an den 5 Börsentagen vor dem 2. April 1991 betrug A\$ -96. Abzüglich A\$ -04 je Aktie ergibt dies einen Ausgabepreis von A\$ -92 je Aktie für die aus der am 25. April 1991 in dieser Zeitung angekündigten Stockdividende hervorgehenden Aktien.

Die neuen Aktien werden in Australien am 23. April 1991 an jedem am 8. April 1991 eingetragenen Aktionär verteilt. In der Schweiz erfolgt die Verteilung der aus der Stockdividende hervorgehenden Aktien gegen Einreichung der SEGA-Inkassozertifikate.

Zahlstellen in der Schweiz sind: Bank S.G. Warburg Soditic AG, Schweizerische Volksbank, Bank Heusser & Cie AG und CBI-TDB Union Bancaire Privée.

Genf, 2. April 1991

Im Auftrag:  
S.G. Warburg Soditic SA

## WZ WASSERWERKE ZUG AG AKTIENGESELLSCHAFT

Die Aktionäre der WASSERWERKE ZUG AG werden hiermit zur

### 99. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 25. April 1991, 16.00 Uhr,  
in das Theater-Casino in Zug eingeladen.

#### Tagesordnung

1. Protokoll der 98. ordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1990
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1990
3. Bericht der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung betreffend
  - a) Jahresbericht
  - b) Jahresrechnung
  - c) Verwendung des Rechnungsergebnisses
  - d) Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
4. Wahlen  
von vier Mitgliedern des Verwaltungsrates
5. Bericht und Antrag betreffend  
Ausbau der Hochspannungsleitungen nach Baar und  
Bau eines Unterwerks Tobelbrücke
6. Verschiedenes

Referat von Dr. Jörg Bucher, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke (CKW)

#### «Energiepolitische Konsequenzen 1991»

Der Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle und Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie Bericht und Antrag zu Traktandum 5, liegen ab 8. April 1991 am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 6, 6301 Zug, zur Einsicht auf. Diese Unterlagen werden mit den Eintrittskarten zugesandt.

Namenaktionäre, die am 6. April 1991 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Eintrittskarten ohne Bestellung direkt von der Unternehmung. Inhaberaktionäre sind gebeten, ihre Eintrittskarten vom 8. bis 19. April 1991 über alle Bankinstitute mit Domizil Zug sowie deren Niederlassungen zu bestellen. Die Ausgabe der Eintrittskarten erfolgt vom 8. bis 19. April 1991. In der Zeit vom 6. bis 26. April 1991 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Zug, 4. März 1991

Der Verwaltungsrat

## Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 19. April 1991, 11 Uhr, im Schoellhornsaal des Garten-Hotels, 8400 Winterthur.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1990; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1991.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1990 liegen ab 4. April 1991 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Geschäftsbericht und Einladung zur Generalversammlung werden sämtlichen im Aktienregister eingetragenen Aktionären direkt zugestellt. Die Eintrittskarten können unter Benützung des der Einladung beigefügten Bestellscheines bei der Gesellschaft bezogen werden.

Winterthur, 14. März 1991

Der Verwaltungsrat



## Autoverkehr AG Heimenschwand (AvH)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 20. April 1991, um 14 Uhr, ins Restaurant Linden, Eriz.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Geschäftsbericht 1990.
3. Jahresrechnung und Bilanz 1990.  
Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.  
Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Gesamterneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
5. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen vom 10.-17. April 1991 bei den Verkehrsbetrieben STI in Thun für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Die Aktionäre sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Heimenschwand, 13. März 1991

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. H. Krähenbühl  
Für die Betriebsleitung: P. Cosandier

Der Geschäftsbericht gilt am Tag der Generalversammlung als Fahrausweis und berechtigt zur freien Hin- und Rückfahrt auf der AvH zum und vom Versammlungsort.

# ZZ

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN

### Einladung zur 80. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 2. Mai 1991, 16 Uhr, ins Casino Zürichhorn, 8008 Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1990 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen am Sitz der Gesellschaft, Giesshübelstrasse 45, Zürich 3, den Aktionären zur Einsicht auf.

Namenaktionäre, die am 5. April 1991 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten ihre Zutrittskarte samt Stimmmaterial und Geschäftsbericht gegen Mitte April 1991 per Post. In der Zeit vom 6. April bis 3. Mai 1991 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte samt Stimmmaterial gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 26. April 1991 am Sitz der Gesellschaft in Zürich oder bei folgenden Banken beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Zürcher Kantonalbank  
Bank Leu AG

Zürich, 2. April 1991

Der Verwaltungsrat



## Ciments & Bétons

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 24 avril 1991, à 15 h., à l'Hôtel Palace (salle Richemont), à Lausanne.  
Feuille de présence dès 14 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Discussion de ces rapports et décisions sur les résolutions proposées par le conseil.
4. Election des administrateurs.
5. Election de l'organe de contrôle.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires, dès le 12 avril 1991, au siège de la société à Eclépens, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 19 avril 1991, contre justification de la propriété des titres.

Eclépens, 28 mars 1991

Le conseil d'administration

### Information aux porteurs de parts du fonds de placement

## Hentsch Treasury Fund

Suite à la fusion des banques Hentsch & Cie et Darier & Cie, la nouvelle direction de Hentsch Treasury Fund est désormais:

**Darier, Hentsch & Cie**  
rue de l'Arquebuse 22, case postale 497, 1211 Genève 11.

Genève, 3 avril 1991

La direction:  
Darier, Hentsch & Cie

## Wasserversorgung Grüningen

### Generalversammlung

Freitag, 19. April 1991, 20.15 Uhr, im Gasthof Adler, Binzikon.

Traktanden:

1. Die statutarischen.
2. Abnahme der Bauabrechnungen:
  - a. Itzikerstrasse
  - b. Esslingerstrasse
3. Krediterteilung von Fr. 45 000.- für die Erneuerung der Anschlussleitungen Müller, Kummer, Weber und Micheletto in der Gass.
4. Statutenänderung von Art. 5.2.3. Erhöhung der Kompetenz des Vorstandes für einmalige Ausgaben von Fr. 30 000.- auf Fr. 60 000.-.
5. Verschiedenes.

Zahlreiches Erscheinen erwartet:

Der Vorstand

Die Jahresrechnung liegt ab 9. April 1991 beim Verwalter Hch. Gattiker zur Einsicht auf.

## Air City SA, Genève

En votre qualité d'actionnaire de la société Air City SA, nous avons le plaisir de vous convoquer à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 15 avril 1991, à 14 h., au Holiday Inn, Cointrin GE.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Nomination de plusieurs nouveaux administrateurs.
2. Rapport oral du conseil sur l'éventuel transfert du siège social.
3. Divers.

Si vous entendez participer à cette assemblée, nous vous prions de bien vouloir le faire savoir en téléphonant au numéro suivant: 022 798 02 50.

## BC Business Class SA, Genève

Les actionnaires de BC Business Class SA sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire

le vendredi 26 avril 1991, à 11 h., dans les bureaux de Gérofid Société Fiduciare SA, rue du Vieux-Collège 8, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Liste des présences.
2. Rapport du conseil d'administration relatif aux comptes 1989.
3. Rapport de l'organe de contrôle, comptes 1989.
4. Examen de la situation financière au 31 décembre 1990.
5. Votations statutaires.
6. Divers.

Genève, 5 avril 1991

Le conseil d'administration

## Grands Magasins

### Au Grand Passage SA Genève

L'assemblée générale qui a eu lieu le 4 avril 1991 a voté un dividende de fr. 20.- par action.

Le coupon no 41 sera donc payable dès le 5 avril 1991 aux guichets du Crédit Suisse, de l'Union de Banques Suisses, de la Société de Banque Suisse, à Genève, ainsi qu'auprès de la Banque Sarasin & Cie à Bâle, à raison de fr. 20.- sous déduction de fr. 7.- impôt anticipé (35%), soit net fr. 13.- par action.

Le conseil d'administration

## Grands Magasins Innovation SA Lausanne

Le dividende de l'exercice 1990 est payable dès le 5 avril 1991 aux guichets du Crédit Suisse, de l'Union de Banques Suisses, de la Société de Banque Suisse à Lausanne et de leurs sièges, ainsi qu'auprès de la Banque Sarasin & Cie à Bâle, contre remise du coupon no 40, à raison de fr. 10.-, sous déduction de fr. 3.50 impôt anticipé (35%), soit net fr. 6.50 par action.

Le conseil d'administration

## La FOSC

le journal quotidiennement lu cinq fois par semaine sur la place de travail par 21 000 abonnés.

3,7 lecteurs par exemplaire dans une grande entreprise,  
2,1 lecteurs par exemplaire dans une entreprise moyenne et  
1,9 lecteurs par exemplaire dans une petite entreprise lisent

## la FOSC

## Leysinsports SA

### Assemblée générale ordinaire

Vendredi 19 avril 1991, à 20 h. 30, à l'hôtel Holiday Inn, à Leysin.

#### Ordre du jour:

1. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 9 février 1990.
2. Rapport de gestion et comptes.
3. Rapport des vérificateurs des comptes.
4. Approbation des rapports et décharge aux administrateurs.
5. Elections statutaires.
6. Assainissement de la société.
7. Divers et propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes et le procès-verbal sont à disposition du public dès le 9 avril 1991 à la maison de commune à Leysin, aux heures de bureau.

Cette assemblée sera suivie immédiatement par une

### assemblée générale extraordinaire

Vendredi 19 avril 1991, à 21 h. 30, à l'hôtel Holiday Inn, à Leysin.

#### Ordre du jour:

1. Abandon de créances et réduction du capital action.
2. Emission, souscription, libération du nouveau capital socia.
3. Modification des statuts.
4. Divers et propositions individuelles.

## FTB Holding SA

Convocazione degli azionisti

### all'assemblea generale ordinaria

per il giorno martedì, 23 aprile 1991, alle ore 15, presso la sede di Brissago per le seguenti

#### Trattande:

1. Presentazione del rapporto di gestione, del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1990.
2. Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
5. Scarico al consiglio di amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

La relazione del consiglio di amministrazione, il bilancio, il conto profitti e perdite nonché il rapporto dell'ufficio di revisione saranno a disposizione dei signori azionisti presso la sede a partire da mercoledì, 10 aprile 1991.

Agli intestatari di azioni nominative, iscritti nel registro delle azioni, verrà recapitato per posta un biglietto d'ammissione personale. Nel periodo fra il 5 aprile e il 23 aprile 1991 non verranno effettuate iscrizioni nel libro delle azioni.

I detentori di azioni al portatore che desiderano partecipare all'assemblea generale o farvisi rappresentare dovranno depositare le azioni almeno cinque giorni prima presso la sede sociale o presso una banca con sede in Svizzera. Le ricevute di deposito saranno considerate come biglietti di ammissione.

Brissago, 5 aprile 1991

Il consiglio di amministrazione

## SIGP SA

### Distribution de dividende

L'assemblée générale ordinaire du 27 mars 1991 a résolu de distribuer, en application des dispositions statutaires, un dividende de 5% payable dès le 28 mars 1991 au siège social de la société, c/o Neutra Fiduciaire SA, boulevard des Philosophes 15, à Genève, selon les modalités suivantes:

Par action nominative de fr. 100.- nominal:

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Dividende brut           | Fr. 5.-  |
| Moins impôt anticipé 35% | Fr. 1.75 |
| Dividende net            | Fr. 3.25 |

payable sur présentation des titres.

Le conseil d'administration

## Overland Banca, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì, 3 maggio 1991, alle ore 11.30, presso la sede della banca, via S. Balestra 5, Lugano, per deliberare sul seguente

#### Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio al 31 dicembre 1990 e del conto profitti e perdite.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione e alla direzione.
4. Riparto dell'utile.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il bilancio e il conto profitti e perdite, la relazione del consiglio di amministrazione con la proposta riguardante il riparto dell'utile, il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti a partire dal 22 aprile 1991 presso la sede centrale di Lugano.

I Signori azionisti che desiderano partecipare all'assemblea generale dovranno depositare le azioni entro il 2 maggio 1991 presso la sede centrale di Lugano, rispettivamente le sedi di Zurigo e Ginevra.

Lugano, 2 aprile 1991

Per il consiglio di amministrazione:  
Il presidente: Avv. Dott. Arturo Lafranchi

## Banca Solari & Blum SA, Lugano

### Convocazione all'assemblea generale ordinaria

Mercoledì 17 aprile 1991, alle ore 15, presso la sede sociale.

#### Trattande:

1. Ratifica del verbale dell'ultima assemblea.
2. Rapporto di gestione ed esame dei conti annuali al 31 dicembre 1990.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Deliberazioni relative:
  - a. all'approvazione del rapporto di gestione, del bilancio e conto perdite e profitti al 31 dicembre 1990;
  - b. alla ripartizione dell'utile netto;
  - c. allo scarico al consiglio di amministrazione.
5. Nomine statutarie:
  - a. consiglio di amministrazione;
  - b. ufficio di revisione.
6. Diversi ed eventuali.

Il rapporto di gestione, i conti annuali e il rapporto dell'ufficio di revisione sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti devono depositare preventivamente le azioni presso la sede sociale o presentare una dichiarazione di deposito rilasciata da un istituto bancario.

Il consiglio di amministrazione

## Fukuyama Transporting Co., Ltd. Fukuyama City

### Issue of Covered Warrants 1989-1992

(Swiss Security Number 643 655)

As a result of a free distribution of shares by Fukuyama Transporting Co., Ltd., the exercise price of the above mentioned warrants shall be adjusted in accordance with the Terms and Conditions of the warrants.

Effective on April 1, 1991, each warrant is exercisable as follows:

1. Exercise price before adjustment: Yen 1272.72
2. Exercise price after adjustment: Yen 1212.15

Each warrant gives the right to receive 28.87 shares (formerly 27.50 shares).

The mandatory  
Banque Paribas (Suisse) SA

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

### annonci d'offerte di lavoro



**Banca della Svizzera Italiana**  
Sede centrale Lugano

## Convocazione degli azionisti

I signori azionisti sono convocati alla

### 118ª Assemblea generale ordinaria

indetta per giovedì 18 aprile 1991, alle ore 11.00,  
presso il Palazzo dei Congressi (Sala B1), Piazza Indipendenza 4, Lugano

#### Ordine del giorno:

1. Presentazione del rapporto di gestione, del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1990.
2. Relazione dell'organo di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
5. Scarico al Consiglio di Amministrazione e alla Direzione Generale.
6. Nomine statutarie.

A partire dall'8 aprile 1991 gli azionisti potranno prendere visione, presso la sede centrale della Banca e le sue dipendenze, della relazione d'esercizio comprendente il rapporto di gestione, il bilancio, il conto profitti e perdite, il rapporto dei revisori e le proposte riguardanti il riparto degli utili.

Agli intestatari di azioni nominative, iscritti nel registro delle azioni il 29 marzo 1991, la relazione d'esercizio verrà recapitata per posta unitamente a un biglietto d'ammissione personale. Nel periodo fra il 30 marzo e il 18 aprile 1991 non verranno effettuate iscrizioni nel registro delle azioni.

I detentori di azioni al portatore che desiderano partecipare all'Assemblea generale o farvisi rappresentare da altro azionista potranno ritirare il biglietto d'ammissione entro il 16 aprile 1991 presso la sede centrale o le dipendenze della Banca, contro deposito delle azioni o consegna di un documento comprovante il deposito delle stesse presso un'altra banca.

Per il Consiglio di Amministrazione  
Il Presidente:

Lugano, 11 marzo 1991

Gianfranco Antognini

## Steinmann SA, La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 17 avril 1991, à 12 h., dans les locaux de la Société Fiduciaire Suisse, rue du Seyon 1, à Neuchâtel, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion et comptes annuels de l'exercice 1990.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Décisions relatives à:
  - a. l'approbation du rapport de gestion et des comptes annuels 1990;
  - b. la répartition du bénéfice net;
  - c. la décharge au conseil d'administration.
4. Nominations.
5. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes annuels et le rapport de l'organe de contrôle avec la proposition de répartition du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires pendant le délai légal, au siège de la société, rue Jacob-Brandt 75, à La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, 28 mars 1991

Le conseil d'administration

## Société des Téléphériques de Leysin SA

Assemblée générale extraordinaire

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le vendredi 19 avril 1991, à 15 h. 30, au Restaurant Kuklos, à la Berneuse-sur-Leysin. Liste de présence dès 15 h.

Ordre du jour:

1. Rappel des décisions de l'assemblée générale ordinaire du 27 septembre 1990.
2. Constatation de l'augmentation du capital social.
3. Constatation de la libération de l'augmentation du capital social.
4. Modification de l'art. 3 des statuts.
5. Divers et propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège de la société à Leysin ainsi qu'à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à ses succursales d'Aigle et de Leysin jusqu'au 18 avril 1991.

Le conseil d'administration



## Schweizerischer Bankverein

Société de Banque Suisse  
Società di Banca Svizzera

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der

Dienstag, den 30. April 1991, 15.00 Uhr,  
im Festsaal der Schweizer Mustermesse, Eingang Messeplatz,  
Basel

stattfindenden

## 119. ordentlichen Generalversammlung

### Tagesordnung

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, des Berichtes der Kontrollstelle und der Jahresrechnung; Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung.
2. Wahlen: a) Verwaltungsrat;  
b) Kontrollstelle.
3. Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung;  
Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Änderung der §§ 31, Abs. 5 und 35, Ziff. 3 der Statuten; (der Text der vorgeschlagenen Änderungen liegt beim Gesellschaftssitz und den Geschäftsstellen der Bank zur Einsichtnahme auf).

Die Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer andern Bank) spätestens bis Donnerstag, den 25. April 1991, bei einer unserer Niederlassungen bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wofür ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Den am 7. März 1991 eingetragenen Namenaktionären wird die Einladung mit der Zutrittskarte direkt zugestellt werden.

In der Zeit vom 8. März bis 30. April 1991 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Nach der Rechtssprechung des Bundesgerichtes sind auch jene Namenaktionäre an der Generalversammlung stimmberechtigt, für die am Stichtag keine Namenaktien mehr im Aktienregister eingetragen sind, sofern diese Namenaktien noch nicht auf einen neuen Eigentümer übertragen wurden.

Aktionäre, die ihr Stimmrecht aus veräusserten, aber noch nicht auf den neuen Eigentümer ins Aktienregister übertragenen Namenaktien ausüben wollen, sind gebeten, bei der Gesellschaft bis spätestens Donnerstag, den 25. April 1991, die entsprechenden Abklärungen betreffend Übertragung auf den neuen Eigentümer zu treffen und allenfalls eine Zutrittskarte zur Generalversammlung zu verlangen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung auf den 31. Dezember 1990 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinns werden bei unseren schweizerischen Geschäftsstellen vom 8. April 1991 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 12. März 1991

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident  
Dr. FRANZ GALLIKER

## Rechnungsruf zufolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 15. Februar 1991 verstorbenen

### Herrn Josef Brun Greter

geb. 18. Januar 1903, Privat, von Kriens und Romoos LU, wohnhaft gewesen in 6010 Kriens, Arsenalstrasse 12.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschafts-gläubiger) bis und mit 4. Mai 1991, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Kriens, 4. April 1991

Teilungsamt Kriens

## Inserate erschliessen den Markt



Die schönsten Häuser von Ursin Mirer

## CHUR

Neubau

### Gewerbehau

Rheinfelscenter III

zu verkaufen/evtl. zu vermieten

13 500 m<sup>2</sup>

gleichmässig auf 4 Stockwerken verteilt.

### Ausstellungs- und Verkaufsräume Büro- und Gewerbeflächen

Teilflächen ab 200 m<sup>2</sup>  
Bezug: Sommer 1993

Verlangen Sie unverbindlich die Projektdokumentation bei:

URSIN MIRER IMMOBILIEN AG  
7000 Chur, Telefon (081) 22 81 82

## Fax ab nur Fr. 790.-

Neuste Büro-Faxgeräte: bis 50% unter Listenpreisen dank Direktimport, mit Original-Fabrikgarantie.  
STRÄULI Electronic 8703 Erlenbach/ZH  
Telefon 01/915 35 22 Fax 01/915 07 93

Vous aimez les chiffres et la précision: alors n'hésitez pas! Une place d'apprentie employée de commerce

est à repouvoir pour août 1991. Nous attendons vos offres de services, accompagnées d'un curriculum vitae, à l'adresse suivante:  
Fiduciaire Stoudmann & Cie S.A.  
Grand-Chêne 8  
1002 Lausanne

Das Sparheft Nr. 9074-08303-7, ausgestellt von der Bank Leu AG, mit einem Guthabensaldo von Fr. 6974.-, wird vermisst.

Allfällige Besitzer dieses Sparhefts werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an einem Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.  
Bank Leu AG, Zürich

### Ihre Gewerberäume ab 1993 in Luzern

an verkehrsgünstiger Lage.

Auskunft + Vermietung:

A. v. Rotz, PF, 6002 Luzern  
Tel. 041 44 22 12, Fax 44 22 86

## Novelan

Buchserstr. 31, 8108 Dällikon ZH,  
Tel. 01/844 29 19

### Klimatechnik

### Haustechnik

Constructa